

MF
QUOTIDIEN
 Tél. (027) 297 511
 Téléfax: (027) 297 565
 Abonnements: (027) 297 525-26
 téléfax: (027) 221 906
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51
 Messageries: (027) 297 666

ELECTRA SA
 RADIO
 TV
 HIFI
 VIDÉO
 NATEL C
 ANTENNE
 SATELLITE
 Porte-Neuve 11
 1951 SION - Tél. (027) 22 22 19

Voiture de l'année 1994
 ABS, airbag, climatisation
Ford
Mondeo
 Winner Fr. 28 650.-
Kaspar sa
 SION MARTIGNY

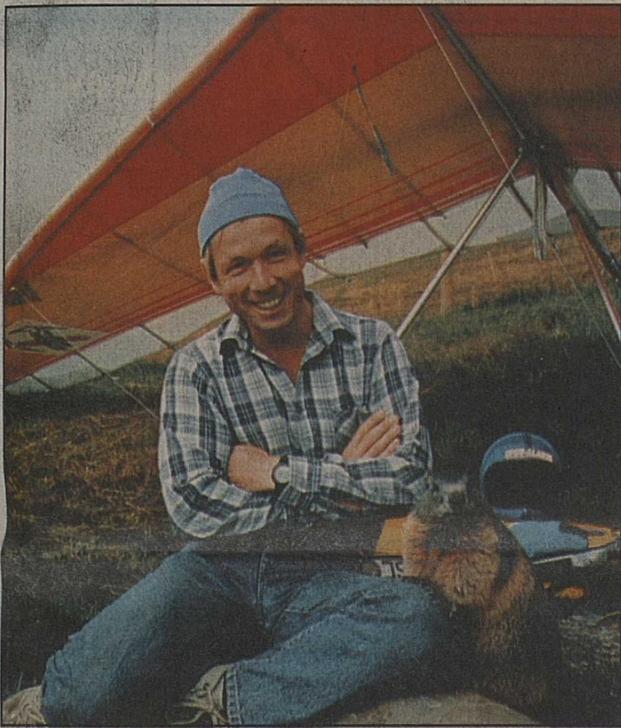
Nouvelliste
 et Feuille d'Avis du Valais

Drame dans le ciel montheysan

Didier Favre, vélideltiste valaisan connu bien au-delà de nos frontières, a perdu la vie hier près de Monthey dans un accident de vol libre. Il testait le prototype d'un nouvel engin, proche du deltaplane. Après le décollage, son appareil a subitement piqué du

nez, a indiqué la police cantonale. Les tubulaires de l'aile ont alors cassé, enfermant le pilote, qui n'a pu ouvrir son parachute. Didier Favre était âgé de 47 ans.

Voir page **9**



Spécialiste réputé du vol libre, Didier Favre avait participé à l'émission de TF 1 «Ushuaïa», qui diffusa cette jolie scène.

Le FC Sion fait sa révolution

Sion-Servette! Tourbillon joue un classique ce soir.

Servette, champion de Suisse en titre, et Sion, médaillé de bronze sur le podium de l'exercice précédent, remettent en jeu à chaque rencontre les questions de pres-

tige et de suprématie romande. Parties toutes deux dans ce championnat avec le même bilan (une joie et une larme) les équipes de Barberis et de Petkovic sont à la recherche d'un plus de réconfort. Pour l'occasion et à l'ave-

nir, l'entraîneur valaisan a changé son fusil d'épaule.

Sion fait sa révolution. Il évoluera dans un nouveau système de jeu.

Voir page **15**



Barberis et Sion annoncent le changement. Le public de Tourbillon n'a rien à modifier. Qu'il poursuive son chemin, fier d'être le douzième homme aux côtés de son favori.

Editorial

Silvio Berlusconi n'est pas sorti grandi du dernier débat de politique générale qui vient de s'achever au Parlement italien. Son réquisitoire notamment prononcé contre «le gouvernement des juges», après l'abandon du projet de décret-loi sur l'incarcération préventive, est apparu comme un aveu de faiblesse.

Ces faibles qui nous gouvernent

Et dans l'immédiat, elle s'impose cette question de la réalité du gouvernement des juges, habituelle accusation portée par les exécutifs faibles contre des magistrats qui n'hésitent pas à infirmer les décisions gouvernementales ou à soumettre l'exécutif au droit commun lorsqu'il est corrompu. C'est le cas de l'offensive «Mani pulite» qui sanctionne un demi-siècle de République italienne, gangrenée par des députés-fonctionnaires de parti, par la permanence des équipes ministérielles dont l'archétype est Giulio Andreotti, par le racket des entreprises, sous le regard impavide d'une opinion impuissante.

Le relais de l'Etat par le juge n'apporte pourtant qu'une réponse imparfaite et l'exemple de la France et du scandale des hémophiles contaminés est là pour le prouver.

Il y a un an, le Dr Garetta, ancien directeur du Centre français de la transfusion sanguine, était condamné à une peine d'emprisonnement pour «tromperie sur la qualité du produit», en l'espèce, la distribution de sang contaminé. Or, les associations d'hémophiles n'ont cessé de réclamer un procès d'assises qui suppose la requalification de crime, celui d'empoisonnement, et non plus le délit. Et les juges ont capitulé puisque, le 28 juillet, Michel Garetta était extrait de sa cellule pour être à nouveau inculpé d'empoisonnements, ce qui constitue un scandale juridique: l'autorité de la chose jugée, en démocratie, ne peut être levée que dans un cas, celui de faits nouveaux.

Or, dans cette affaire infiniment sensible, si le président de la Cour de cassation s'est laissé aller à de tels errements, c'est sous la pression de l'opinion.

La conclusion est sans appel, il y a un gouvernement des juges si l'Etat est faible. Ce qui est le cas de l'Italie. Mais le gouvernement des juges, parce qu'il est irresponsable, cède aux pressions de l'opinion, ce qui est le cas de la France.

Pierre Schäffer

La montagne tombe

Jeudi dans la nuit, les habitants de Fionnay ont été brutalement tirés de leur sommeil lorsqu'un pan de rochers de quelque 1000 m³ s'est détaché d'une falaise à l'est du village. Fort heureusement les blocs, dont deux immenses

d'environ 200 m³, ont été stoppés par la forêt. Depuis le début du mois de mars, c'est la troisième fois que cette région est secouée par des éboulements.

Voir page **5**



Les rochers se sont détachés où l'on voit la faille claire.

Suez corrects...

Les tabous résistent aux plus hautes températures et la «libération des habits» continue à traîner les pieds. La «tenue correcte exigée», malgré la canicule, est toujours de rigueur et ne souffre quasiment aucune exception dans les commerces, les administrations et la plupart des entreprises. Ce sont essentiellement les hommes qui sont victimes d'interdits vestimentaires. Les femmes disposent de beaucoup plus de liberté.

Voir page **11**



TAPIS LIGHT
 • MOQUETTES
 • PARQUETS
 • MEUBLES
 • LUMINAIRES
 • ARTICLES
 DESIGN
 ALESSI...
 Service vente: Serge Gravina
 Rue de Lausanne 54 - SION
 Tél. 027/ 23 25 40

★ VALAIS	Cars en panne	6
★ MONDE	L'OTAN frappe en Bosnie	12
★ SPORT	Le choix d'Indurain	14
★ SERVICES	Le guêpier d'Europe	24

La rubrique des souhaits

Odette et Raymond



pour vos 30 ans de mariage joyeux anniversaire.

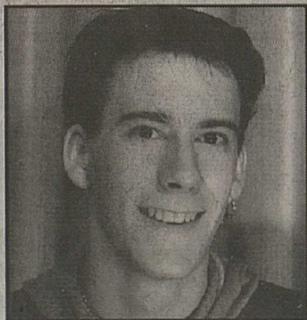
Vos enfants
36-192319

Gros bisous pleins de tendresse et d'amour pour tes 20 ans.



Mégane
36-192342

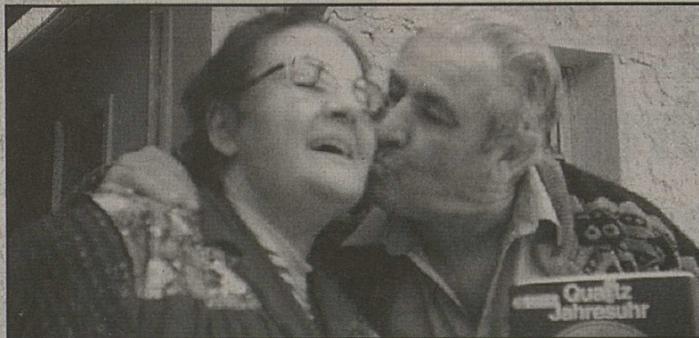
Billard, feux d'artifice Coca et quoi d'autre...



Joyeux anniversaire pour tes 20 ans.

Signé les uns compris pas les autres
36-192343

Félicitations chers parents



- 40 ans de mariage
- 5 enfants à votre image
- et toujours autant de butinage

Vos enfants
36-192317

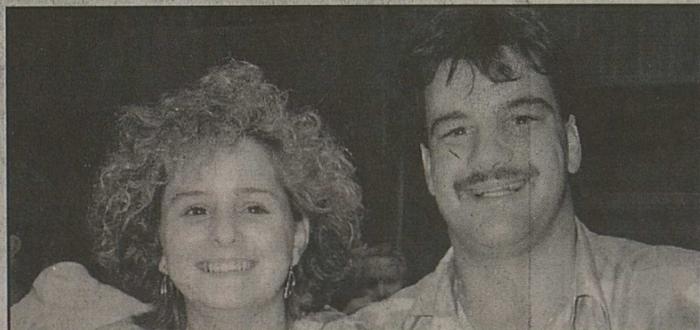
Combien déjà, 40 ans?



Oh! s'cuse, 30 ans.

36-192315

Attention le grand jour est arrivé pour Kristel et Sébastien



C'est aujourd'hui que nos deux tourtereaux consacreront leur union devant Dieu. Heureux mariage et tous nos vœux de bonheur à vous et vos futurs chérubins.

N.J.
36-192064

Jour J

L'amour c'est... regarder ensemble dans la même direction
Nicolas et Marie-Laure vont s'unir pour le meilleur et pour le pire.



Santé à vous deux!

36-192310

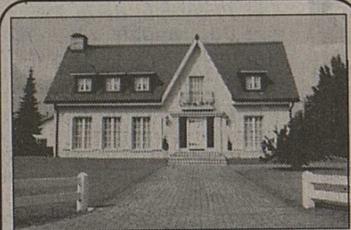
11 ans de mariage



Si vous croisez nos parents aujourd'hui à Evolène, offrez-leur un grand bol d'amour.

Gaëtan, Anouchka
36-192053

IMMOBILIERES VENTE



A vendre à Martigny, près du centre directement du propriétaire, Fr. 1 100 000.-

Case postale 978 ou tél. (077) 28 34 73

Urgent cherchons **vieille ferme** ou ancienne maison à rénover, avec terrain.
☎ (038) 63 42 34.
132-758154

Bex une villa individuelle de 4½ p.
Fr. 400 000.-
Geridex, Lausanne
☎ (021) 320 27 75
ou
(077) 28 34 73.
022-227664

Crans et Montana Vente directe du constructeur **appartements et chalets neufs** dès Fr. 3500.-/m², avec permis pour étrangers.
☎ (027) 41 32 68.
036-189760

Dailon sur Conthey à vendre **chalet** 3 pièces, avec OFL.
Fr. 375 000.-
☎ (026) 22 95 05.
036-191958

Derborence, Mayens de My Mayens de Conthey je cherche à acheter **mayen (à rénover)** prix raisonnable, intermédiaire s'abstenir.

Ecrire sous chiffre S 036-192336 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-192336

027 29 51 51

Cherche à acheter aux environs de Sion, max. 1300 mètres **chalet** confort, accès facile.
Ecrire sous chiffre F 036-192201 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-192201

A vendre à des prix imbattables

grands vins français

☎ (077) 28 12 68.
036-192299

027 29 51 51

Les Florales Petit foyer pour personnes âgées à Saxon, peut accueillir **un(e) pensionnaire** dans un climat agréable et une ambiance familiale avec médecin responsable, infirmière et veilleuse de nuit.
Pour tout renseignement:
☎ (026) 44 23 83.
036-190736



VALAIS LA MAISON ACCUEIL C.C.P. 19-9340-7

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

SPÉCIALISTES DU JARDINAGE

Judi 18 août 1994

JARDINFO...

Nous proposerons à nos 112 000 lecteurs des pages consacrées au jardinage dans notre édition du jeudi 18 août.

Profitez-en en y insérant vos conseils et suggestions.

Nous sommes à votre entière disposition pour vous conseiller au (027) 29 51 51, interne 210.

PAGES SPECIALES

Veillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom Prénom

Date de naissance Etat civil

Lieu d'origine Nationalité

Rue No

NP/Domicile A cette adresse depuis

No de tél.

Adresse précédente

Profession

Employeur (aucune demande de renseignements)

Depuis quand

Salaires mensuels Fr.

Revenus accessoires par mois Fr. (par ex. épouse)

Date Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 5, Av. des Mayennets, 1951 Sion (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

027 - 23 50 23

Xprocrédit

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de fr. 413,20 pour une année (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).

ANNONCES DIVERSES

FUST ELECTROMENAGER

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Appareils électroménager encastrables Toutes les marques, toutes les dimensions, à partir du stock!

Réfrigérateurs encastrables, p. ex.: EK 15-0 NOVAMATIC
Contenance 135 l dont 8 l pour le compartiment glace.
H 76, L 54,7, P 57 cm
540.-
Location/mois* 30.-, A-S inclus

Lave-vaisselle encastrables, p. ex.: GS 12 NOVAMATIC
4 progr. 12 couverts standard. Consomm. d'eau 19 l.
H 76, L 54,6, P 57,1 cm
1790.-
Location/mois* 83.-, A-S inclus

Cuisinières encastrables, p. ex.: Komfort EK 3 zxc
3 plaques de cuisson en fonte. Four avec chaleur supér./infér.
H 75,9, L 54,6, P 56,3 cm
795.-

Location/mois* 45.-, A-S inclus
Demandez un rabais de quantité lors de commandes en nombre!

Echange, livraison et montage effectués par les spécialistes Fust, à des prix bas!

- Nous éliminons vos anciens appareils
- Livraison contre facture • *Durée de loc. min. 3 mois
- Abonnement-service compris dans les mensualités
- Toutes les marques importantes livrables immédiatement à partir du stock • Appareils encastrables ou indépendants toutes normes • Offre permanente de modèles d'occasion / d'exposition
- Garantie du prix le plus bas!

Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!

Appelez-nous et demandez nos spécialistes de l'agencement: Niederwangen 031/980 11 11 • Oberbüren 073/50 50 50, ou rendez-vous à la succursale Fust la plus proche!

Caramba, que fiesta!

Le 5e FIFO prend fin en apothéose ce week-end. Avec le Mexique, le Canada et la Slovaquie à l'affiche ce soir, mais aussi avec le panorama mondial de dimanche.

MARTIGNY. - Comme tous les grands vins, ce Festival international folklorique d'Octodur ne cesse de se bonifier avec le temps. La première mise avait pourtant déjà été de grande qualité, un premier cru classé. La Russie surtout, mais aussi les Maoris de Nouvelle-Zélande, la France et l'Irlande avaient ainsi servi un premier nectar au public du CERM jeudi.

Hier soir, des Philippins superbes, auteurs de la plus belle prestation vue jusqu'ici, des Camerounais déconcertants et des Slovènes esthètes ont renouvelé la compresse. Les 1300 spectateurs présents au CERM à l'occasion de cette deuxième soirée de gala ont ainsi bu du petit lait, deux heures durant. Deux heures d'un spectacle coloré et chaud.

Aujourd'hui, c'est une cuvée encore supérieure qui sera servie aux habitués du centre d'exposition octodurien. Avec les Québécois de Mackinaw, les artistes de Slovaquie et les Mexicains virevoltants du Ballet national, c'est en effet pratiquement ce qui se fait de mieux sur le marché du folklore mondial qui sera proposé aux Martignerains et à leurs

hôtes. Ceci juste après que les danseurs de l'Arc-en-ciel d'Evolène ne viennent apporter une petite note régionale bienvenue. De quoi faire chavirer le CERM, probablement ivre de bonheur tout à l'heure.

Avec le «Kiosque à musique» retransmis en direct de la place du Bourg, avec ce 3e spectacle de gala qui s'annonce somptueux, aujourd'hui samedi 6 août restera forcément gravé dans les annales du festival.

Remarquez que la journée de dimanche - la dernière de cette cinquième édition - ne sera pas mal non plus. Lancé par la Rencontre religieuse, cet ultime jour de festival sera celui du panorama mondial. Dès 14 heures précises (on ne plaisante pas avec les horaires lorsqu'une manifestation fait l'objet d'une retransmission télévisée en direct), le CERM accueillera les onze groupes qui l'ont enchanté depuis mardi dernier.

Ce sera là une occasion unique pour le public de découvrir et applaudir un résumé fort complet de ce que fut ce festival de bonne qualité. Un public qui sera invité, en fin d'après-midi, à entrer dans la danse, en compagnie de ces merveilleux artistes venus d'ailleurs et qui nous ont fait rêver une semaine durant. Reste à espérer que le public jouera le jeu et qu'il rejoindra le CERM en plus grand nombre encore que hier soir.

Pascal Guex



Ils sont attendus avec une impatience non feinte. Dans la grande lignée de l'Université de Colima, le Ballet national de Mexico est prêt à dynamiter le CERM ce soir. nf

Le programme de ce samedi

10.00 Le kiosque à musique de la Radio romande retransmis en direct de la place du Bourg. Avec les orchestres des neuf groupes étrangers de ce 5e FIFO.

14.00 Animation de Magro Martigny par la Nouvelle-Zélande.

Spectacles à l'extérieur:

- la Russie, l'Irlande et le Cameroun à Crans;
- les Philippines à Montreux;
- la France à Charrat;
- 16.30 Carrefour des traditions avec le Canada.
- 17.00 Carrefour des traditions avec la Slovaquie.
- 20.30 3e spectacle de gala avec la Suisse, le Canada, la Slovaquie et le Mexique.

Le programme de dimanche

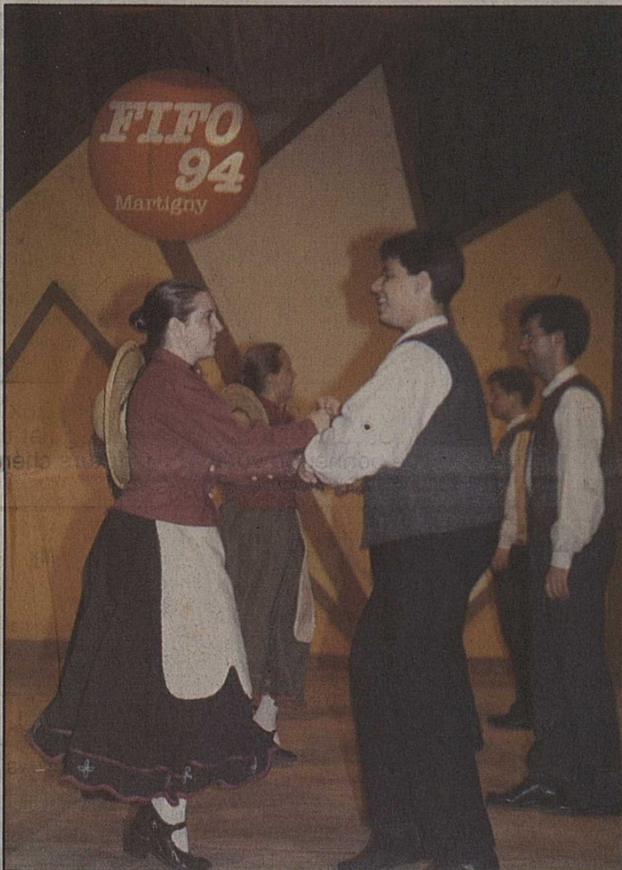
10.00 Rencontre religieuse de l'amitié au CERM, avec les groupes en costumes.

11.00 Concert-apéritif au CERM.

13.45 Panorama mondial avec des productions de tous les groupes de ce 5e FIFO.

16.45 Cérémonie de clôture du festival.

20.30 Bal gratuit des participants et du public animé par les orchestres du FIFO. nf



Ils maîtrisent avec un rare bonheur l'art d'emballer un public. Juste après l'Arc-en-ciel d'Evolène, les Québécois de Mackinaw seront chargés ce soir de «chauffer» le CERM. nf



Toute la grâce, la précision et la classe du folklore de l'Est avec les Slovaques de Biotika, tout à l'heure sur la scène du CERM. nf

Potins du FIFO

Cérémonie religieuse

L'esprit festif, qui prévaut durant ce FIFO, n'exclut pas spiritualité et recueillement. La preuve: ce dimanche, tous les groupes vont se réunir au CERM pour animer une cérémonie religieuse originale. Entre culte, prière et messe, cet office dominical ouvert à toutes les confessions débute à 10 heures précises et sera retransmis en direct sur votre télévision. Une couverture télévisée qui ne doit cependant pas vous empêcher d'effectuer le déplacement du CERM dimanche matin déjà. Le spectacle et le mélange des expressions vaudront le déplacement. Ceci d'autant plus que cette cérémonie religieuse sera suivie d'un concert-apéritif gratuit.

La télé en force

La présence de la TV romande à ce 5e FIFO ne se limitera d'ailleurs pas à la seule couverture de cette cérémonie religieuse, assurée par Michel Demierre. L'après-midi également, les téléspectateurs de tout le pays pourront se plonger dans l'ambiance si chaleureuse de ce festival mondial, simplement en se mettant devant leur poste. Pierre Simoni à la production, Louis Barby aux manettes et Jean-Claude Gigon au micro vous feront apprécier quelques bons moments de ce FIFO. Mais aussi bonne que puisse être cette réalisation, elle ne vaudra jamais la découverte de ce spectacle in situ, au CERM.

Entrez dans la danse

Les spectateurs du CERM ne le resteront pas. Dès ce soir, ils sont invités à entrer dans la danse et à laisser guider leurs pas par les orchestres et les danseurs des groupes en démonstration ce samedi.

Demain dimanche, le public du CERM pourra également à nouveau passer de l'autre côté du miroir et devenir ainsi acteur, en participant au bal des ensembles. Lorsqu'un Canadien ou une Mexicaine vous invitera à rejoindre leur folle farandole, allez-y gaiement et goûtez ainsi sans retenue à la saveur exotique de ce festival. (pag)

JOUEZ AU TABLEAU TRUQUÉ

Concours d'été N° 7

Organisé avec la Fondation Pierre-Gianadda

Réponse N° 6

A:
B: du violon.
Les gagnants sont:

L'exposition actuelle organisée à la Fondation Pierre-Gianadda par le Metropolitan Museum of Art de New York, présente un superbe panorama d'œuvres d'artistes célèbres du XXe siècle.

Avec le concours de cet été vous découvrez chaque semaine une œuvre d'un peintre différent. Vous pourrez exercer votre perspicacité en découvrant le trucage de Casal opéré sur le tableau et une question culturelle correspondant à la biographie de l'artiste.

«Pomme de terre» de Joan Miro, huile sur toile 1928: Miro, artiste espagnol, a peint ce tableau alors qu'il éprouve la nécessité d'un bouleversement des formes. A cette épo-

que les œuvres de Miro font partie de la grande révolution culturelle qui succède au dadaïsme.

Question A

Trouvez le trucage opéré dans le tableau ci-contre.

Question B

Quel est le nom de ce mouvement fondé par André Breton en 1924. Mouvement où l'on retrouve Eluard, Aragon, Dali, etc.



«Pomme de terre», Joan Miro, 1928. ltd

Liste des prix

- 1er prix: 2 billets pour un concert de la saison musicale de la Fondation Pierre-Gianadda.
- 2e prix: 1 abonnement d'un an au «Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais».
- 3e prix: un bon de 100 francs pour un repas au restaurant chinois Kwong-Ming, établissement recommandé par le «Guide Michelin».
- 4e prix: le catalogue de l'exposition «de Matisse à Picasso».
- 5e prix: le carton de deux bouteilles de la cuvée «de Matisse à Picasso».

De plus, chaque gagnant recevra une carte d'entrée permanente à la fondation, valable pour deux personnes durant une année et un grand prix final sera décerné à l'un des cinq lauréats de chaque semaine désigné par un tirage au sort en présence d'un notaire: un voyage à Paris pour deux personnes, en TGV, d'une durée de trois jours offert par Lathion Voyages Martigny, Mme Raymonde Métral, directrice d'agence. Valeur: 1000 francs.

Nom: _____
 Prénom: _____
 Domicile: _____
 Question A: _____
 Question B: _____

A retourner à la Fondation Pierre-Gianadda, 1920 Martigny. Dernier délai le mercredi midi.

En bref

Cross

TORGON. - Pour la cinquième fois, le groupement des commerçants de Torgon organise samedi et dimanche son fameux Torgon Mountain Bike. La course se déroulera en deux phases: un cross de 23,5 km samedi à 14 heures et le lendemain midi, une descente depuis le sommet du Tronchet. Reconnaissance du terrain dès 10 heures. Les arrivées des deux parcours seront à La Jorette, place qui sera animée samedi. Renseignements et inscriptions aux numéros de téléphone 81 31 31 ou 81 31 21.

Fête

TAVEYANNE. - Ce week-end on fête la mi-été au petit hameau de Taveyanne. C'est la tradition sur les hauts de Gryon. La moitié de la saison estivale est l'occasion de festoyer gaiement. Ce soir, les joueurs d'Aigle ouvriront la soirée à 20 heures sous la cantine. Ensuite, ce sera l'orchestre Berg Buebe qui mènera le bal. Demain dimanche, un culte en plein air aura lieu à 11 heures. Durant cette journée, une animation musicale continue est prévue sous la cantine où il sera bien sûr possible de se restaurer et de se désaltérer. C'est dans l'après-midi qu'aura lieu le très attendu picoulet. Les 13 et 14 août, ce sera au tour du petit village de Solalex de fêter la mi-été. Dès 16 heures le samedi 13, la musique égayera les hôtes. Un bal les fera danser en soirée. Enfin, dimanche 14, le culte à 10 heures précédera le concert apéritif de la fanfare des Posses. Plusieurs bars et un stand de restauration sont prévus sous la cantine. La journée se passera en musique, dans une ambiance dont les traditionnelles mi-étés ont le secret.

Football

TROISTORRENTS. - Le tournoi de l'Amitié qui s'est déroulé les 29, 30 et 31 juillet à Troistorrents a réuni quatre cents joueurs pour sa treizième édition.

Pour les trois catégories - open, populaires, femmes - cinquante-cinq équipes étaient réunies dont sept de femmes. Pendant ces trois jours, deux cents matches se sont déroulés dont les vainqueurs de chaque catégorie sont:

Dames: 1. Les Moutounes, 2. Les Grelotines, 3. Vice et Versa, etc.

Populaires: 1. Les Serments-Oui, 2. Les Pieds-Plats, 3. Les Foudryés, etc.

Open: 1. Les Bandes-Bleues, 2. Terreur-sur-le-Stade, 3. Citernit S.A., etc.

Les Bohémiennes, Les Bohémiens, Les Arbitres et les Démoniaques ont fait l'unanimité du jury pour leurs déguisements et leur animation. Le titre de champion du tir des pénalités a été décerné à Fabrice Donnet-Monay.

Un noyé

MEILLERIE. - Un plongeur suisse, Dan Botez, âgé de 35 ans et demeurant à Prilly, a perdu la vie dans le lac Léman, dimanche à la sortie du port de plaisance de Meillerie. Vers 15 h 30, l'homme nageait sous l'eau en compagnie de plusieurs autres plongeurs. Il se serait ensuite écarté du groupe pendant que ses camarades remontaient à la surface. Ce n'est que de retour sur la terre ferme que les plongeurs, une quarantaine, ont remarqué sa disparition et donné l'alerte. Plusieurs d'entre eux ont plongé à sa recherche et ont finalement retrouvé son corps par 65 mètres de fond. Selon la gendarmerie, l'accident serait consécutif à un problème physiologique. Ce qui est d'autant plus probable que le noyé était moniteur de plongée et responsable d'un club suisse. Une enquête a été ouverte.

Morgins Jazz Rock ce soir!

Vingt-cinq musiciens pour une nuit de folie au sommet de La Foilleuse.

MORGINS. - Combien seront-ils à prendre le télésiège de la Foilleuse pour la troisième édition du Jazz Rock on the Top à Morgins? 1200 il y a deux ans, 2000 l'an passé, et cette année? Les organisateurs espèrent rééditer le joli coup de 1993. Avec une affiche qui prévoit quatre concerts successifs dans l'ambiance alpestre et idyllique d'un paysage situé à 1850 mètres d'altitude.

Une grande scène, douze bars, six stands de nourriture, une organisation désormais rodée: le Jazz Rock on the Top, troisième du nom, sera retransmis en direct par Radio-Chablais.

Toute la nuit

Jazz, latino, rock et blues, pour finir en soul music, le programme se veut éclectique. Les percussionnistes animeront les intermèdes. Et dès minuit, un gigantesque feu de joie réchauffera les frileux.

Les cocoonneurs trouveront leur quiétude au bar du Galeas, sous la mansarde, bercés par des airs de vieux jazz. Quant aux campeurs, ils sont les bienvenus. Qui plus est, les gentils organisateurs, à savoir Christian Hagin, Jérôme Puipe et Gilles Cottet, offriront les croissants aux rescapés de la nuit.

Elle était à Paléo

Parmi les artistes annoncés, Beverly Jo Scott (Etats-Unis-Belgique) sera de la partie avec sa voix à nulle autre pareille, chaude, sensuelle, capable de toutes les audaces. Sa musique empreinte de blues et de rock est en passe de conquérir l'Europe. Son passage remarqué au récent Paléo Festival de Nyon et au Gurten Festival de Berne y sont pour quelque chose. Quant à Radio-Chablais, la radio locale n'a pas attendu sa venue à Morgins pour programmer sur ses différentes

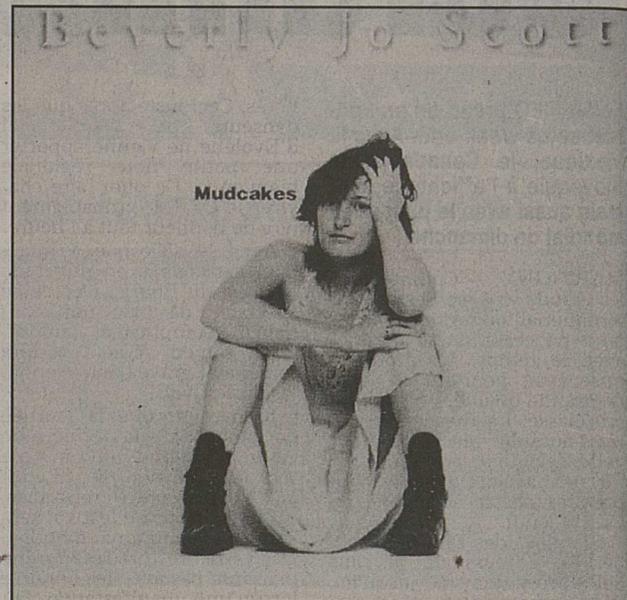
longueurs d'ondes des titres issus d'albums tels que «Mudcakes» (1993). Elle sera sur la scène de Morgins à 22 heures.

Avec la salsa

Auparavant, Le «New Swing Quintet» (Allemagne-Suisse) ouvrira les feux à 19 heures. Ce groupe de jazz se compose de cinq musiciens, dont Dominique Molliat, qui s'est déjà produit aux festivals de Cully et Montreux (1993 et 1994).

A 20 h 30, Girasol, ses cinq musiciens sud-américains et leurs deux danseuses cubaines enflammeront l'alpe avec leurs salsa, Cumbia, Merengue, et Samba. Un cocktail explosif pour danser jusqu'à la tombée de la nuit.

Après Beverly Jo Scott, qui fait figure de tête d'affiche, le groupe fribourgeois Solution, composé de six musiciens entourant Alessandra et Fred Vonlanthen. Leur soul music influencée par des gens comme Sade, Prince ou Gal-



Après son succès au Paléo de Nyon, elle sera à Morgins.

liano se fera entendre dès minuit. Ajoutons encore que le télésiège fonctionne toute la nuit et qu'en cas de mauvais temps, la manifestation ne sera pas annulée, mais déplacée à l'abri, dans la station de Morgins. Gilles Berreau

Country aux Diablerets

Les cow-boys et Indiens ont rendez-vous aux Ormonts ce week-end pour le 4^e festival.

LES DIABLERETS. - Les émules suisses des Américains ont planté leurs tipis dans les Ormonts à l'occasion du 4^e Festival de country music des Diablerets. La dernière édition a permis de combler les déficits précédents. Avec un budget restreint, les organisateurs ont tout de même prévu un programme alléchant en attendant de pouvoir passer la vitesse supérieure avec l'aide de parrains potentiels qui seront présents aujourd'hui et demain. Le public sera accueilli sous un chapiteau de 2500 places, flanqué d'un «saloon» de 1500 places.

Village western

Démonstration de monte western, initiation à la purifica-

tion par la lutte de sudation, le festival a débuté hier après-midi avec notamment un parade dans le village et des concerts. Aujourd'hui, le programme est le suivant: 13 heures: démonstrations de chevaux (monte western et deux épreuves de rodéo, avec le passage du portail (pole bending), et la barrel race (course à travers des tonneaux). A 14 heures, concert avec Willie the Shake et Barbone-Sakic. A 17 heures, démonstration de chevaux. A 17 h 30, parade dans le village. Les concerts du soir débutent à 18 h 30 avec les Heartbreakers (pure country, CH). Suivra Barbara Leah Meyer (country, Canada) à 21 heures, et à 23 heures M.G. Grace (The Swiss Elvis).

Le public l'a voulu

Dimanche, après les chevaux à 10 h 30, Willie The Shake à 11 h 30 et The Heartbreakers à 14 heures, un groupe autrichien de country traditionnel sera aux Diablerets pour la troisième fois à la demande du public. L'«Appalachian Barn Orchestra» fait en effet figure de vedette ce week-end. Ajoutons qu'un taureau mécanique vous permettra de tester la résistance de votre cuir fessier. Le village western avec ses nombreux stands et sa prison, le camp indien, les promenades à cheval et un US car Show convertiront-ils les Ormonants et leurs hôtes au rêve américain? Réponse ce week-end. (gib)



L'ombre du grand John plane sur les Ormonts.

L'horloge des jours heureux

MONTHEY. - C'est en la demeure de sa fille que Mme Grazia Zaccaria-Grande a reçu hier les hommages du président M. Alain Dupont et du conseiller communal M. Jean-Marc Tormare. Pour que cet anniversaire soit dignement marqué, la Municipalité a offert une horloge à Mme Zaccaria.

Mme Zaccaria est née le 5 août 1904 à Circello, dans la province de Benevento, près de Naples. Elle suit ses écoles primaires dans son village natal. Par la suite, elle travaille la campagne, apprend la couture et la broderie chez les sœurs. En 1929, elle épouse M. Giacomo Zaccaria et de cette union vont naître trois enfants. Giovanni et Angela sont aujourd'hui domiciliés à

Zurich, Nicoletta Mottola, elle, vit à Monthey. C'est en 1937 déjà que Mme Zaccaria a la douleur de perdre son mari.

Une vie dure

C'est donc seule que Mme Zaccaria doit nourrir sa famille. Les temps sont difficiles et pour y parvenir, elle doit effectuer divers travaux en plus de ceux de la campagne. Mais son courage, sa ténacité et sa foi lui permettent d'élever ses enfants. Ceux-ci vont quitter progressivement le nid familial pour venir s'établir en Suisse. Ainsi elle prend d'abord l'habitude de venir leur rendre visite avant de s'établir définitivement chez sa fille en 1985. En effet, depuis 1985, Mme Zaccaria

habite chez Nicolina et Gérard Mottola à Monthey. Elle a donc passé une vie simple mais dure, une vie de travail pour les siens.

Une retraite entourée

La nouvelle nonagénaire passe une heureuse retraite dans le Chablais, entourée de ses trois enfants, de ses huit petits-enfants et de ses six arrière-petits-enfants. «Même si son cœur est resté en Italie, l'affection des siens se trouve ici. «Nous aussi on partage la même affection, a exprimé le président de la commune. Et de poursuivre: En espérant que cela durera encore pendant de longues années, je vous félicite.» Le NF lui envoie ses meilleurs vœux. (vic)



Mme Zaccaria découvre son gros cadeau.

Les williams débarquent

Récolte impressionnante et mesures en conséquence.

SION. - L'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes, par son directeur M. Ephrem Pannatier, communique que la récolte des poires williams s'annonce fort volumineuse. Elle devrait atteindre 1300 tonnes.

Les canaux traditionnels de vente devraient pouvoir écouler quelque 9000 tonnes si bien que la quantité excédentaire se situerait à au moins 4000 tonnes.

Les possibilités de placer de tels surplus ne sont pas toutes définies et pourraient, à des conditions de prix acceptable, ne pas suffire. Les expéditeurs, et distillateurs, liés par une convention comme lors des deux dernières années, se sont réunis avec les représentants de la production pour tenter de trouver la parade optimale à cette situation difficile du marché.

Deux catégories seulement

Ils ont décidé que, cette année, seules deux catégories seront retenues, à savoir:

- la williams de premier choix, calibre 57,5 mm et plus destinée au marché des produits frais (inchangé);
- la williams industrielle, calibre minimal 55 mm destinée à la distillation et à la fabrication de crème et de jus (nouveau).

Le choix B pour la distillation est supprimé.

Recommandations aux producteurs

- Les poires de calibre inférieur à 55 mm seront refusées. Si les livraisons comportaient des fruits sous-calibrés, un triage devrait être effectué et facturé aux producteurs à rai-

son de 10 ct. par kilo livré.

- Une date de fin de cueillette sera définie. Une taxe de 5 ct. par kilo livré après cette date sera perçue.

- En vue de définir de manière précise la quantité à commercialiser et de pouvoir prendre les mesures utiles, chaque producteur est prié de communiquer à son ou à ses commerçants-acheteurs, jus qu'au 10 août au plus tard, la quantité qu'il estime lui ou leur livrer en poires premier choix et poires industrielles.

- Attention au piège de la chaleur! Seul un fruit en bon état de conservation permettra de contrôler les excédents et d'éviter des pertes importantes.

Effort indispensable

Les mesures et décisions prises ont été dictées par l'ampleur de la récolte à attendre et par la diminution des ventes dans les canaux traditionnels. Elles sont exceptionnelles et limitées à cette année. Elles ne sauraient résoudre de manière durable le problème posé par une récolte structurellement excédentaire. D'autres dispositions devront être étudiées.

Ces décisions ont aussi pour but d'éviter la répétition de l'exercice 1992 qui s'est notamment caractérisé par la vente à la Régie fédérale des alcools d'eau-de-vie produite avec 2600 tonnes de poires qui n'avaient pu trouver acheteur, et conclu par un résultat financier négatif.

L'effort demandé est exceptionnel. Il est cependant indispensable de l'assumer, souligne l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes qui espère compter sur la collaboration optimale de tous les partenaires. (c)

En bref

**Martigny
Artisanat 94**

MARTIGNY. - La manifestation Artisanat 94 à Martigny suit son petit bonhomme de chemin sur la place Centrale. Au programme des prochains jours: aujourd'hui Ursula Föh, vitrail; demain Carmen D'Andrés, peinture sur porcelaine; le 8 Josette Taramaraz, céramique raku; le 9 Ursula Albrecht, découpage; le 10 Marie-Thérèse Giroud, céramique; le 11 Marius Moret, ferronnerie d'art; le 12 Christophe Huguenin, souffleur de verre et le 13 Yvonne Corthay, fabrication de poupées.

**Marché
à Ovronnaz**

OVRONNAZ. - Ovronnaz vit aujourd'hui son 2e marché artisanal, dès 9 heures sur la place de l'hôtel Beau-Séjour. En fin de journée, à 19 h 30, la fanfare La Persévérance se produira au café du Vieux-Valais.

La montagne fout le camp

Un pan de rocher de 1000 m³ s'effondre en pleine nuit sur Fionnay.

FIONNAY. - Il était 3 h 30 dans la nuit de jeudi, lorsque les habitants et hôtes de Fionnay dans le val de Bagnes ont été réveillés par des bruits d'éboulements. La falaise à l'est du village, qui surplombe le bassin d'accumulation du barrage de Mauvoisin, commençait à perdre ses rochers. Peu à peu des masses de plus en plus grandes se sont détachées avant qu'un pan entier, qu'on peut estimer à 1000 m³, s'effondre dans un grand fracas. Il était 5 h 15.

Inutile de dire que la population en a perdu son sommeil. Un témoin raconte que la chute finale a fait une immense poussière comme «un champignon atomique». Les rochers, dont deux immenses d'environ 200 m³, ont été stoppés par la forêt en contrebas. Les habitations n'ont été directement menacées, car, même si la forêt n'avait pas stoppé les blocs, le bassin d'accumulation aurait joué son rôle de fossé protecteur.

Mais que de frayeur tout de même... Surtout pour les habitants en bordure du bassin.

Touristes chanceux

Il faut dire que toute la région semble particulièrement instable depuis quelque temps. Au mois de mars, un peu plus au nord, un sérieux éboulement avait coupé la route du barrage. Autre cas la semaine dernière, sept touristes hollandais qui marchaient sur le sentier de Louvie dans la combe de La Heu ont été surpris par une violente chute de pierres. Heureusement, ils ont pu se protéger derrière des rochers. Seul l'un d'eux a été légèrement blessé.

Le géologue cantonale Jean-Daniel Rouiller s'est rendu sur les lieux hier. Il précise qu'il a été décidé avec la commune de Bagnes de mener une étude plus approfondie sur la région, notamment sur la falaise qui s'est en partie effondrée. (ric)



Le village de Fionnay a tremblé.

Morend aime les fleurs

LE CHÂBLE. - Quand il ne fait pas des vitraux, quand il ne dessine pas des blasons valaisans ou des fresques, le peintre Jean-Claude Morend de Vérossaz peint des fleurs, des plumes et des nus. Cet été, jusqu'au 18 septembre, il en montre un large éventail au musée de Bagnes au Châble.

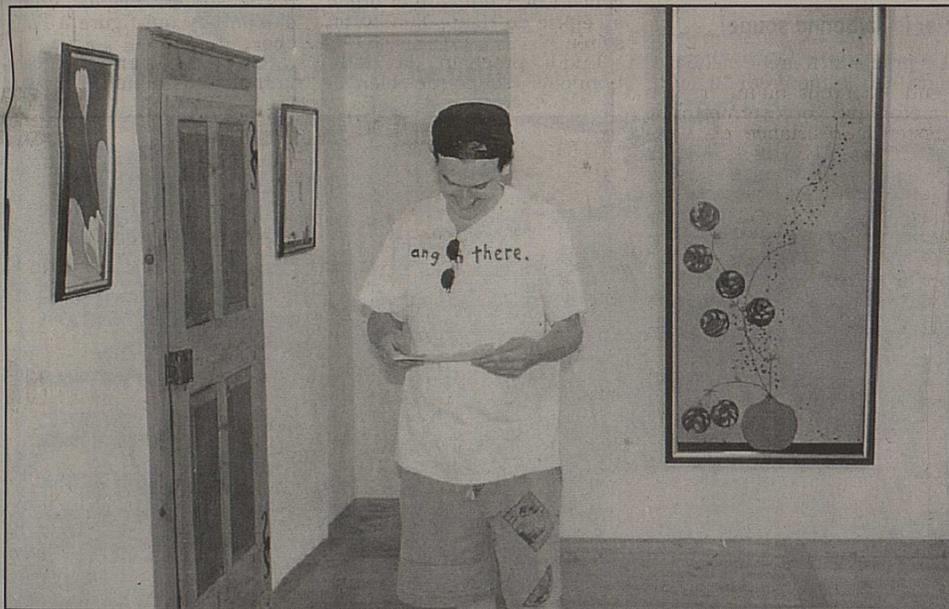
«Orchidées sur fond noir», «Iris mauve», «Nénuphar blanc» ou «Pétunia au plat ovale» sont traités à l'huile

tous de la même manière. D'une façon fort léchée, les tableaux présentent les fleurs comme des beautés graphiques, précises, ondulantes, aux contours fins et précis sur des fonds unis. Ces œuvres sont essentiellement décoratives et elles nous rappellent ainsi quelque peu le style Art déco.

Quant aux nus, ils se distinguent par leur technique particulière: fusain sur carton. Là aussi ils ont une grande unité

entre eux et le peintre montre son goût pour le traitement systématique des sujets. Avec ces corps de femmes sans tête, ces membres allongés, ces chairs disproportionnées mais néanmoins très sensuelles, l'artiste a sans doute plus de bonheur qu'avec les fleurs.

A voir jusqu'au 18 septembre. En août ouvert tous les jours de 14 à 18 heures. En septembre seulement du vendredi au dimanche. (ric)



Jean-Claude Morend expose au musée du Châble.

Belle balle à Ovronnaz

Vif succès pour la cinquième édition du camp d'été de volleyball.



Les participants, avec à gauche Laurent Jung, Gérard Aymon et Gabriel Cheseaux, et à droite, le responsable, Florian Steingruber.

OVRONNAZ. - Ouvert aux juniors de toute la Suisse, un camp d'été, organisé par la Fédération suisse de volleyball (FSVB), a eu lieu au Centre sportif d'Ovronnaz (CSO).

Pour la cinquième année consécutive, une trentaine de jeunes se sont retrouvés au début du mois. Il s'agissait de parfaire leur condition physi-

que et leur technique, avant le retour à la compétition prévu pour la fin septembre déjà. Encadrés par quatre entraîneurs de la FSVB et répartis en trois catégories, ces jeunes espoirs du volley ont suivi un programme qui a permis un travail approfondi des différentes formes de passe et autres fondamentaux.

Les participants ont été ravis de l'accueil chaleureux d'Yves Praz, responsable du CSO, ainsi que de leur journée de détente au domaine des Iles à Sion. A noter au passage, la présence de trois jeunes talents valaisans: Michel Deslarzes et Christophe Terrazz du VBC Martigny, ainsi que Marc Tschudi du VBC Sion. (nat)

Par l'odeur alléchés...

Pains et cressins sont cuits régulièrement au four banal, et la place du Hameau s'emplit d'une douce odeur.

VERBIER. - Envie d'un pain valaisan cuit au feu de bois? Régulièrement, à Verbier, le pain est fabriqué et cuit au four banal du Hameau, puis mis en vente dès 14 heures.

Le four banal du Hameau rappelle un peu la vie de jadis,

et contribue ainsi à maintenir une tradition, chère aux gourmands qui se pressent lors de la vente des pains. Le four nécessite environ trois heures afin d'être prêt à accueillir les miches. Les pâtes sont façonnées dès le matin par Martial Bircher. Il confectionne environ une soixantaine de pains de seigle et autant de cressins. La cressin («brey» en patois) est une spécialité de la vallée de Bagnes. Selon lui, chaque boulanger garde jalousement le secret de sa recette, qui diffère d'une personne à l'autre. Mais il dévoilera quand même qu'il s'agit d'une pâte briochée sucrée, additionnée d'un mélange de beurre fondu, de cannelle, de muscade, de sucre vanillé, de citron, de lait et de crème. Petite fantaisie, lui ajoute des raisins secs. Elle se déguste volontiers avec un verre de vin ou une tasse de thé ou de café, ainsi qu'au petit déjeuner.

Précieux héritage

Depuis quatre générations, la

famille de Louis Filliez (dit «Picasso»), transmet de père en fils les secrets de la fabrication du pain au feu de bois. C'est donc son père qui lui a transmis ce précieux héritage. Ainsi, il perpétue la tradition en faisant cuire le pain à Verbier durant la saison estivale, et au Cotterg en hiver. D'après «Picasso», les gens de la rive, qui possédaient des fours banals, appréciaient beaucoup ce pain. Et il précise qu'il faut compter environ une heure pour la cuisson du pain de seigle, et trois quarts d'heure pour la cressin, qui profite de la dernière chaleur du four. Durant ce temps, il entretient le feu avec bonne humeur et se fait un plaisir d'animer l'endroit, en compagnie de son ami Martial Bircher.

Aidés par leurs épouses, les deux hommes emplissent la place du village de bonnes odeurs et d'une ambiance très chaleureuse. Pour connaître les jours de fabrication du pain: le Hameau, tél: (026) 31 65 75. (nat)



La tradition du pain cuit au four banal séduit de nombreux estivants.

**RÉDACTION
DE MARTIGNY
ET ENTREMONT**

Avenue de la Gare 8
☎ (026) 22 42 96/97

Pascal Guex (pag)

☎ (026) 22 56 76

Michel Gratzl (gram)

☎ (026) 22 45 79

Eric Felley (ric)

☎ (026) 44 23 89

Marcel Gay (gay)

☎ (026) 22 06 29

Liaisons postales restreintes

Les régions de montagne pénalisées par les mesures d'économie des PTT.

SION. - Rentabilité oblige, quatre des six lignes touristiques du Valais central dépendant du centre régional des cars postaux du Valais romand et du Haut-Léman, ne seront plus desservies par les cars jaunes dès le 22 août.

Il s'agit des lignes conduisant aux barrages du Rawyl, du Sanetsch, de Ferpècle et de Mauvoisin. Derborence et le barrage de Moiry sont par contre épargnés par ces mesures d'économie.

Dans les régions concernées, les cars postaux s'arrêteront aux derniers villages habités que la régale des postes oblige à desservir de manière régulière.

Fréquentation trop faible

«Dès la fin de l'été, les lignes touristiques touchées par ces mesures d'économie enregistreront une baisse de fréquentation marquée», explique M. Raymond Carrupt, responsable du centre régional des cars postaux du Valais romand et du Haut-Léman. Ainsi la ligne de Mauvoisin enregistrait une moyenne de 2,5 passagers sur les 4 courses journalières (aller et retour) en septembre 1993, 4 personnes sur la course du Sanetsch, 4,2 personnes pour les 2 courses du Rawyl et 2,5 personnes pour les 3 courses journalières en direction de Ferpècle.

L'introduction, l'an passé,

d'une surtaxe de cinq francs sur les lignes touristiques n'ayant pas porté les fruits escomptés, décision a finalement été prise de supprimer ces liaisons dès la fin août. Elles seront toutefois maintenues durant le week-end, jusqu'à fin septembre.

Lourd déficit

Fer de lance de ces mesures: le portefeuille des PTT qui se porte bien mal. Le déficit au plan suisse se montait à 191,6 millions en 1993 (supporté uniquement par les PTT) contre 15 millions pour le centre régional des cars postaux du Valais romand et du Haut-Léman.

Alors quel montant les mesures qui entreront prochainement en vigueur permettront-elles d'économiser? «Il est impossible de donner une réponse précise à cette question, explique M. Carrupt. Ces mesures sont l'aboutissement d'un train d'économies qui a démarré en 1993, notamment par la réorganisation de la ligne Chalais-Vercorin ainsi que par la suppression de courses parallèles sur la ligne de Crans. Ces mesures ont déjà permis de réduire le défi-

cit du centre régional de près de 1,6 million.

Collectivités publiques à la caisse

«Avant de prendre leur décision, les PTT ont organisé une procédure de consultation avec le canton et les communes concernées» précise M. Carrupt. Jusqu'ici, ces restrictions n'avaient suscité aucun remous. Aujourd'hui, la commune et la Société de développement de Bagnes, ainsi que la commune de Grimentz ont réagi. Elles mettront la main au gousset pour que les liaisons en direction de Mauvoisin et de Moiry soient maintenues. Libres aux collectivités publiques des autres régions concernées d'en faire autant. «Nous demandons uniquement une compensation pour couvrir les frais d'exploitation de ces lignes, sans aucun bénéfice pour nous», explique M. Carrupt. Il n'en reste pas moins que ces mesures défavorisent un tourisme alpin que d'un autre côté, on s'efforce de promouvoir à grands frais.....

Danièle Fauchère



La ligne touristique de Derborence ne fera pas les frais des mesures d'économie des PTT.

Défi au pied de Valère

Emotions garanties grâce aux Tréteaux de Malacuria.

SION. - La «première» fut si impressionnante que «Mère Courage» est synonyme de réussite. Les Tréteaux de Malacuria, en visant haut, en visant Bertold Brecht, ont mis dans le mille.

Ce succès, on l'attendait, bien sûr, puisque cela fait bientôt dix ans que cette troupe théâtrale anime la vie culturelle sédunoise, sur la base d'une philosophie rigoureuse: des acteurs amateurs dans un encadrement professionnel.

Quatre soirs par semaine, ce monument théâtral du XXe siècle évoquant la vie d'une cantinière aux armées du roi de Suède durant la guerre de trente ans, fait naître et alimente des émotions

et des enthousiasmes durant près de trois heures, au pied de Valère, dans un décor naturel de plein air fort attrayant.

A ne manquer sous aucun prétexte cette pièce grave non dénuée de quelques touches d'humour.

Un grand moment de théâtre, les mercredis, jeudis, vendredis et samedis, à 21 heures avec animation dès 19 heures, à Sion, Sous-le-Seex, en plein air, jusqu'au 3 septembre. Vente et réservation des billets, à la Banque Cantonale du Valais (027) 246613 et 246614 ou pharmacie Machoud, rue du Seex (027) 222343. (réd)



«Mère Courage», une soirée poignante.

f. mamin

EN BREF

Marché artisanal à La Sage

LA SAGE. - Un grand marché artisanal prendra possession de la rue de La Sage ce dimanche 7 août, de 10 à 18 heures. L'animation sera éga-

lement assurée par le groupe folklorique Arc-en-Ciel, ainsi que par un concours de dessin «Le Marché» destiné aux enfants de 6 à 15 ans (exécution des dessins de 14 à 16 heures et remise des prix à 17 heures). Rendez-vous près de la fontaine à 11 heures pour une approche du marché.

Visite de Combioula

SAINT-MARTIN. - Une visite de Combioula, source d'eau chaude, est organisée le mercredi 10 août, sous la direction de M. Rodolphe Moix, géologue. Le rendez-vous est fixé à 9 h 30 devant le magasin Primo de Suen. Le temps de marche pour rallier Combioula est de 1 h 30 environ alors que le retour est prévu pour 16 heures. Se munir d'un pique-nique. Inscriptions jusqu'au mardi à 17 heures à l'office du tourisme.

Atmosphère poétique

Soleil, parole lumineuse

A l'orée du jour
Sur le fil de l'aube naissante
Recevoir en soi
Des gerbes de lumière
Comme prière vivante
Eau vierge et pure
Un regard d'enfant
Au premier matin
Vive appartenance
A un pays de vibrances
Qui chaque jour
Refait brûler nos cœurs (jmt)

Nendaz fait son marché

NENDAZ. - Produits du terroir, artisanat local, objets hétéroclites de marchands ambulants sont chaque mercredi à l'étalage du marché nendard. Une animation qui rencontre un réel succès, à tel point qu'il faut jouer des coudes pour trouver sa voie entre les divers stands.

Le vin du pays coule à flots, le fromage d'alpage se transforme en succulentes raclettes, les barquettes de framboises trouvent preneurs dès l'ouverture du marché. A coups de hache, l'artisan donne forme à des fontaines de bois. A deux pas, séances d'essayage d'une nouvelle robe, présentation d'un souvenir original que le touriste emportera dans ses valises...

Il fait son plein de visiteurs, le marché nendard. Et les exposants de Nendaz ou d'ailleurs sont nombreux à profiter de l'aubaine. Car si les marchands se montraient peu

pressés à descendre dans la rue à l'ouverture du premier marché, ils se bousculent aujourd'hui au portillon pour s'assurer un emplacement de vente.

Par ici la bonne soupe!

Le prochain marché nendard aura lieu le mercredi 10 août,

de 16 à 20 heures. D'ici là, d'autres animations sont organisées par l'office du tourisme, dont une production d'un groupe péruvien à Siviez demain dimanche, suivi d'un concert de trompette et orgue à l'église de Haute-Nendaz en soirée.

Lundi prochain, la traditionnelle «soupe de bienve-

nu» sera offerte aux hôtes en début de soirée.

A l'affiche de mardi, à 17 h 30 sur la place de la télécabine, c'est un concert de l'école de musique des fanfares de Nendaz, Bagnes, Vétroz et Conthey qui figure à l'affiche.

Pas de quoi s'ennuyer, dans la station nendette! (wy)



Le marché nendard, visité chaque mercredi par un nombreux public.

Mémorial Fournier-Michelet

Dimanche, messe commémorative au Greppon blanc.

VEYSONNAZ. - Selon une tradition désormais établie, une messe commémorative pour René Fournier et Michel Michelet, deux personnalités ayant marqué d'une em-

preinte indélébile la région de Veysonnaz-Nendaz, sera célébrée ce dimanche 7 août. Cette manifestation est organisée sous l'égide du consortage Combyre-Meina. La céré-

monie religieuse se déroulera à 12 heures au pied du Greppon blanc où une pierre tombale a été érigée, rappelant l'action de ces deux pionniers en faveur du développement touristique de la région. Ils furent en effet à l'origine de la grande aventure du domaine skiable des 4-Vallées, réalisation qui a vu le jour en 1976.

Le consortage de Combyre-Meina invite chaque participant à partager le verre de l'amitié à cette occasion.

Double accès

L'accès au Greppon blanc peut se faire par Veysonnaz: télécabine jusqu'à Thyon, puis une heure quinze de marche facile le long du bisse de Chervet ou par Nendaz: télésiège Siviez-Combatseline, puis trente minutes de marche facile. Invitation cordiale à toutes et à tous. (dan)

Camp d'été de la JRC

Dernière minute! Tu as 15 ans et plus et tu ne sais pas quoi faire du 11 au 15 août 1994, l'été est long et tu as envie de changer d'horizon, alors rejoins-nous!

Nous proposons quatre jours où le temps s'arrête et fait place à un monde nouveau. Nous t'emmènerons dans un tourbillon de réflexions sur l'amour, nous t'invitons à l'aventure de la vie communautaire et te promettons des jeux et des balades qui donneront une touche de gaieté et d'humour. Tout un programme pour sortir de l'ordinaire. Tu as besoin de renseignements supplémentaires pour prendre ta décision ou tu veux t'inscrire, appelle Laure Conod au (026) 83 25 66 avant le 10 août 1994. (c)

P



ROSE
se réjouit de votre
visite au
Conly's Bar
du lundi au samedi
dès 17 h, tél. (027) 22 46 41
Hôtel*** La Pergola
R. de Lausanne 116
Sion



Au sommet du Greppon blanc: le mémorial Fournier-Michelet.

idd

DORÉNAZ

Salle La Rosière
(salle non-fumeurs)

Samedi 6 août
à 20 heures

GRAND LOTO

organisé par le chœur mixte LA CÉCILIA

- 1 carte Fr. 25.-
- 2 cartes Fr. 40.-
- 3 cartes Fr. 50.-
- 4 cartes Fr. 60.-
- 5 cartes Fr. 70.-
- 6 à 12 cartes Fr. 80.-

(à jouer par la même personne)

Carte suppl. 1.- à tous porteurs d'abonnement

CARS GRATUITS

- Excursions JACKY TOURS, 1920 Martigny 2 Bourg ☎ (027) 22 45 25
- 17.05 Lausanne, gare CFF
- 17.30 Vevey, place du Marché
- 17.35 La Tour-de-Peilz, Agip
- 17.40 Clarens, bâtiment SRE
- 17.45 Monthey, pl. du Marché
- 17.50 Territet, Grand-Hôtel
- 17.55 Villeneuve, gare CFF
- 18.00 Rennaz, laiterie
- 18.05 Roche, kiosque
- 18.10 Aigle, gare CFF
- 18.20 Vionnaz, arrêt bus
- 18.25 Muraz, parc Dzeron
- 18.30 Collombey, maison comm.
- 18.35 Monthey, place Centrale
- 18.45 Massongex, pl. de l'Eglise
- 18.50 Bex, grande salle
- 18.55 Saint-Maurice, gare CFF

- 19.00 Evionnaz, poste
- 19.05 Collonges, entrée
- 19.10 Dorénaz

- BUCHARD Voyages, 1912 Leytron, ☎ (027) 86 22 30
- 18.20 Sion, gare CFF
- 18.25 Pont-de-la-Morge, poste
- 18.30 Vétraz, poste
- 18.35 Ardon, poste
- 18.40 Chamoson, poste
- 18.45 Riddes, pl. de l'Abelle
- 18.50 Leytron, ancienne poste
- 18.55 Saillon, Moille
- 19.00 Saxon, pl. Pierre-à-Voir
- 19.05 Charraz, gare CFF
- 19.10 Fully, cercle Avenir
- 19.15 Martigny, gare CFF
- 19.20 Vernayaz, feux église
- 19.25 Dorénaz

Diplôme de Commerce ? Ecole Montani !

SION - PORTO - SION
FR. 438.-
Avec la compagnie Aérojet - Parking gratuit
EVASION VACANCES - SION
Tél. 027 / 22 83 06

La Sicile (CEFALU), toutes les semaines
8 jours (avion, hôtel et pension)
FR. 650.-
dès
Aéroport de Sion - Parking gratuit
EVASION VACANCES - SION
Tél. 027 / 22 83 06

La Costa-Brava, toutes les semaines
8 jours (avion, hôtel et pension)
FR. 498.-
dès
Aéroport de Sion - Parking gratuit
EVASION VACANCES - SION
Tél. 027 / 22 83 06

VOYAGES
l'Oiseau Bleu
LES FILS D'ALPHONSE MELLY

15 août
LA SALETTE du 18 au 20 septembre
LA SALETTE ET ARS
du 6 au 9 septembre
A LA DÉCOUVERTE DES GRISONS
du 18 au 21 août
LA BRETAGNE
EUROPAPARK du 20 au 28 août
SPECTACLE AUX ARÈNES DE VÉRONÉ
du 26 au 28 août
DIJON FÊTE DE LA VIGNÉ ET DU VIN
du 2 au 4 septembre
CESENATICO du 3 au 4 septembre
MUNICH, OKTOBERFEST du 4 au 11 septembre
INNSBRUCK ET LE TYROL du 17 au 19 septembre
L'ALSACE du 17 au 19 septembre
CROISIÈRE SUR LE RHÔNE du 16 au 18 septembre
VENISE du 10 au 11 septembre
du 13 au 15 août

3960 Sierre • Rte de Sion 14 • Tél. 027 55 01 50
1920 Martigny • Rue du Grand-Vergier 11 • Tél. 026 22 77 77
1870 Monthey • Av. Crochetan 2 • Tél. 025 71 89 03

RENCONTRES
Femme, la quarantaine, 2 enfants, rencontrerait
homme
bien sous tous rapports, entre 40 et 46 ans.
Photo souhaitée. Réponse assurée.
Ecrire sous chiffre P 36-191356, Publicitas, 1920 Martigny. 036-191356

Personnes
gentilles libres, et sérieuses sans passer par une agence?
☎ (027) 86 85 80
36-192377

SOS DETTES
aide efficace
GESTIFIN sa MEZIERES
021 9032445

LE NOCTAMBULE
CABARET NIGHT-CLUB
MONTANA-VERMALA

Cherchons candidates
pour l'élection de
Miss Crans-Montana mannequin
Samedi 13 août 1994.

Inscriptions:
tél. (027) 41 41 75 ou auprès de l'office du tourisme (027) 41 21 32 ou 41 30 41.
36-192024

Voyage dans le Grand Erg oriental Tunisie
du 27 novembre au 11 décembre 1994

Encore quelques places de libres pour une randonnée chamelière.

Avec un accompagnement spirituel.

Renseignements: Cheseaux Marie-Gabrielle Le Canal, 1913 SAILLON, (026) 44 27 07.
036-192346

CENTRE AUTO
CABRIOLET KADETT GSI 2.0
1993, 7000 km, bordeaux, options.
Fr. 25 500.-, par mois Fr. 590.-.

CONTHEY
0271 36 15 02

CATS
La célèbre comédie musicale à
● LAUSANNE ●
Théâtre de Beaulieu
6 août au 4 septembre 1994
Tous les jours à 20 h (sauf lundi)
Matinées supplémentaires samedi + dimanche à 14 h 30
Location: Société de Banque Suisse Ticket Corner, dans toute la Suisse + Cats-Office Lausanne, av. de la Gare 43
LOCATION PAR TÉLÉPHONE ☎ 155 22 60 (sans frais) 10 h - 19 h
Caisse d'entrée à partir de 18 h
Samedi et dimanche 13 h

Aéroport de SION
APPRENDRE A PILOTER ?
Où? Comment? Tous les jours à l'
ECOLE DE PILOTAGE DE L'AEROCUB
Sans formalité, vol d'initiation Fr. 60.-

Renseignements
Tél. 027/ 23 57 07
Baptêmes de l'air
Vois alpins
Vois taxis
à la demande

Bons cadeaux

VEHICULES AUTOMOBILES

Achète
voitures
dès 1979:
Toyota, Honda, Datsun, Peugeot, Suzuki, Mazda, Renault, BMW, Mercedes et Range Rover

A vendre
Mazda 323 F 1600i
58 000 km, expertisée.
Fr. 10 500.-.
☎ (026) 22 71 49.
036-192067

utilitaires
Toyota, Datsun.
Préférence non exp., mauvais état ou accidentées.
☎ (077) 28 59 53.
036-191569

A vendre
3 superbes Coccinelle
dont une expertisée et une décapotable.
Garage des Nations, Crans,
tél. (027) 41 18 04 ou 41 21 12.
036-191815

A vendre
Mercedes 190E 2.3
noire, 1987, 167 000 km, boîte aut. neuve, moteur 40 000 km, toutes options.
Fr. 13 700.-, à discuter.
☎ (026) 46 40 37, répondeur.
036-192148

A vendre
Renault Alpine A 310
blanche, expertisée, nombreux accessoires.
Prix à discuter.
Tél. (025) 71 55 74.
036-192040

ANNONCES DIVERSES

Action
Fromage à raclette suisse 1er choix fabriqué en montagne
délicieux pour la fondue.
PRIX TRÈS INTÉRESSANT
évent. livraison.

Louis Barby, fromager
Le Châtelard ☎ (037) 52 21 97
130-748395

VIE À DEUX le coup de pouce au hasard

25 ans, Isabelle a un caractère en or! Petite blonde, célibataire. C'est une jeune femme travailleuse, volontaire, toujours de bonne humeur, elle adore bricoler. Son rêve: un homme fidèle, simple; gourmand (elle adore cuisiner), aimant les animaux et la campagne. Avec Isabelle vous serez le plus heureux des hommes. Réf: B.923.

28 ans, beaucoup de douceur et un grand besoin de tendresse! Véronique aime son chez-soi, la télévision et les balades. Elle a horreur du stress et des mondanités. Une jeune fille sérieuse, n'en que pour vous! Elle attend un garçon doux et honnête auprès de qui elle a l'espoir de trouver le vrai bonheur. Peu importe votre profession (enfants bienvenus). Réf: B.452.

Je m'appelle Myriam, j'ai 31 ans, je suis brune et on me dit sympa. Féminine et sportive, je suis toujours partante. Mais attention si vous avez envie de me suivre, je pratique le footing, le ski et le tennis. J'adore les voyages, les sorties sympas et recevoir des amis. Vous avez de l'humour? Vous êtes un battant? Alors j'ai hâte de vous rencontrer. Réf: B.621.

42 ans, un regard bleu extraordinaire et une élégance naturelle (jeans ou tailleur)! Elisabeth est fonctionnaire, sympathique, et pas snob. Elle attend un homme attentionné, surtout avec de l'humour, câlin, disposé à vivre une relation de qualité à deux. Réf: B.878.

30 ans, Claude attire tout de suite la sympathie par sa gentillesse! Cadre bancaire, grand, châtain, très protecteur. Ses centres d'intérêt sont nombreux: ski, escalade, musique, cinéma, voyage. Il souhaite rencontrer une jeune femme romantique pour pouvoir la choyer et l'aimer durant toute une vie. Réf: A.388.

36 ans, il ne veut plus d'une aventure sans lendemain! Christian, divorcé, il se sent bien seul dans sa grande maison. Il lui manque une présence féminine et des rires d'enfants. C'est un homme rassurant et séduisant. Sa situation lui permet d'apporter sécurité et confort à la femme qui comme lui recherche l'harmonie et la stabilité d'un couple. Réf: A.376.

48 ans, directeur du personnel! Le charme latin, les cheveux poivre et sel, de beaux yeux bleus: il est charmant, gentil et courtis. Divorcé, il aime la peinture, les voyages et vous parlera de ses projets d'avenir. Gal, plein d'humour, il a la générosité du cœur. Il veut vous voir sourire et heureuse. Vous jusqu'à 48 ans, divorcée ou veuve et prête pour un coup de cœur durable. Réf: A.877.

58 ans, il a le charme et la simplicité de l'homme cultivé. Bel homme, sa réussite professionnelle ne lui est pas montée à la tête. Jovial, simple, courtois, il apprécie les belles et bonnes choses de la vie. Ensemble vous bâtirez une vie basée sur la complicité. Coup de cœur assuré en appelant Royale Agence. Réf: A.316.

L'annonce.....m'intéresse Téléphone.....
Nom..... Profession.....
Prénom..... Adresse.....
Age.....
A retourner à: Royale Agence, fichier central, CP 1951, 1211 Genève 1.
☎ (022) 738 28 08 du lundi au samedi, de 9 h à 20 h.

A transmettre au bureau Royale Agence de
 Genève Lausanne
 Neuchâtel Fribourg
 Sion Delémont

FUST Nouveauté! Constructions **sauna**
ELECTROMENAGERS, CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO
• Consultation • planification • montage

Look attrayant et bronzage toute l'année grâce à votre solarium d'appartement

Nous avons, dans différentes marques, le modèle adapté à vos besoins... et à votre budget!

Visitez notre grande exposition de solarium d'appartement!

- Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez dans les 5 jours un appareil identique à un prix officiel plus bas)
- Location ou achat • Paiement contre facture • En permanence, modèles d'exposition avantageux

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 22 77 33 Villeneuve, Centre Riviera 021/960 26 55
Martigny, Marché PAM, rte de Fully 026/ 22 14 22 Réparation rapide toutes marques 021/311 13 01
Eyhod-Visoy, Fust-Centre, Kantonstrasse 79 028/ 46 75 74 Service de commande par téléphone 021/312 33 37

Hôtel-Restaurant du Grand Muveran à Ovronnaz
vous propose
du 5 août au 13 août 1994
semaine grecque
chef grec au fourneau
du 14 août au 21 août 1994
semaine thaïlandaise
chef thaïlandais au fourneau
Vos réservations sont appréciées au (027) 86 22 26.
243-106867

Perdez 10 kg en 37 jours
HYGIAL
Cabinets-conseils d'hygiène alimentaire.
Le spécialiste de l'amaigrissement rapide sans carence qui, en 10 ans, a appris à des milliers de femmes et d'hommes à rester minces sans se priver.

Genève 022 786 60 49 Lausanne 021 323 58 34 Sion 027 22 48 88 Neuchâtel 038 25 37 07 Fribourg 037 22 44 45
18-2417/ROC
036-191942

En bref

Olympiades réussies

VISSOIE. - Huitante enfants ont participé aux olympiades de la piscine de Vissoie. Après une soirée animée conjointement par le conteur Bernard Crettaz et le guitariste-chanteur Yvan Curdy, les petits ont passé la nuit sous tente. Le lendemain, ils ont participé à différentes joutes sportives: parcours d'adresse à VTT, parcours au volant de minimotos avec l'aide de Jacques Cornu, tirs au but (foot et hockey) pour tenter de battre les hockeyeurs sierois Didier Massy et Jean-Michel Clavien.

Volleyball

CRANS-MONTANA. - Dimanche 7 août, 2e édition du tournoi de volleyball sur la pelouse de la Moubra. Sur place, grillades et boissons, animations, jeux et beach party.

Chant et guitare

VERCORIN. - Récital de chant et guitare ce dimanche à la salle communale avec le duo Catherine Sury, soprano et Manuel Calderon, guitare. Le duo existe depuis 1986 et interprète des œuvres de la Renaissance à nos jours. Les deux musiciens ont passé les années 1992-1993 au Mexique où ils ont donné de nombreux concerts et participé à plusieurs festivals internationaux ainsi qu'à des émissions de radio et de télévision.

Folklore québécois

VERCORIN. - Lundi 8 août à 17 et 20 heures, rejoignez Vercorin pour les deux représentations de «Mackinaw» et partagez l'émerveillement que ce groupe folklorique canadien, fort de quarante jeunes danseurs, sait si bien transmettre, du premier accord de violon au dernier pas de gigue. C'est dans la cité de Drummondville, située entre Montréal et Québec que fut fondé il y a vingt ans, l'ensemble Mackinaw, avec pour objectif principal la présentation et la mise en valeur des arts populaires québécois.

Initiateur du Festival mondial de folklore de Drummondville, l'ensemble est fier de ce partenariat qui a contribué à doter Drummondville d'un des plus riches événements en arts populaires du monde.

Au nom de la qualité

Une section valaisanne de l'Association suisse pour la promotion de la qualité vient d'être créée.

SIERRE. - Lors de sa dernière assemblée, l'Association suisse pour la promotion de la qualité, laquelle regroupe plus de 1600 entreprises, a officiellement reconnu la section valaisanne. Les entreprises sont unies par un même objectif: celui de promouvoir la qualité globale de leurs produits pour satisfaire totalement leur clientèle.

La séance inaugurale de la section valaisanne a eu lieu dernièrement à l'Ecole suisse du tourisme à Sierre. Ses objectifs sont à la fois simples et variés, de par la diversité économique, structurelle et linguistique du canton. L'antenne valaisanne permet de transmettre aux décideurs des petites et moyennes entreprises, aux organismes de services, aux gestionnaires du tourisme et de l'hôtellerie, aux

responsables du secteur agro-alimentaire et à d'autres encore, les moyens puissants et modernes de l'association suisse. Ces moyens sont multiples, mais toujours axés sur une connaissance réaliste et de pointe, professionnelle et efficace en matière de maîtrise de la qualité à long terme. Le contact permanent que l'association suisse maintient avec les instances nationales et internationales compétentes en termes de normalisation et de législations liées aux exigences de qualité, est un garant pour la section valaisanne et ses membres (au nombre de 35 aujourd'hui) de rester à l'avant-garde du savoir relatif à ses exigences.

Tables rondes

Le tourisme étant un élément

majeur du tissu économique valaisan, la section valaisanne désire lui consacrer un effort particulier en participant activement à la promotion de la qualité globale dans ce domaine. Des instances reconnues comme l'Ecole suisse du tourisme et des offices de tourisme se sont déjà favorablement exprimés dans ce sens. Les structures et prestations de l'association suisse permettent à la section valaisanne de proposer son aide aux responsables soucieux de promotion de qualité dans leur établissement et leur région. La section du Vieux-Pays est prête d'ailleurs à fournir sa contribution pour assurer un plein succès à la candidature valaisanne aux JO de 2002.

Les petites et moyennes entreprises méritent aussi un soutien dans leur démarche de maîtrise globale de la qua-

lité. Un appui logistique et créatif aux responsables de ces entreprises est envisagé. La section valaisanne entend aussi aider le secteur agro-alimentaire - qui se trouve plus que jamais confronté aux exigences croissantes en matière de qualité - les services généraux, hospitaliers, administratifs, de conseil, sans oublier le secteur de la construction. Pour les responsables de ces entreprises, la section peut créer les contacts privilégiés utiles, organiser des tables rondes spécifiques à leurs besoins, provoquer la participation de personnalités compétentes, fournir les appuis de formation et d'information susceptibles de promouvoir la qualité intégrale et ainsi aider à développer une meilleure compétitivité des entreprises sur le marché. Sous la responsabilité du Sierrois Raymond

Huber, président de la section, une rencontre sera organisée cet automne sur le thème du tourisme. (dac)



Le sigle très helvétique de l'Association suisse pour la promotion de la qualité. (ldd)

La fête à l'Ar du Tsan

Les Amis du vallon de Réchy fêtent aujourd'hui leurs dix ans d'existence.



De superbes animaux empaillés à découvrir au restaurant du Crêt-du-Midi. (nf)

VERCORIN. - Préserver le vallon de Réchy dans son intégralité, faire connaître et apprécier ses richesses naturelles et promouvoir le tourisme pédestre. Tels sont les buts de l'association des Amis du vallon de Réchy qui fête aujourd'hui ses dix ans d'existence à la cabane Ar du Tsan. Ses nombreux amis y sont attendus pour partager une raclette.

En 1984, l'association regroupait 44 membres; aujourd'hui, ils sont 195. Les Amis du vallon ont intervenus à plusieurs reprises auprès des communes, du service de l'aménagement du territoire, œuvrant ainsi à préserver ce site renommé par sa beauté et par la flore et la faune qu'il abrite. D'autre part, des conférences et des sorties sur le terrain, organisées par les amis du vallon, ont favorisé une

meilleure connaissance de ce site. Le groupe a participé aux travaux de balisage des sentiers et ainsi tenter de promouvoir le tourisme pédestre. En 1989, une enquête mise sur pied par l'association révélait notamment que 90% des touristes s'opposaient à l'installation de toute infrastructure dans le vallon. A ce jour, celui-ci est classé par Berne dans l'inventaire provisoire des sites marécageux dignes de protection. Un des vœux des amis du vallon reste toutefois un classement dans l'inventaire fédéral.

Ceux qui veulent découvrir la faune et la flore du vallon peuvent se rendre au restaurant du Crêt-du-Midi sur les hauts de Vercorin pour y admirer une exposition photographique ainsi que des animaux empaillés découverts dans le vallon. (dac)

Pas si innocent, le Rhône

Les descentes en rafting exigent certaines précautions.

SIERRE. - Depuis cinq ans, les amateurs de raft de plaisance peuvent découvrir les charmes d'une balade aquatique sur 24 km entre Sierre et Riddes. Depuis maintenant deux ans, les fanatiques des flots agités sont invités à pagayer sur 10 km entre La Souste et Sierre. Sensations assurées et plaisir garanti.

Mais attention! Le Rhône est loin d'être un cours d'eau innocent et sans danger. De mauvaise humeur, il peut se

révéler fatal. Gare aux imprudents, pas question de s'aventurer à la légère. Avec une température de 8 degrés en moyenne et des courants traîtres, le fleuve exige que l'on prenne certaines précautions.

Equipement indispensable

Pour le raft sportif entre La Souste et Sierre, Jean-Daniel Genoud, responsable de Rhône-rafting, fournit l'équipement indispensable: combinaison isothermique, gilet de

sauvetage et casque. Les participants (âge minimal 16 ans) doivent prendre avec eux des chaussures de sport, une tenue de bain et un linge.

Trois pilotes brevetés accompagnent à tour de rôle les rameurs d'un jour. «Le parcours sportif intéresse surtout les touristes. Les gens de la région sont malheureusement plus hésitants», constate M. Genoud. Pour tout renseignement supplémentaire ou pour s'inscrire: tél. (027) 558755. (sybi)



Rhône-rafting possède l'une des deux concessions délivrées par l'Etat du Valais pour effectuer des descentes en raft sur le Rhône. (nf)

Le gros œuvre achevé

Un sapin sur la deuxième partie de l'hôpital de Sierre-Loèche.

SIERRE. - La seconde étape de la construction de l'hôpital de Sierre-Loèche progresse. Les travaux du gros œuvre de la deuxième partie de l'établissement ont été achevés

hier. Cette partie accueillera le laboratoire, la cuisine, le service de gastro-entérologie ainsi que les dix-huit chambres qui faisaient encore défaut.

Ces différents services ainsi

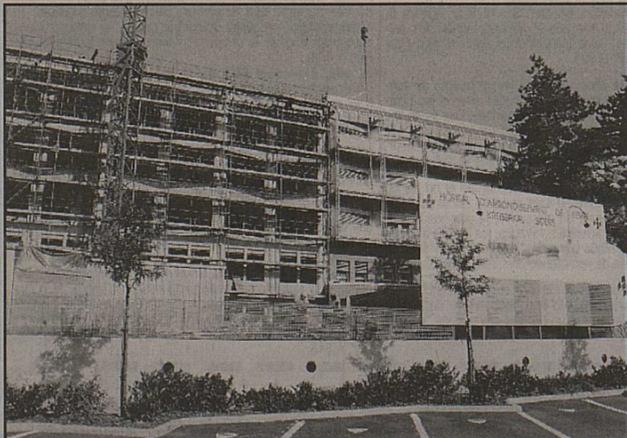
que les malades seront en principe transférés en automne 1995. Jusqu'à cette date, c'est l'hôpital construit en 1922 qui servira de zone tampon. Les cent cinquante-deux lits disponibles prévus permettront alors de répondre pleinement aux besoins de la région de Sierre et Loèche.

De la phase de mise en route jusqu'à la réalisation complète du nouvel hôpital, dix ans se seront écoulés. Environ 100 millions de francs auront été investis (y compris le renchérissement) afin d'offrir aux patients un espace de soin moderne et performant. (sybi)

BANCO JASS

Tirage du 5 août

♥ R A ♠ 6 V R
♦ 6 8 R ♣ 6 8 R A



La pose du sapin sur la seconde partie de la construction de l'hôpital a eu lieu hier en fin d'après-midi. (nf)

Avec «Le Vaisseau bleu»

Randogne se prépare à fêter Notre-Dame-des-Neiges.

RANDOGNE-BLUCHE. - Organisée par le GIRB (Groupe des intérêts de Randogne et Bluche), la traditionnelle fête de Notre-Dame-des-Neiges à Crételles-Randogne bénéficiera cette année de la prestation très attendue du chœur des enfants avec le spectacle «Le Vaisseau bleu». Lors de la première à Mollens ce printemps, cette pièce très élaborée et passionnante en plusieurs tableaux a connu un énorme succès, tant par la prestation vocale des enfants des écoles primaires, que par l'originalité de l'interprétation et des décors. Pour ses vingt ans d'activité le directeur du chœur d'enfants, Denys Mottet, s'est surpassé afin de vous présenter un superbe voyage chorale. Accompagné par la pianiste, Catherine Mittaz et par un batteur, Denys Mottet et son équipe seront présents ce soir à la salle de gymnastique du centre scolaire. Les prestations du chœur mixte Espérance viendront égale-

ment animer cette soirée. L'équipe dirigée par Henri Amos a préparé tout un programme pour cette patronale qui débutera ce soir par la messe. Elle se poursuivra par les spectacles annoncés ci-dessus, avant de se terminer

par un bal. Dimanche, une journée champêtre rehaussée par la célébration religieuse et par la présentation du nouveau curé de la paroisse, l'abbé Paul Bruchez, se déroulera dans l'église de Crételle. (vg)



Les enfants du «Vaisseau bleu» à Randogne. (ldd)

Didier Favre se tue à Monthey

Didier Favre, le «vagabond des airs», s'est tué hier sur les hauts de Monthey, au lieu dit Fontany, alors qu'il se trouvait aux commandes du delka, le prototype d'un nouvel engin de vol libre en phase de test.



Didier Favre pratiquait également le parapente.

lieux, mais il était trop tard.

Expérimentation

MONTHEY. - Il était environ 11 heures, les conditions atmosphériques étaient optimales et Didier Favre venait de décoller normalement pour un vol d'essai: subitement l'aile, après avoir effectué une manœuvre à très grande vitesse, s'est mise à osciller de haut en bas pour finalement piquer du nez. Selon un témoin, les tubulaires de l'aile, qui ne sont pas faites pour supporter des vitesses de 80 à 100 km/h se sont alors brisées, «enfermant» en quelque sorte le pilote. Didier Favre a tenté de larguer son parachute de secours, mais ce dernier n'a pu s'ouvrir correctement, prisonnier qu'il était des structures du delka.

Didier Favre s'est alors écrasé au sol et est décédé sur place. Les secours se sont rapidement organisés et un hélicoptère d'Air-Glacières est venu tout de suite sur les

naire construit par Laurent de Kalbermatten, une aile mixte, trait d'union entre delta et parapente. Apparemment le programme d'exercices, qui comprenait l'utilisation du régulateur de vitesse, une sorte de cale-pied, a été réalisé rapidement et l'aile a aussitôt pris une très grande vitesse; comme Didier Favre ne se trouvait, après trente secondes de vol, qu'à 200 mètres du sol, et qu'il s'est littéralement retrouvé piégé dans son aile, son parachute de secours n'a pu être actionné avec efficacité et ne s'est pas ouvert correctement.

Le delka a une envergure de 10 m 50 et dispose d'une surface portante de 14 m², il ne pèse que 25 kilos et le pilote se trouve intégré dans la structure même de l'appareil, d'où son aspect révolutionnaire, comme l'avait d'ailleurs expliqué dernièrement Didier Favre lui-même qui était tout d'enthousiasme et avide de découvrir les possibilités de ce nouvel appareil. La fatalité a frappé, elle a fauché dans son élan un passionné de vol libre et des grands horizons.

Une philosophie de la nature

Didier Favre, âgé de 47 ans,

représente une figure légendaire du vol libre. Grand ami de Laurent de Kalbermatten, il avait pris énormément de plaisir, depuis le printemps, à effectuer de nombreux vols d'essai sur ce nouvel engin dont il aimait à découvrir tous les secrets et les facultés. Le premier vol à Sonchaux l'avait laissé plein de joie et d'émotion comme il l'avait déclaré lui-même.

Didier Favre volait depuis de nombreuses années et avait décroché à plusieurs reprises le titre de champion suisse de delta.

Patron d'entreprise à Genève jusqu'en 1990, sa passion des grands espaces l'avait emporté: il y a quelques années, il décidait de se consacrer uniquement au vol libre. Ce fut alors la grande épopée des vols bivouac et du Cap 444: une conception inédite dont il fut l'inventeur et qui consistait à se déplacer avec son aile delta dans les Alpes sans avoir recours à aucun autre moyen de locomotion, bivouaquant dans les alpages et repartant le lendemain vers de nouvelles aventures, de thermique en thermique, franchissant ainsi des centaines de kilomètres, comme ce fut le cas en 1993, année où il traversa les Alpes de Monaco en Slovénie.

Lors de ces vols bivouac, Didier Favre aimait le contact avec les bergers et les gens simples de nos Alpes, il affectionnait la nature par-dessus tout; il entreprit des actions concrètes avec la charte des Alpes lancée notamment avec le prince Albert de Monaco.

L'aventure

L'esprit d'aventure était pour Didier Favre une conception, une dynamique de vie: «L'aventure, c'est vouloir aller de l'avant, même si la route n'est pas balisée. C'est tout simplement vouloir entreprendre, que ce soit sur le plan sportif, professionnel ou humain. C'est aussi accepter le risque et l'échec. L'aventu-

rier ne dit pas, il fait; il n'essuie pas, il ose. Dessine-toi des rêves et essaie de les apprivoiser. Les innovateurs ont toujours fini par gagner, même s'il ne doit s'agir, en fin de compte, que d'une victoire sur soi.»

Didier Favre aimait le contact et son amabilité n'avait d'égale que sa volonté de partager son enthousiasme et sa joie de voler. Il a organisé de multiples conférences, écrit dans de nombreuses revues, étant l'auteur d'un ouvrage remarqué, «Le Vagabond des airs». Comme le rap-

portait hier soir son ami de longue date Pascal Balet, Didier, surnommé «l'homme à l'harmonica» (il l'avait toujours sur lui), apportait joie et bonne humeur partout où il passait, heureux de communiquer et de fraterniser avec tout un chacun. Il a su donner au vol libre une vitalité et un influx hors du commun, innovant et allant de l'avant en permanence.

Aujourd'hui le monde du vol libre perd un grand pionnier, un homme chaleureux et profondément humain.

Jean-Marc Theytaz



Ici en compagnie du prince Albert de Monaco, lors de l'envoi de «La lettre aux bergers».

Haut-Valais

Cours international à Rarogne

Des trompettistes et trombonistes viennent se perfectionner.

RAROGNE. - Rarogne se distingue dans le domaine des cuivres. L'année dernière, la commune tentait l'expérience d'organiser un premier cours de perfectionnement à haut niveau, pour de jeunes trompettistes. Ce fut une réussite. Cet été, un comité d'organisation de sept membres, présidé par Remo Ciciarelli, s'est occupé de la nouvelle édition. Des Italiens, des Suisses et des Allemands participeront à la semaine musicale.



Dany Bonvin sera le professeur, avec Gérard Métrailler, de cette seconde édition de la semaine musicale à Rarogne.

alors que l'on a ici d'excellents professionnels.

Professeurs prestigieux

Deux professeurs prestigieux ont été invités: le trompettiste Gérard Métrailler et le tromboniste Dany Bonvin. Le pre-

mier, né à Chalais, a obtenu les deuxièmes prix au Concours d'exécution musicale de Genève et au Concours Maurice-André à Paris. Il est invité comme soliste dans toute l'Europe.

Dany Bonvin est originaire de Crans-Montana et a gagné des prix aux concours internationaux de Vercelli et Toulon. Il est invité comme soliste dans des orchestres importants, notamment à l'Orchestre de la Suisse romande. Depuis 1982, il joue dans l'orchestre philharmonique de Munich.

Les cours débuteront le lundi 15 août. Le premier soir Dany Bonvin, Gérard Métrailler et François Margot à l'orgue donneront un concert d'ouverture dès 19 heures, dans la splendide église du Bourg sur le rocher de Rarogne. Les cours se termineront samedi et le soir, à 20 heures, les élèves joueront en public à l'église du Rocher. Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus auprès de l'office du tourisme à Rarogne, au (028) 443100. (nic)

«Le Valais est un véritable vivier de jeunes talents»

Christian Salzberger, responsable artistique des cours, est à l'origine de cette semaine de perfectionnement. «Le Valais, dit-il, est un véritable vivier de jeunes talents dans le domaine des instruments à cuivre. Les musiciens sont actifs dans les nombreuses fanfares de très bon niveau de notre canton, puis suivent les cours des conservatoires. Cependant, pour se perfectionner à haut niveau, les jeunes sont obligés d'aller à l'étranger,

Concert pour le Valais

Une association des yodleurs suisses a remis un chèque à la ville de Brigue.

BRIGUE. - M. Rolf Escher, président de Brigue, a reçu, hier, un chèque de 15412 francs de l'Association des

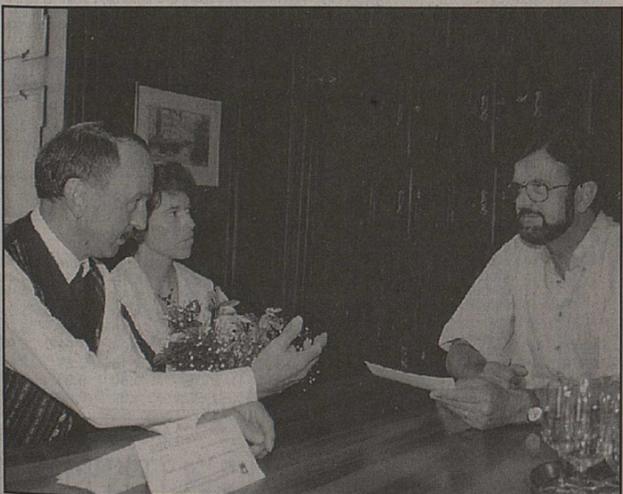
yodleurs de la Suisse de l'est. Cette somme est destinée à aider la ville, à la suite de l'inondation catastrophique de

septembre 1993. A la salle des cordiers du château Stockalper, M. Christian Knellwolf, président de l'association, son épouse et ses deux enfants ont fait le voyage de Gossau (SG) pour témoigner leur solidarité.

Christian Knellwolf assurait «n'avoir jamais passé une seule mauvaise journée en Valais, et l'accueil, lors de la fête fédérale des yodleurs à Brigue, en 1986, avait été magnifique».

C'est un peu pour cela, qu'après la catastrophe en Haut-Valais, de nombreux yodleurs ont envoyé des dons à leur association. En plus, un concert a été organisé en faveur de la ville sinistrée par le chœur Viril Alpina de Flims et le groupe de yodel Sardona. Ensemble, ils ont récolté 3000 francs.

En tout, c'est un chèque d'un peu plus de 15000 francs qui ira aider les finances de la commune de Brigue et témoignera surtout de la solidarité des populations de notre pays. (nic)



Les yodleurs de l'association de la Suisse de l'est ont remis un chèque de 15412 francs au président de la ville de Brigue. C'est un geste de solidarité, après les inondations de 1993.

PHILATÉLIE

Autriche: une valeur sûre

On dit souvent que les pays heureux n'ont pas d'histoire. L'adage est-il également valable en philatélie? Très certainement. On en veut pour preuve que certaines nations émettent régulièrement des timbres, sans bruit, mais ceux-ci constituent souvent des valeurs sûres. C'est le cas de l'Autriche. Et, du côté de Vienne, on privilégie le classicisme. Les tentatives vers le modernisme n'ont pas été couronnées de succès. La série «Austropop», consacrée aux vedettes du rock, ne comprendra que trois émissions. La dernière (18 mars), en l'honneur du chanteur Falco, a connu le même fiasco que les deux premières, dédiées à Ludwig Hirsch (septembre 1993) et Rainhard Fendrich (mars 1993).

Commémoratifs

Parmi les émissions récentes,



75. GEBURTSTAG VON HERMANN GMEINER



REPUBLIC ÖSTERREICH

les postes autrichiennes ont commémoré plusieurs anniversaires de personnalités. Le 27 mai, un timbre (20 schillings) a marqué le 300^e anniversaire de la naissance du peintre baroque Daniel Gran. Le 17 juin, c'était le 75^e anniversaire de la naissance de l'humaniste Hermann Gmeiner qu'un timbre (7) a célébré. Hermann Gmeiner fut à l'origine de la création de villages d'enfants. Le chef d'orchestre Karl Böhm (1894-1981) aurait eu 100 ans cette année. Cela valait bien un timbre (7). Karl Böhm dirigea les plus grands ensembles du monde et se rendit célèbre par sa connaissance approfondie des œuvres de Mozart et Richard Strauss. Cette galerie de portraits s'enrichira le 26 août d'un timbre (5,50) en l'honneur de l'homme politique Karl Seitz, né il y a 125 ans. Il fut le premier chef d'Etat de la république d'Autriche.

Tourisme

Du côté de Vienne, on privilégie le tourisme. Ainsi, après seulement un demi-siècle, le Festival musical de Carinthie a droit à un timbre (5,50) et ce depuis le 17 juin. A la même date, deux chemins de fer centenaires ont été honorés par le timbre, celui du Gailtalbahn (5,50) et celui du Mur-



REPUBLIC ÖSTERREICH



REPUBLIC ÖSTERREICH

talbahn (6). Enfin, dans la série «Abbayes et monastères», celui de Maria Luggau, qui fête ses 400 ans, aura son timbre (10) le 26 août prochain.

Relevons que pour la journée du timbre, le 27 mai, les postes autrichiennes ont mis en service une vignette de 7 + 3 schillings illustrée par les lettres E et L que l'on trouve dans les mots Briefmarke et philatélie. Original... G. Théodoloz

En bref

Suisse: l'administration postale de Saint-Vincent n'a pas lésiné. Elle a émis vingt-quatre timbres pour la coupe du monde de football avec la photo des vingt-quatre équipes qualifiées. L'un de ces timbres de 50 cents est donc illustré par la formation à croix blanche.

L'été britannique: en cinq timbres, émis le 2 août, les postes d'outre-Manche proposent les manifestations les plus prisées par les sujets de Sa Gracieuse Majesté: le cricket à Lord's, le tennis à Wimbledon, le yachting dans le Solent, le comice agricole gallois de Llanelwedd et les jeux écossais de Braemar.

Jeux: l'an prochain, le 20 mars, les postes belges émettront quatre timbres consacrés aux mots croisés, aux échecs, au scrabble et aux jeux de cartes. En septembre, le 25, les motos anciennes seront à l'honneur sur quatre timbres.

Air'94: c'est la société philatélique Glattal de Dübendorf qui a réalisé les enveloppes spéciales pour le meeting Air'94, qui aura lieu les 26 et 27 août à Buochs. Cette manifestation marque les 80 ans de l'aviation militaire, les 30 ans de la Patrouille suisse et le retrait des Hunter.

DEMAIN C'EST DIMANCHE

Trop c'est trop

«Maintenant, Seigneur, c'en est trop!»

C'est le prophète Elie qui parle ainsi. Il fuyait la tyrannie d'une reine qui voulait n'en faire qu'à sa tête et qui ne supportait plus ce petit prophète qui se croyait obligé de lui assener les quatre vérités de Dieu. Elie en avait assez. C'est trop dur de ramer toujours à contre-courant des idées et des projets du moment. Surtout qu'on est pas meilleur que les autres. Et voilà que l'ange de Dieu lui dit «Lève-toi et mange! Autrement le chemin sera trop long pour toi.»

est trop!» Il nous arrive aussi d'être comme Elie. On en a assez de tout ce travail pour rien, de tous ces engagements dans le vide, de tous ces efforts pour maintenir un idéal dans mon village, dans mon quartier, à mon travail. Les réunions, les échanges, les longues soirées pour animer une solidarité, les dimanches en session de formation... Après tout, à quoi cela sert-il puisque rien ne bouge? Ne vaut-il pas mieux tout arrêter? Et voilà que Dieu vient me glisser à l'oreille de mon désespoir. «Lève-toi et mange! Autrement le chemin sera trop long pour toi.»

est trop!» On en a assez de ces trésors d'imagination pour maintenir l'unité de la famille, pour garder avec soi le grand de 15 ans un dimanche après-midi, trouver un horaire de messe qui convienne aux 17 ans de Francine comme aux 6 ans de Julien, pour trouver le temps d'une visite à grand-maman... Et si l'on faisait comme tout le monde. Les autres n'ont pas l'air de mal se porter... «Lève-toi et mange! Autrement le chemin sera trop long pour toi.»

«Maintenant, Seigneur, c'en est trop!» On en a assez de tous ces efforts pour se garder

un petit temps de vie spirituelle, un tout petit coin de prière dans un planning journalier en surchauffe, pour lire quelque chose de vraiment nourrissant, pour faire un examen de vie. A quoi cela sert de garder le cap, quand on marche de toute façon à rebrousse-poil? Ce serait tellement plus simple de se laisser porter par la masse... «Lève-toi et mange! Autrement le chemin sera trop long pour toi.»

Manger quoi? Et Jésus de dire: «Moi je suis le pain qui est descendu du ciel: si quelqu'un mange de ce pain, il vivra éternellement.»

Chanoine Guy Luisier

CATHÉCHÈSE AU QUOTIDIEN

Dieu dit...

... et il en fut ainsi! L'auteur biblique le répète; «Dieu dit: «Que la lumière soit!» Et la lumière fut. «Qu'il y ait un firmament...» Il en fut ainsi... C'est le même refrain aux six jours de la création.

Or, l'expérience nous instruit: entre dire et faire, il y a une belle différence. Quelle marge entre ce que promettent les vantards et ce qu'ils réalisent! «Quand je serai président, je donnerai ceci. Quand je serai à la retraite, je ferai cela!...» Facile aux rieurs de répondre: «Cause toujours!»

Il en va tout autrement dans l'ordre de la foi, quand nous bénissons par exemple. Bénir, «benedicere» en latin, signifie «dire du bien». Qui bénit ne se contente pas de prendre Dieu à témoin, mais engage sa Miséricorde puisqu'il dit du bien au nom même de Dieu qui est Père, Fils et Esprit.

Au nom de Dieu et par sa grâce, nous devenons capables de lier les verbes «dire» et «faire». Capables de bénir, de dire du bien à quelqu'un et, par le fait même, de lui faire du bien! Cette aptitude, bien

imparfaite, nous la recevons de Dieu qui nous a largement précédés en bénissant les hommes.

Mais en Lui, toute bénédiction atteint sa perfection. Chez Lui le dire et le faire ne forment qu'un, de sorte qu'il n'y ait ni retard ni contradiction entre les deux. Son «dire» est si parfait qu'il devient efficacement créateur. Elisabeth le constate en accueillant Marie: «Tu es bénie entre toutes les femmes.»

C'est la foi de Marie qui lui a permis d'accueillir la Parole créatrice de Dieu. Il faut donc

relire l'évangile de l'Annonciation en gardant en mémoire cette identité du «Dire» et du «Faire» en Dieu. En pensant chaque mot. Laissons chacune de ces paroles s'imprégner de tout ce qu'elles peuvent signifier venant de Celui pour qui parler et agir ne font qu'un: «Réjouis-toi - comblée de grâce - le Seigneur est avec toi.»

† Henri cardinal Schwery évêque de Sion

1 cf GN 1.3 ... 30
2 Lc 1, 42
3 CEC 1re partie N°502-511
4 Lc 1, 28

J'écoute Radio Rhône

Samedi 6 août: 9 heures, «Evasion». 11 h 30, «Radioactif extrême», un sport fun avec Sandra. 13 heures, «Afrodiasiac». 18 h 20, «Infos Rhône soir». 19 heures, «La page magazine» avec Jean-Maurice Mulhmann. 20 heures, Sion - Servette, en direct.

Dimanche 7 août: 9 h 10, Messe. 14 heures, Promenade. 18 h 40, «L'émission religieuse». 20 heures, «Dédicace». 22 h 30, «Couleur jazz».

Lundi 8 août: 6 h 10, «Côté soleil». 7 h 20, «L'horoscope de la semaine». 11 heures, «Le calumet de la paix». 16 h 30, «Le coup de cœur» de Geneviève Zuber. 18 h 40, «Côté pile» avec Vital Darbellay. 19 h 30, «Transmusique».

Mardi 9 août: 7 h 20, «Cartes postales». 11 heures, «Petits trucs et bonnes combinaisons». 11 h 30, «Clic-Clac Kodak» le Valais vu par un touriste. 16 h 30, «Le coup de cœur» de Geneviève Zuber. 18 h 40, «Côté pile» avec Michel Dénéziat.

Mercredi 10 août: 8 h 30, «Qui est-ce qui kiosque», les

journaux dans tous leurs états. 11 h 30, «La voyance» en direct. 14 heures: «Le magazine du cinéma. 16 h 30, «Le coup de cœur» de Manu. 18 h 40, «Côté pile» avec Cilette Faust.

Jeudi 11 août: 11 h 30, «Tournez-ménages». 14 heures, «Faits divers». 16 h 30, «Le coup de cœur» de Bertrand Roduit. 18 h 40, «Côté pile» avec René Grand. 19 heures, «Touristiquement vôtres». 19 h 30, «Adagio».

Vendredi 12 août: 10 h 30, «Le memento». 11 heures, «Côté vergers, côtés jardins» les conseils du spécialiste. 14 heures, «Radio sur scène» France Gall à Bercy. 16 h 30, «Le coup de cœur» de Jérôme Luyet. 18 h 40, «Côté pile» avec Marc Murisier.

Samedi 13 août: 11 h 30, «Radioactif Extrême», un sport fun avec Sandra. 14 heures: «Rock'n Rhône». 15 heures: «Hit-parade des clubs». 17 heures, «Quoi de neuf». 18 h 20, «Infos Rhône soir». 20 heures: Neuchâtel Xamax - Sion, en direct.

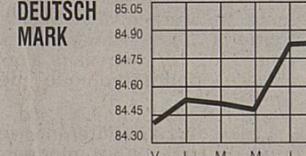
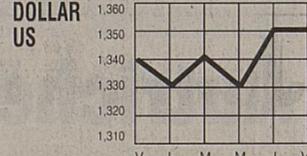
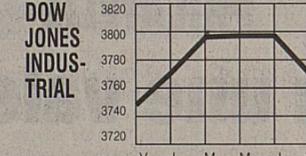
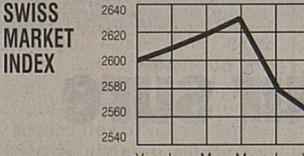
L'YMCA et Genève: pas mariés...

GENÈVE. - L'Alliance mondiale de L'Alliance universelle des unions chrétiennes de jeunes gens (YMCA) a décidé de rayer de ses statuts l'obligation d'avoir son siège social à Genève. Néanmoins, la décision de quitter Genève n'interviendra pas avant plusieurs années, a déclaré Silvana Anania, responsable des finances et de l'administration de l'YMCA. L'YMCA, établie à Genève depuis 1878, est présente dans 130 Etats, dont une majorité de pays du Sud. Les modifications des statuts

étaient envisagées de longue date, notamment sous la pression de certains de ces pays.

Fondée à Paris en 1855, l'YMCA gère un immense réseau d'auberges de jeunesse. Actuellement, elle occupe un immeuble propriété de la Fondation John R. Mott. «Nous aimerions vendre le bâtiment, pour ensuite y louer des bureaux», a confié Mme Anania. Le siège de l'YMCA n'emploie en effet qu'une quinzaine de personnes. La transaction pourrait intervenir d'ici à une année. (ats)

Bour\$es et va£eurs



Indices table with columns for index names (SPI, SMI, S & P 500, Toronto, Nikkei, Financ. Times) and values for 4.8 and 5.8.

Bourse suisse

Table of stock prices under 'TITRES COTÉS EN PERMANENCE' with columns for stock names and prices.

Table of stock prices under 'AUTRES TITRES' with columns for stock names and prices.

Métaux précieux

Table of precious metal prices (Or, Argent, Platine) with columns for 'Achat' and 'Vente'.

Devises et billets

Table of exchange rates and bills for various countries (USA, Angleterre, Allemagne, etc.).

Fonds de placements

Table of investment funds (CS PI Inc Str A, CS PI Bld Str, etc.) with columns for fund names and prices.

Bourses étrangères

Table of foreign stock exchanges (PARIS (FF), LONDRES (ESTG), AMSTERDAM (HFL), FRANCFORT (DM), TOKYO (Yen)) with columns for exchange names and prices.

Advertisement for CS-Firstphone, featuring the text 'Placez votre argent là où il vous sert le mieux.' and 'Le système de comptes intelligent avec service téléphonique permanent.'

Table of Swiss interest rates ('Taux d'intérêt suisses') for various terms (3, 6, 12 months) and currencies.

Table of Swiss interest rates ('Taux d'intérêt suisses') for various terms (3, 6, 12 months) and currencies.

Table of foreign stock exchanges (PARIS (FF), LONDRES (ESTG), AMSTERDAM (HFL), FRANCFORT (DM), TOKYO (Yen)) with columns for exchange names and prices.

Advertisement for Mazout (fuel prices) and Telexkurs (exchange rates), including 'Explication des signes' and 'Taux d'intérêt de l'Euromarché'.

Un commando catastrophe

BÂLE. - Le Corps suisse d'aide en cas de catastrophe (ASC) formera un groupe réduit de spécialistes volontaires. Leur tâche sera l'intervention d'urgence dans les situations impliquant des réfugiés. Ils seront opérationnels l'an prochain. Le cas rwandais a inspiré le chef de l'ASC, Charles Raedersdorf. Celui-ci souhaite également augmenter les effectifs, afin de faire face à l'accroissement de la demande d'interventions.

La Chaîne suisse de sauvetage sert de modèle au nouveau corps que l'ASC va créer. Cette chaîne est formée de la Rega, de la Société suisse des chiens de catastrophe, de l'Office fédéral des troupes de protection aérienne, de la Croix-Rouge suisse, de Swissair, de l'aéroport de Zurich et du Service sismologique suisse. Ces organisations ont en commun de pouvoir intervenir rapidement, sous la coordination de l'ASC. Le corps de spécialistes devra se rendre au plus vite là où des réfugiés seront menacés d'une catastrophe humanitaire, a indiqué M. Raedersdorf dans l'édition d'hier de la «Basler Zeitung». Une fois sur place, ces volontaires devront préparer l'arrivée de l'aide internationale, en collaboration avec les autorités locales. Ils devraient être prêts à intervenir dès le début de l'an prochain.

Collaboration avec l'ONU

Le nouveau corps sera fort de 50 à 100 personnes, principalement des médecins et des

logisticiens. Il interviendra toujours en collaboration avec les Nations Unies. Celles-ci ont fait part de leur intérêt quant au projet helvétique, a relevé M. Raedersdorf.

Cette nouvelle unité ne devrait pas accroître les engagements financiers de l'ASC, a déclaré à l'ATS son porte-parole, Stefan Kaspar. En effet, le changement principal lié à la création de ce corps touche aux modalités d'intervention des spécialistes. Ces dernières années, chaque intervention de l'ASC a coûté 15 à 20 millions de francs en moyenne.

5000 volontaires

Le recrutement des membres du nouveau corps se fera parmi les 1700 personnes figurant dans le carnet d'adresses de l'ASC. De manière générale, l'ASC veut augmenter le nombre de ses volontaires, en puisant notamment dans le réservoir de personnes qui étaient intéressées à s'engager au sein du corps suisse de casques bleus.

A terme, M. Raedersdorf voudrait porter le nombre des volontaires à 5000. Cet accroissement est nécessaire pour faire face à l'augmentation des demandes d'intervention, d'une part, et du fait de la situation économique du pays, d'autre part. Lorsqu'il s'est agi de recruter des volontaires pour l'opération de l'ASC en cours au Rwanda, de nombreux employeurs ont en effet refusé de laisser partir au pied levé leurs spécialistes, privant l'ASC de leurs compétences. (ats)

L'ambassade du Rwanda à Berne sous scellés

BERNE. - La Confédération a fait poser jeudi les scellés sur les portes de l'ambassade du Rwanda à Berne. Toutes les serrures ont par ailleurs été changées, a déclaré le porte-parole du Ministère public de la Confédération. Il s'agit d'une mesure visant à assurer que les représentants légitimes de ce pays en proie à la guerre civile puissent reprendre le bâtiment.

Les scellés de la Confédération

Perlimpimpin

BÂLE. - Un pharmacien bâlois a vendu hier matin du sulfate d'aluminium, une substance légèrement acide, à une femme qui avait demandé une poudre purgative. L'Office de la santé de Bâle-Ville a lancé un appel pour qu'elle rapporte le produit vendu par erreur.

Les deux substances, des sels, ont la même apparence. Ingéré en grande quantité, le sulfate d'aluminium peut provoquer des plaies internes longues à soigner. En petite quantité, cette substance peut provoquer une constipation. (ats)

tion apposés jeudi remplacent ceux placés la veille par la police de Berne, a expliqué Peter Lehmann, porte-parole du Ministère public. Cette mesure fait suite à une demande de l'actuel ambassadeur du Rwanda, Augustin Karamage, a déclaré Jürg Schneeberger, porte-parole du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE).

M. Karamage a fondé sa requête sur la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Il a demandé aux autorités fédérales de protéger le bâtiment de la représentation diplomatique rwandaise, en attendant l'arrivée d'un nouvel ambassadeur.

Le DFAE s'attend à un changement d'ambassadeur depuis un certain temps déjà. M. Schneeberger n'était néanmoins pas en mesure de préciser hier la date de ce changement.

M. Karamage ne se considère plus comme le représentant de l'actuel gouvernement rwandais, avait précisé jeudi le DFAE. Le même jour, la Confédération avait déclaré le deuxième conseiller d'ambassade persona non grata. (ats)

Nos F/A-18 tombent sur un bec

Leur radar de brouillage au cœur de la controverse.

BERNE. - Toni J. Wicki, chef de l'armement au Département militaire fédéral (DMF), a signé hier à Washington le contrat de fourniture du système de guidage Amraam. Il est destiné aux 34 chasseurs F/A-18, dont la Suisse s'équipe. La délégation suisse aux Etats-Unis a évoqué la controverse quant au radar de brouillage ASPJ, a indiqué hier Daniel Eckmann, porte-parole du DMF. L'ASPJ figure au programme d'armement du DMF.

Le contrat signé hier à Washington ouvre la voie à l'acquisition par la Suisse du système de guidage Amraam. Le DMF va maintenant s'engager dans les négociations d'achat proprement dites avec le fabricant. Ces négociations

n'impliquent pas que la Suisse: plusieurs pays se sont portés acquéreurs de ce système.

L'achat de 34 F/A-18 pour un montant total de quelque 3,5 milliards de francs et celui du système Amraam pour 203 millions figurent au programme d'armement 1992. Ce dernier montant sera probablement revu à la baisse, du fait de la position de force des Etats acheteurs dans les négociations, a souligné le DMF.

Aucun rapport

Selon M. Eckmann, la visite d'une délégation de trois cadres du DMF aux Etats-Unis, qui durera jusqu'à mi-août, n'a à l'origine pas de lien avec la controverse née aux Etats-Unis quant au radar de brouil-

lage ASPJ destiné au F/A-18. Selon un rapport confidentiel de la commission de gestion du Congrès américain, cité par le magazine allemandique «Cash», les Etats-Unis auraient rayé depuis deux ans l'ASPJ de leur programme d'armement.

Le DMF n'a pas encore pris de décision définitive quant à ce radar. Il figure cependant en bonne place du programme suisse d'armement. Le DMF suit avec attention la controverse. S'il devait s'avérer que ce système présente des défauts, le DMF se rabattrait sur un autre radar.

Quatre options

Quatre options s'offrent à l'armée suisse. Trois d'entre elles consistent à acquérir un autre

système, la quatrième serait de renoncer provisoirement à un radar de brouillage. Le DMF veut prendre une décision d'ici à la fin de l'année. Les exigences spécifiques de l'armée de l'air suisse seront déterminantes dans son choix.

Pour M. Eckmann, l'arrière-fond des discussions en cours aux Etats-Unis sur l'ASPJ est bien plus politico-économique que technique. L'armement aux Etats-Unis est très lié aux rapports de force entre lobbies. Ainsi, le document dont a fait état «Cash» serait à comprendre dans cette perspective. On sait par exemple que les tests sur lesquels il s'appuie ont été conduits à la demande d'un membre du Sénat, connu comme étant «un opposant notoire du système» ASPJ. (ats)

Poste et Télécoms se séparent

Deux entreprises distinctes pour une meilleure compétitivité.

BERNE. - La poste et les Télécoms vont devenir deux entreprises distinctes, chapeautés par un holding PTT. Le conseil d'administration des PTT en a ainsi décidé hier. La balle passe maintenant dans le camp des autorités politiques. L'objectif est de permettre à chacune des deux sociétés de jouir d'une grande autonomie pour faire face à la concurrence.

Les PTT ont constaté que les conditions-cadres, les objectifs stratégiques et le mandat des deux départements différaient. C'est pourquoi ils ont jugé nécessaire de les doter de formes juridiques différentes. Il s'agit de donner à chaque entreprise les meilleures chances sur le plan des prestations, de la concurrence et de la conclusion d'alliances, a expliqué le président du conseil d'administration, le conseiller aux Etats Ulrich Gadiant.

La poste doit devenir un établissement de droit public doté de la personnalité juridique. Les Télécoms prendront la forme d'une société autonome de droit public, s'inspirant autant que possible du droit des sociétés anonymes. Le holding PTT, entièrement aux mains de la Confédération, assumera la fonction de propriétaire ainsi que certaines tâches communes. Il sera lui aussi un établissement de droit public doté de sa propre personnalité juridique.

Prestations financières à la poste

Les subventions croisées entre Télécoms bénéficiaires et

poste déficitaire ne seront plus possibles dans la nouvelle structure. La poste ne doit pas être le «poids lourd» des Télécoms s'ils décident de conclure des alliances, a expliqué Jean-Noël Rey, directeur général de la poste.

Celle-ci se trouvera contrainte de couvrir ses frais. M. Rey n'a aucune intention de faire fuir la clientèle en augmentant les tarifs: il faudra poursuivre les efforts de rationalisation. L'autonomie de gestion offerte à la poste par son nouveau statut juridique lui permettra de mener sa propre stratégie, qui consiste à offrir des prestations financières.

Les Télécoms en bourse

Côté Télécoms, la nouvelle forme juridique permettra

une entrée en bourse. «C'est un «must», a estimé Felix Rosenberg, directeur général. Il sera possible de coter jusqu'à 49 % des actions en bourse. Au-delà de cette proportion, il faudrait modifier la Constitution.

Le conseil d'administration des PTT a envisagé diverses possibilités quant à la nouvelle structure. En décidant de maintenir les deux entreprises dans un même holding, il a tenu compte de l'ancrage profond de l'entreprise commune dans la population, a expliqué M. Gadiant.

Nouveau statut pour le personnel

Les PTT entendent chercher en accord avec les syndicats un nouveau statut pour le personnel. Il devra s'inspirer du

droit privé du travail, tout en restant régi par le droit public. Concrètement, les PTT aimeraient introduire une plus grande part de «salaire au mérite» dans leur politique salariale. Ce nouveau statut devrait être élaboré dans le cadre de la révision du statut des fonctionnaires.

Le projet devra recevoir l'aval du Conseil fédéral et des Chambres fédérales. Il s'agit avant tout d'élaborer une nouvelle loi sur l'organisation des PTT. Une procédure de consultation pourrait avoir lieu en 1995 et l'examen par le Parlement en 1996. La direction des PTT prévoit de commencer l'application du projet en 1997. Elle est convaincue que la réforme proposée est conforme au mandat constitutionnel: la fourniture des services de base sur l'ensemble du territoire et leur financement sont assurés. (ats)

Jelmoli reprend Fust

ZURICH. - Jelmoli a pris le contrôle du spécialiste de l'électroménager Fust. La chaîne de grands magasins zurichoise, propriétaire d'Innovation et Au Grand Passage, abandonne à Fust la totalité de ses activités dans l'électronique et l'électroménager. Fust devrait accroître son chiffre d'affaires de près de moitié d'ici à 1996. Jelmoli pèsera alors un peu moins de 2 milliards de francs et compte avoir doublé son bénéfice d'ici là.

Les grands magasins Jelmoli S.A. ont annoncé le rachat de la totalité des actions

nominatives de Fust (Dipl. Ing.) S.A. Ils détiennent ainsi la majorité des voix (51 %) et 34 % du capital-actions de Fust, dont le siège est à Oberbüren (SG).

Walter Fust conserve la direction opérationnelle de son groupe, qui reste autonome et demeure coté en bourse.

Aucun emploi n'est menacé par la nouvelle structure, assure Jelmoli. La hausse prévue du chiffre d'affaires pourrait même contribuer à créer de nouvelles places de travail.

Fust a réalisé un chiffre d'affaires de 380 millions de francs en 1993. Son bénéfice

net de 25 millions en fait une des sociétés de services les plus rentables sur le marché. Le groupe emploie 790 personnes dans 171 magasins. Son intégration dans Jelmoli lui permettra de disposer de 220 points de vente.

Toutes les activités de Jelmoli dans l'électronique et l'électroménager seront reprises par Fust, soit un chiffre d'affaires de 125 millions de francs. L'opération permet aussi à Jelmoli de se débarrasser d'un de ses secteurs les moins rentables. L'effectif de Fust passera de 320 à plus de 1000 collaborateurs. (ats)

Emmitouflés en pleine canicule! Le record a tremblé...

BERNE. - Les tabous résistent aux plus hautes températures et la «libération des habits» continue de traîner les pieds, très loin derrière la libération des mœurs.

La «tenue correcte exigée», malgré la canicule, continue en effet d'être une règle - essentiellement pour les hommes - n'acceptant quasiment aucune exception dans les commerces, les administrations et la plupart des entreprises. Selon une enquête d'AP, il apparaît en effet que si les chemises légères ne font généralement pas problème, pour autant qu'elles restent discrètes, les pantalons courts - même du genre «armée anglaise» qui arrivent à hauteur du genou - et les bermudas, font un peu voire beaucoup trop «négligé» ou «vacances» aux yeux des employeurs ou des chefs de service.

Pas de banquiers en bermudas

Les employés ayant un contact avec des clients sont particulièrement mal lotis. Dans les banques, l'uniforme habituel est pratiquement partout

de rigueur: chemise avec col fermé et cravate, pantalons longs de facture classique. Selon Robert Vogler, de l'Union de Banques Suisses, ce sont les clients qui attendent une tenue conventionnelle des employés. Les maillots, T-shirts et autres débardeurs sont complètement impensables et les bermudas encore plus... En revanche, les jeans sont maintenant tolérés, pour autant qu'ils ressemblent à des pantalons habituels.

La tenue considérée comme correcte est également une loi non écrite aux PTT. Selon une porte-parole, la «tenue correcte» va de soi pour les employés des guichets et les bermudas ou pantalons courts ne seraient pas admis. Les facteurs n'ont pas plus de chance: pas de pantalons courts. Mais il leur est permis de porter des chemises à manches courtes. Les employés qui n'ont pas de contacts avec les clients «peuvent s'habiller comme ils le veulent».

Par 50 degrés

Du côté des CFF, la situation est toute semblable. Les nouveaux uniformes compren-

nent certes des chemises à manches courtes pour les hommes et des blouses légères pour les femmes mais pas de tenue réellement estivales. La casquette des contrôleurs n'est plus obligatoire. Pas de solution à l'horizon pour les conducteurs de locomotives, particulièrement exposés à la chaleur. Selon un porte-parole, la température dans les cabines atteint parfois 50 degrés mais cela ne suffit apparemment pas pour que la régie libéralise la tenue des conducteurs. Ces derniers devront attendre la venue des nouvelles machines et de leurs cabines climatisées. Pas avant dix ans... Les ouvriers travaillant à l'extérieur ou sur la voie ont, eux, la chance de pouvoir disposer, sur demande, de pantalons courts et de maillots.

Tout - ou presque - permis aux femmes

Ce sont essentiellement les hommes qui sont victimes d'interdits vestimentaires, au nom des habitudes et de l'idée que l'on se fait généralement de la décence ou de la correc-

tion. Les femmes disposent de beaucoup plus de liberté de mouvement et la gamme, dans les formes comme dans les couleurs, des vêtements qu'elles peuvent porter est incomparablement plus large. Les directives explicites ou non en matière d'habillement, pour autant qu'un uniforme ne soit pas obligatoire, ne concernent donc pratiquement jamais les femmes dont on attend seulement qu'elles ne portent pas de tenues «osées» ou «provocantes». La dictature de l'habillement pèse essentiellement sur les hommes qui, dans leur majorité, paraissent s'en accommoder.

Au ralenti

La chaleur et les teneurs élevées de l'air en ozone agissent comme des freins sur les activités. Les gens travaillant à l'extérieur, en particulier sur les chantiers, les sportifs et les militaires ne peuvent que tenir compte de la température et, dans la mesure du possible, concentrer les activités physiquement plus exigeantes sur les premières heures de la matinée ou en fin d'après-midi voire en soirée. (ap)

BERNE. - La canicule continue. Une température maximale de 34,5 degrés a été mesurée hier à Buchs (AG), a indiqué l'Institut suisse de météorologie (ISM). On a frôlé le record de l'année, 34,6 degrés, détenu par Viège depuis le 3 juillet dernier. Pour trouver un peu de fraîcheur, il fallait grimper à la Jungfraujoeh

(3570 m) où le mercure n'a pas dépassé les 10,1 degrés.

En plusieurs endroits de Suisse, des records annuels sont tombés: à Zurich-Kloten (34,4) et à Lugano (33,2) notamment. En Suisse romande aussi, la chaleur a été de mise: 33,7 degrés ont été enregistrés à Genève, 32 à Viège et 31,7 à Sion aéroport. (ats)



Officiellement pourtant, l'Argovie n'a juste pas battu le record valaisan.

En bref

Catastrophe aérienne

MOSCOU. - Un Antonov-12 de l'armée de l'air russe s'est écrasé en Sibérie hier peu avant son atterrissage. Cet accident a provoqué la mort des 47 personnes qui se trouvaient à bord, a annoncé le Ministère russe de la défense.

L'avion de transport s'est écrasé vers 3 h 50 (1 h 50 en Suisse) alors qu'il se préparait à atterrir sur l'aéroport militaire de Bada, à 250 kilomètres au sud-ouest de Tchita, près de la frontière chinoise. Selon les enquêteurs, l'avion a heurté une colline à cause de la mauvaise visibilité.

Cet accident, le troisième en Russie cette année, jette le discrédit sur l'aviation russe déjà mise à mal par les difficultés politiques et économiques ces dernières années. Près de 270 personnes ont trouvé la mort cette année dans des accidents d'avion en Russie, rapporte l'agence Itar-Tass. (ats/reuter)

On négocie

GENÈVE. - Les négociations entre les Etats-Unis et la Corée du Nord ont duré près de huit heures hier à Genève. Elles ont été ajournées jusqu'à lundi. Les deux délégations vont consulter leurs capitales pendant le week-end. Les entretiens ont été qualifiés par les deux parties d'«intenses, utiles et sérieux».

La précédente session avait été interrompue par la mort du président nord-coréen, Kim Il-Sung, survenue le 8 juillet. (ats)

Cuba se vide

LA HAVANE. - Deux ferries assurant normalement des navettes dans la baie de La Havane ont fait défection jeudi et pris la direction de la haute mer, vraisemblablement pour gagner les Etats-Unis, ont rapporté des témoins.

Les autorités cubaines n'ont pas fait de déclaration pour l'instant sur ces derniers incidents, qui surviennent au lendemain du détournement d'un autre ferry qui a pris la direction des Etats-Unis et a été intercepté jeudi dans les eaux internationales par les gardes-côtes américains. En vingt-quatre heures, trois ferries ont ainsi pris le large.

A bord du ferry détourné mercredi se trouvaient 190 personnes. Sur ce nombre, 117 ont demandé l'asile politique aux Etats-Unis et ont été conduits à Key West en Floride. Les 73 autres Cubains se trouvant à bord du ferry «La Coubre», qui dérivait à 50 kilomètres au nord de La Havane, ont demandé à regagner leur pays et ont été transférés à bord de navires cubains qui se trouvaient dans les parages. (ats/reuter)

L'OTAN punit les Serbes

SARAJEVO - WASHINGTON. - Répondant à une nouvelle provocation des Serbes de Bosnie qui se sont emparés d'armements dans un entrepôt gardé par la FORPRONU, les Nations Unies ont fait appel hier à l'aviation de l'OTAN pour faire respecter la zone d'exclusion des armes lourdes dans un rayon de 20 km autour de Sarajevo.

En début de soirée, des appareils de l'Alliance atlantique ont bombardé, à la demande de l'ONU, des objectifs serbes autour de Sarajevo, notamment un char serbe. Celui-ci, situé à une dizaine de kilomètres de la capitale bosniaque, a été touché. Selon CNN, les raids ont été menés par des appareils français et néerlandais.

Cette opération a été dé-

clenchée après que des Serbes bosniaques se furent emparés, peu avant 4 heures, d'armes lourdes dans le centre de regroupement d'Ilidza, dans la zone sous contrôle serbe à l'ouest de la capitale bosniaque, en violation flagrante de la zone d'exclusion de 20 km imposée par l'OTAN.

Les forces serbes bosniaques ont par la suite ouvert le feu sur un hélicoptère Puma français de l'ONU parti à la recherche du char T-55, des deux véhicules blindés de transport de troupes et d'une batterie de DCA saisis. L'incident n'a pas fait de blessé, mais l'hélicoptère a été touché par les tirs et a dû rebrousser chemin, a précisé le commandant Rob Annink, porte-parole de la FORPRONU.

La trentaine de casques

«Cavale» tragique

LONDRES-PARIS. - Isabelle Achoux, une Française travaillant pour une organisation humanitaire européenne, et un ami yougoslave, Bojan Zarkovic, se trouvant dans sa voiture ont été tués jeudi soir à Nis (200 kilomètres au sud-est de Belgrade), la deuxième ville de Serbie.

La jeune femme travaillait pour l'organisation humanitaire de la Communauté européenne (ECHO), a précisé la BBC. Selon la télévision de

Belgrade, Nedžad Music, un jeune détenu en cavale depuis deux ans, a pris la fuite lorsqu'il a été découvert par la police serbe dans un café.

Il a alors repéré la voiture de fonction de Mme Achoux et abattu le couple pour tenter de s'échapper avec le véhicule. Selon la télévision, il se serait ensuite suicidé après avoir blessé un policier, en se rendant compte qu'il n'aurait aucune chance de s'échapper. (ap)

Ouf! La France se fâche

PARIS. - Deux jours après l'attentat d'Alger au cours duquel cinq Français ont été tués, une opération de police a été lancée hier dans les milieux islamistes en France: neuf militants ou sympathisants, parmi lesquels un imam, ont été assignés à résidence dans une caserne désaffectée de Folembay, près de Soissons, dans l'Aisne.

Les neuf personnes ont rejoint sept militants islamistes interpellés le 9 novembre 1993 après une opération de police dans les milieux consi-

dérés comme proches du Front islamique du salut (FIS), et qui ont été regroupés jeudi à Folembay.

Les interpellations d'hier, selon le Ministère de l'intérieur, interviennent dans le cadre des «mesures de sécurité nécessaires pour faire face à la situation créée par l'attentat perpétré mercredi en Algérie».

Des arrêtés d'expulsion ont été pris contre les seize militants et sympathisants islamistes, a déclaré vendredi soir sur France 2 le ministre

de l'Intérieur Charles Pasqua. Les seize personnes, à qui il est reproché «leur participation ou leur soutien direct à des mouvements liés au terrorisme», ne seront pas expulsées vers l'Algérie, où elles «risqueraient leur vie, mais si elles trouvent un autre pays, qu'elles y aillent. Nous ne tolérerons pas que sur notre sol s'organisent ou se développent des réseaux de soutien au terrorisme. Nous continuerons ce type d'action chaque fois que cela sera nécessaire», a souligné le ministre. (ap)

bleus ukrainiens en faction devant le dépôt d'Ilidza, installé dans une ancienne usine désaffectée, n'ont remarqué que trop tard l'incursion serbe et n'ont pu s'opposer à la reprise des armes. Selon le commandant Dacre Holloway, autre porte-parole onusien, deux d'entre elles - le char et un véhicule blindé - ont été placées près d'une école et d'un hôpital afin de rendre impossible une éventuelle attaque aérienne.

En début de semaine, les Serbes bosniaques avaient menacé de reprendre une partie des armes lourdes qu'ils avaient remis à l'ONU dans plusieurs points de collecte, affirmant qu'ils en avaient besoin pour faire face aux offensives des forces gouvernementales bosniaques à majorité musulmane.

Ils ont pu mettre leurs menaces à exécution après la décision prise jeudi par la République fédérale de Yougoslavie (RFY, Serbie et Monténégro) de rompre toutes ses relations avec Pale, les Serbes bosniaques refusant d'accepter le plan de paix proposé par le groupe de contact (Etats-Unis, Russie, France, Grande-Bretagne et Allemagne).

Signe apparent de cette rupture, les liaisons téléphoniques entre la Yougoslavie et la république serbe autoproclamée ont été interrompues. L'agence yougoslave Tanjug a en outre fait état de l'arrêt de tout trafic routier à la frontière. (ap)

Suisses assassinés près d'Alicante

NEUCHÂTEL - BENJOFAR. - Un couple de Neuchâtelois, Olivier Jaquet et sa femme Isabelle, Espagnole d'origine, ont été assassinés par balles le jour du 1er août, dans leur maison de Benjofar en Espagne. Les faits se sont certainement produits entre 14 heures et 16 h 30, a indiqué hier en Espagne Muriel Jaquet, mère d'une des victimes. La police n'a encore aucune piste.

L'assassin était certainement une personne qui les connaissait, souligne Mme Jaquet. En effet, les deux chiens, des bergers allemands, n'ont même pas aboyé cet après-midi, ont observé les voisins de la maison du crime. Le fils des victimes, âgé de 15 ans, se trouvait chez ses grands-parents à quatre kilomètres de là.

Les deux victimes, âgées de 43 ans, s'étaient mariées en Suisse il y a environ neuf ans et avaient vécu dans la région de Neuchâtel avant

de s'installer en Espagne dans la région d'Alicante, ont indiqué jeudi trois quotidiens suisses. Ils avaient construit un restaurant et un appartement à Benjofar. Trois ans plus tard, Olivier Jaquet avait remis l'établissement à son beau-frère. La victime avait alors repris son ancien métier de monteur en chauffage et installations sanitaires.

Les corps n'ont été découverts que le lendemain du crime. Inquiets de ne pas avoir de nouvelles, le grand-père et son petit-fils se sont rendus à la propriété de Benjofar où tout semblait normal. Ils ont alors découvert les deux corps: celui de la femme atteint de deux balles et celui de son mari criblé de projectiles.

Les deux chambres à coucher avaient été dévastées, a précisé Muriel Jaquet, mais il semble que rien n'ait été emporté. Il pourrait donc s'agir d'une vengeance. (ap)

Les victimes de MMM



Les actionnaires devant le bureau central de MMM. (ap)

MOSCOU. - Le président de MMM, Sergueï Mavrodi, a été placé en détention provisoire. Il est considéré comme «suspect» dans l'enquête contre sa société d'investissements, dont le krach a ruiné des centaines de milliers d'épargnants russes.

Le gouvernement a ouvert des poursuites pour fraude fiscale à l'encontre de MMM. Une des filiales de la société, Invest Consulting, doit 49 milliards de roubles (environ 33 millions de francs) d'impôts à l'Etat. Les biens de MMM ont été mis sous scellés. Cinquante fonctionnaires de la police fiscale gardent le bâtiment principal de la société, au sud de Moscou.

Toutes les activités de MMM ont été suspendues jusqu'à nouvel ordre par son président. M. Mavrodi a donné cet ordre par téléphone depuis son appartement, alors que celui-ci était fouillé par des enquêteurs des services fiscaux.

La fouille, qui a permis de saisir un fusil à pompe, a montré qu'une partie des documents financiers d'Invest Consulting ont été détruits, selon les enquêteurs. Les services fiscaux ont d'autre part saisi 200 millions de roubles (140 000 francs) non déclarés dans les locaux de MMM.

Les actionnaires de MMM ont réagi hier après-midi à l'arrestation de M. Mavrodi. Environ 2000 d'entre eux se sont rassemblés devant le bureau de vente central de la compagnie. Certains, regroupés dans une «association d'actionnaires de MMM», ont commencé une collecte de signatures pour la tenue d'un référendum d'initiative populaire.

L'association va par ailleurs envoyer une lettre au président Boris Eltsine pour demander aux autorités de ne pas intervenir dans les affaires de la société. De son côté, MMM n'a pas l'intention de rouvrir ses points de vente avant la libération de son président.

La société MMM est au centre du plus grave scandale financier de la Russie capitaliste. La plus célèbre des sociétés d'investissements russes a reconnu vendredi dernier ne plus être en mesure de régler les dividendes mirifiques promis aux 10 millions d'actionnaires qu'elle revendique. Elle a alors dévalué de 125 000 roubles à 1000 roubles (moins d'un franc) la valeur de son action, ruinant ainsi des centaines de milliers d'actionnaires. (ats/afp)



Les militants assignés à résidence ont dressé un calicot sur le balcon de leur caserne: «Camp de concentration de Folembay». (epa)

Les démons capitalistes en Pologne

VARSOVIE. - En proie à une véritable psychose de racket, les restaurateurs et les commerçants de la vieille ville de Varsovie devaient lancer ce week-end une opération «ville morte». Ils entendent ainsi protester contre les tentatives de la criminalité organisée de les rançonner.

Les patrons de tous les restaurants, les bars et les boutiques de ce quartier touristique ont décidé de fermer leurs portes pendant trois jours, de samedi à lundi, après des raids d'une trentaine de voyous qui avaient cassé du mobilier ou molesté des clients pour demander aux propriétaires un «impôt» al-

lant jusqu'à 3000 dollars par mois.

Désespérés par l'inefficacité de la police, les commerçants ont adressé hier une lettre ouverte au président Lech Walsza. Faute de réaction, «toute la capitale risque de tomber sous la coupe de la criminalité organisée», déclarent-ils.

Touristes et voyous

Jeudi soir, alors que des centaines de touristes étrangers se désaltèrent sous les parasols de la place du Marché, admirant les maisons du XVII^e siècle minutieusement restaurées au lendemain de la guerre, les patrons et les serveurs étaient sur le qui-vive.

Le propriétaire d'un restaurant très connu, qui a demandé à garder l'anonymat, a choisi de faire une promenade autour de la place. Il décrit ainsi la scène. «Nous ne pouvons nous asseoir ni au «Heavy Metal» (un bar fréquenté par la jeunesse dorée) ni à l'«Escalier de pierre» (un restaurant accueillant surtout des étrangers). Ils (les gangsters) y sont déjà», a-t-il affirmé.

La plupart des «gros bras» qui depuis une semaine ont visité en formation compacte plusieurs restaurants semblent de simples repris de justice, dit-il. Costauds, tatoués, la trentaine, ils parlent le jar-

gon des prisons, auquel certains mêlent quelques mots de serbo-croate, ce qui pourrait indiquer un passé de mercenaires en ex-Yougoslavie. Ils sont accompagnés de deux «hommes élégants», qui pourraient être juristes.

Leur patron est un gangster connu appelé «Pershing», circulant toujours à bord d'un coupé Mercedes alors que ses troupes affectionnent des BMW noires aux vitres teintées. Les avis divergent quant à l'origine des racketteurs. Certains pensent qu'ils viennent de Pruszkow, une ville de banlieue connue pour abriter un milieu spécialisé dans le trafic d'alcool, de drogue et de cigarettes, d'autres, qu'ils

font partie du gang rival de Wolomin. Il se pourrait aussi que la bande de Wolomin «sous-traite» la vieille ville pour le compte de Pruszkow.

Festival violent

Vingt-huit policiers ont été blessés jeudi après-midi au cours d'une bataille de rue de deux heures avec quelques centaines de jeunes à Jarocin (centre-ouest de la Pologne) où se déroule un festival de rock. Celui-ci est considéré comme le plus important d'Europe centrale et orientale, a indiqué l'agence PAP.

Le vol «à l'arraché» d'un ticket d'entrée au festival a provoqué l'intervention d'une pa-

trouille de police qui a été prise à partie par un groupe de jeunes. A l'arrivée des renforts, une bataille à coups de pierres et de barres de fer a éclaté. Une voiture a été incendiée, un magasin dévasté, des poteaux indicateurs arrachés et les vitres de plusieurs maisons brisées avant que la police ne parvienne à rétablir le calme.

Le festival de Jarocin, dominé par le rock heavy metal, attire chaque année plus de dix mille jeunes. Les incidents violents y sont fréquents, certains réagissant par des jets de pierres à l'attention de groupes dont ils n'apprécient pas la musique. (ats/afp)

Nouvelliste

SPORTS - SERVICES

CYCLISME

FOOTBALL

BASKETBALL

HIPPISME

Indurain pense au record 14

Minirévolution à Sion 15

Les « mondiaux » de Toronto 16

Les pronostics du PMU 16

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.
Case postale 555 - 1951 Sion
Tél. (027) 297 666
300 000 adresses professionnelles à votre disposition

ATHLÉTISME

Compétition à deux visages

Record de participation, 1299 athlètes de 44 pays.

Insérés pour la première fois entre deux années mondiales, les 16es championnats d'Europe d'Helsinki s'annoncent comme une compétition à deux visages: dans les courses, en effet, la double absence des Américains et des Africains se fera lourdement sentir au niveau des performances. Dans les concours

par contre, c'est pratiquement l'élite mondiale qui sera au rendez-vous du stade olympique rénové de la capitale finlandaise. Même sans l'attrait des dollars - ou des voitures de luxe, comme ce fut le cas aux derniers championnats du monde - ces «européens» réuniront un contingent record de 1299 athlètes provenant de 44 pays. Et la plupart des stars continentales ont décidé de tenter l'aventure. Au chapitre des absents toutefois, Sergei Bubka. Le perchiste ukrainien, qui vient de battre son 35e record du monde, a renoncé. Est-ce le souvenir de Split, il y a quatre ans, où il avait dû se contenter d'un sixième rang? Maksim Tarasov, le champion olympique russe de la perche, est également forfait, tout comme le meilleur marathonien du continent, le Belge Vincent Rousseau, et le champion olympique du décathlon, le Tchèque Robert Zmelik.

Une première

Le Britannique Linford Christie (100 m), pour autant qu'il soit complètement rétabli, sa compatriote Sally Gunnell (400 m haies), le Tchèque Jan Zelezny (javelot), l'Allemande Heike Drechsler (longueur), la Française Marie-José Pérec (400 m) et la Hollandaise Ellen van Langen (800 m), tous champions olympiques en titre, devraient tenir la vedette en Finlande. On suivra également avec intérêt le grand retour de l'Allemande Heike Henkel, championne olympique de la hauteur, qui a dans l'intervalle donné naissance à un petit Raven.

Ces compétitions d'Helsinki donneront aussi lieu à une première. Certes, l'affrontement entre le champion olympique du 110 m haies Mark McKoy et le détenteur du record du monde de la spécialité Colin Jackson fait partie des classiques de l'athlétisme depuis plusieurs années. Mais c'est la première fois que ces deux camarades d'entraînement s'affronteront sur le plan européen: McKoy vient en effet d'abandonner récemment sa nationalité canadienne pour opter pour l'Australie.

L'année de la Norvège?

Logiquement, les Britanniques chez les messieurs et la Russie chez les dames devraient se tailler la part du lion dans la lutte pour les 44 titres attribués (24 masculins et 20 féminins). L'Italie, la France et l'Allemagne comptent également se mêler à la fête, tout comme l'Irlande, qui comptera avant tout sur Sonia O'Sullivan, laquelle doublera 1500 et 3000 mètres.

Mais ce rendez-vous d'Helsinki, où les Finlandais auront à cœur de briller devant un public particulièrement connaisseur, pourrait bien se révéler comme celui de l'avènement de la Norvège. Avec Geir Moen (sprint), Vebjørn Rodahl et Atle Douglas (800 m), Steinar Hoen et Hanne Haugland (hauteur), Mette Bergmann (disque) et Trine Hattestad (javelot), les Norvégiens alignent un nombre respectable de concurrents tous parfaitement capables de viser un podium si ce n'est mieux. (si)



L'Allemande Heike Drechsler défendra son bien acquis à Split en 1990 avec un bond de 7 m 30. (asl arch.)

Dimanche (3 finales)

- 8.30 400 m haies messieurs, séries (avec Daniel Ritter).
- 8.40 Poids dames, qualifications.
- 9.15 800 m dames, séries.
- 9.30 Hauteur messieurs, qualifications.
- 10.00 Marathon dames (Elisabeth Krieg).
- 10.15 100 m dames, séries (Sara Wüest, Regula Anliker-Aebi, Maggie Haug).
- 10.40 Triple saut dames, qualifications.
- 11.15 100 m messieurs, séries (Dave Dollé, Stefan Burkart Pascal Thurnherr).
- 15.00 Cérémonie d'ouverture.
- 16.20 Poids dames.
- 16.25 100 m dames, 2e tour.
- 17.05 100 m messieurs, 2e tour.
- 17.50 Javelot messieurs, qualification groupe A.
- 18.30 10 000 m messieurs.
- 19.10 Javelot messieurs, qualification groupe B.
- 19.15 3000 m dames, séries.

AUTOMOBILISME

Rupture de la colonne de direction

L'accident mortel d'Ayrton Senna éclairci.

L'accident mortel du Brésilien Ayrton Senna, le 1er mai dernier lors du grand prix de Saint-Marin à Imola, serait dû à une rupture de la colonne de direction de sa Williams-Renault, selon le quotidien sportif français «L'Equipe», qui fait état d'un rapport d'expertise officieux ordonné par la justice italienne.

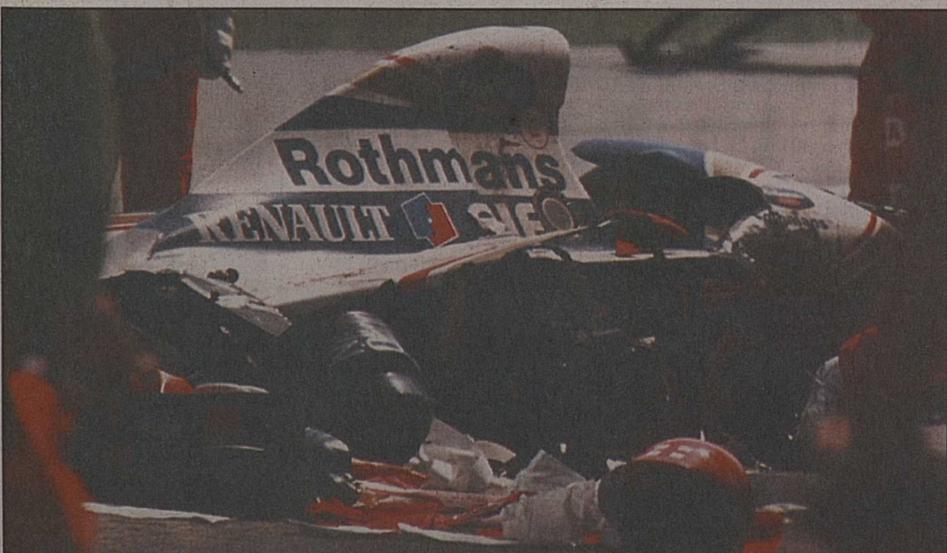
Selon «L'Equipe», les enquêteurs ont été amenés à

orienter leurs recherches vers la colonne de direction après avoir, dans un premier temps, analysé les pneus et la boîte noire de la Williams-Renault et envisagé diverses autres hypothèses comme l'erreur humaine.

Une analyse microscopique de la cassure de la colonne de direction aurait permis de déterminer que cette rupture ne provenait pas du choc contre

le mur en béton de la courbe de Tamburello, où la voiture de Senna était sortie de la piste, mais d'un défaut de qualité et, éventuellement, d'un manque d'épaisseur du métal.

Le quotidien sportif rappelle toutefois que le juge Maurizio Passarini, chargé de l'affaire, n'a toujours pas livré les résultats officiels de l'enquête. (si)



La voiture de Senna lors du tragique accident du 1er mai. (keystone arch.)

Les champions de Split en 1990

Messieurs

100 m	Linford Christie (GB)	10''00
200 m	John Regis (GB)	20''11
400 m	Roger Black (GB)	45''08
800 m	Tom McKean (GB)	1'44''76
1500 m	Jens-Peter Herold (RDA)	3'38''25
5000 m	Salvatore Antibo (It)	13'22''00
10 000 m	Salvatore Antibo (It)	27'41''27
Marathon	Gelindo Bordin (It)	2 h 14'02
110 m haies	Colin Jackson (GB)	13''18
400 m haies	Kriss Akabusi (GB)	47''92
3000 m steeple	Francesco Panetta (It)	8'12''66
Hauteur	Dragutin Topic (You)	2 m 34
Perche	Rodion Gataullin (URSS)	5 m 85
Longueur	Dietmar Haaf (RFA)	8 m 25
Triple saut	Leonid Volochin (URSS)	17 m 74
Poids	Ulf Timmermann (RDA)	21 m 32
Disque	Jürgen Schult (RDA)	64 m 58
Marteau	Igor Astapkovich (URSS)	84 m 14
Javelot	Steve Backley (GB)	87 m 30
Décathlon	Christian Plaziat (Fr)	8574
4 x 100 m	France	37''79
4 x 400 m	Grande-Bretagne	2'58''22
20 km marche	Pavol Blazek (Tch)	1 h 22'05
50 km marche	Andrej Perlov (URSS)	3 h 54'36

Dames

100 m	Katrin Krabbe (RDA)	10''89
200 m	Katrin Krabbe (RDA)	21''95
400 m	Grit Breuer (RDA)	49''50
800 m	Sigrun Wodars (RDA)	1'55''87
1500 m	Snezana Pajkic (You)	4'08''12
3000 m	Yvonne Murray (GB)	8'43''06
10 000 m	Jelena Romanova (URSS)	31'46''83
Marathon	Rosa Mota (Por)	2 h 31'27
100 m haies	Monique Ewanje-Epée (Fr)	12''79
400 m haies	Tatjana Ledovskaja (URSS)	53''62
Hauteur	Heike Henkel (RFA)	1 m 99
Longueur	Heike Drechsler (RDA)	7 m 30
Triple saut	pas encore au programme	
Poids	Astrid Kumbernuss (RDA)	20 m 38
Disque	Ilke Wyludda (RDA)	68 m 46
Javelot	Päivi Alafrantti (Fin)	67 m 68
Heptathlon	Sabine Braun (RFA)	6688
4 x 100 m	RDA	41''68
4 x 400 m	RDA	3'21''02
10 km marche	Anna Rita Sidoti (It)	44'00

FOOTBALL

Romario en vacances



Lorsqu'on est champion du monde, on se permet quelques fantaisies, même si cela ne plaît pas à votre employeur... (keystone)

Romario, l'attaquant brésilien du FC Barcelone, a confirmé à Rio de Janeiro qu'il comptait bien prendre quinze jours de vacances supplémentaires dans son pays, malgré les reproches que lui a récemment adressés son entraîneur Johan Cruyff.

Le champion du monde a déclaré à la presse brésilienne qu'il n'avait «pas pu se reposer» depuis son arrivée au Brésil, après la World Cup.

Les dirigeants du «Barça» avaient prévenu dès lundi que Romario serait sanctionné «pour manque de respect envers ses coéquipiers». (si)

Football

France

Résultats

Saint-Etienne - Montpellier	4-0
Bordeaux - Martigues	1-1
Le Havre - Nice	1-1
Lens - Rennes	5-0
Sochaux - Lille	3-0
Strasbourg - PSG	2-0
Nantes - Caen	2-1
Monaco - Auxerre	0-0
Cannes - Metz	1-0

Classement

1. Nantes	3	2	1	0	5-3	7
2. Bordeaux	3	2	1	0	3-1	7
3. Cannes	3	2	1	0	2-0	7
4. Sochaux	3	2	0	1	5-1	6
5. Saint-Etienne	3	1	2	0	6-2	5
6. Martigues	3	1	2	0	3-2	5
7. Lyon	2	1	1	0	4-2	4
8. Bastia	2	1	1	0	2-1	4
9. Lens	3	1	1	1	6-2	4
10. Strasbourg	3	1	1	1	3-2	4
11. Nice	3	1	1	1	2-2	4
12. PSG	3	1	1	1	1-2	4
13. Lille	3	1	1	1	2-4	4
14. Le Havre	3	0	3	0	1-1	3
15. Metz	3	1	0	2	2-3	3
16. Auxerre	3	0	2	1	2-3	2
17. Rennes	3	0	2	1	1-6	2
18. Monaco	3	0	1	2	1-4	1
19. Caen	3	0	0	3	1-5	0
20. Montpellier	3	0	0	3	0-6	0

Début de Knup

L'international suisse Adrian Knup (26 ans) a donné des débuts satisfaisants, en compagnie de l'international allemand Thomas Hässler, dans les rangs de Karlsruhe face à la Lazio de Rome (2-1). Le Bâlois avait été mis au repos ces jours derniers, après sa blessure à une cheville. Mais, cette fois, Knup a joué tout le match, sans briller particulièrement, comme toute l'équipe, à la pointe de l'attaque, au côté de Sergei Kiriakov.

Hippisme

Encore une Américaine

Après trois victoires consécutives de Becky Hart, les femmes américaines ont poursuivi leur domination en endurance, grâce à Valere Kanavy, une ménagère de 48 ans de Fort Valley, en Virginie, qui montait «Pieraz», un gris arabe de 12 ans et qui s'est octroyé le titre mondial à La Haye, après 160 km, soit plus de douze heures de compétition.

Le Français Denis pesce a remporté la médaille d'argent sur «Melfenik», un autre gris, alors qu'une autre amazone, la Néo-Zélandaise Paulette Stannard et son arabe «Zephyr», bai ce-lui-là, ont obtenu le bronze. La Zurichoise Maya King a rallié l'arrivée en 17e position. Par équipes, la Suisse a obtenu un excellent 4e rang final derrière la France, l'Australie et l'Espagne.

Golf

Rey: manqué

André Bossert a de nouveau réalisé un excellent second parcours. Le Suisse s'est distingué à Munich, à l'open de Bavière, en réussissant une carte meilleure d'un coup que le leader Bernhard Langer (All), ce qui lui permet de passer de la 86e à la 21e place intermédiaire. Contrairement à Bossert, le Valaisan Steve Rey a, en revanche, raté le cut.

Tennis

A l'étranger

Los Angeles (313 000 dollars). Simple messieurs, 2e tour: Boris Becker (All/2) bat Chuck Adams (EU) 7-6 (7-4) 6-1. Jason Stoltenberg (Aus/6) bat Steve Bryan (EU) 7-6 (8-6) 6-3. Karsten Braasch (All/8) bat Steve Campbell (EU) 6-4 6-2. André Agassi (EU/3) bat Greg Rusedski (Ca) 6-3 6-2. Kitzbühel (375 000 dollars). Simple. Quarts de finale: Thomas Muster (Aut/2, tenant du titre) bat Oliver Gross (All) 6-2 6-3. Goran Ivanisevic (Cro/1) bat Fernando Meligeni (Bré) 6-3 6-4. Tomas Carbonell (Esp/12) bat Javier Sanchez (Esp/4) 3-6 6-2 6-3. Fabrice Santoro (Fr) bat Gilbert Schaller (Aut/5) 4-6 6-3 6-2. Ordre des demi-finales: Ivanisevic - Carbonell, Santoro - Muster. (si)

CYCLISME

Indurain tient la vedette

L'Espagnol va axer sa fin de saison sur le record du monde de l'heure. Les «mondiaux»? Bof!

Le quadruple vainqueur du Tour de France, l'Espagnol Miguel Indurain, sera aujourd'hui la vedette incontestée de la Classica San Sebastian, comptant pour la coupe du monde.

Dans des déclarations publiées hier par le quotidien sportif espagnol «Marca», Indurain a confirmé sa participation à cette course et à la montée à Urkiola, demain, avant de commencer, dès lundi, les préparatifs pour tenter de battre le record du monde de l'heure.

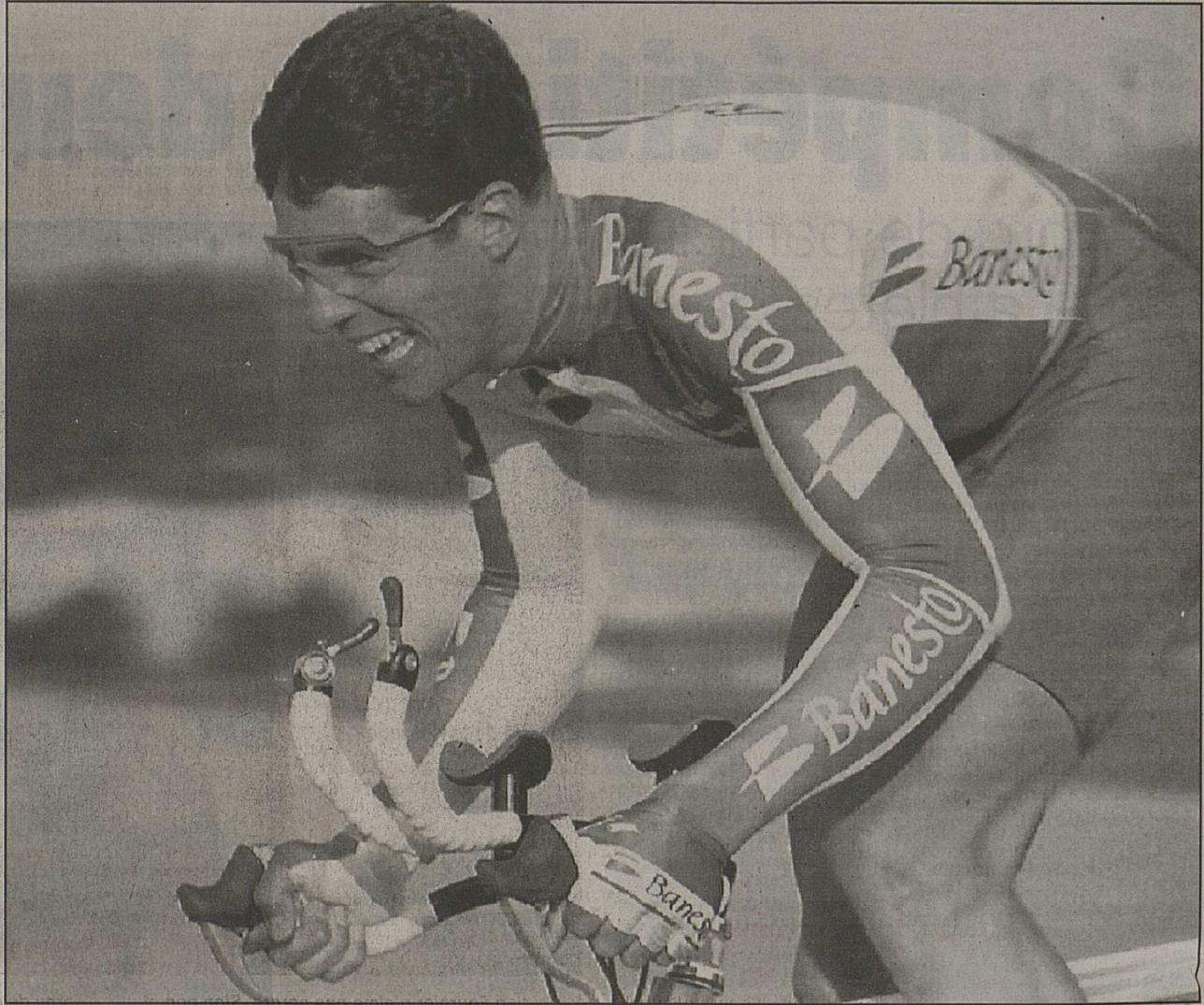
«A partir de lundi, j'oublierai le vélo sur route et je commencerai à m'entraîner pour le record, a déclaré Indurain. Depuis le Tour, je n'ai couru que deux critères et j'ai surtout essayé de récupérer des forces. Je me suis entraîné normalement mais je n'ai jamais dépassé les 100 km. De toute façon, je me sens bien», a-t-il expliqué.

Vainqueur de la classique basque en 1990, Indurain dit qu'il va «forcer et faire la course dans le groupe de tête». Il retrouvera sur les routes accidentées du Pays basque espagnol la plupart de ses rivaux comme les Italiens Claudio Chiappucci et Gianni Bugno, l'Américain Lance Armstrong et le Français Armand De las Cuevas, récent vainqueur du Tour de Burgos.

Tony Rominger incertain

Le Russe Evgeni Berzin, vainqueur du Tour d'Italie, l'Italien Marco Pantani, le Letton Piotr Ugrumov et les Français Richard Virenque et Pascal Lino sont également annoncés. La présence du Suisse Tony Rominger est en revanche incertaine à cause de ses ennuis de santé.

Un total de 23 formations de huit coureurs participeront à cette épreuve longue de 238 km. Le parcours, identique aux années précédentes, comprend 160 km de routes propices aux échappées, avec les sommets de Orio (3e catégorie), Azkarate (2e) et Udana (2e), avant d'entrer dans une zone vallonnée jusqu'au som-



Miguel Indurain: un week-end de route avant de s'attaquer au record de l'heure.

met du Jaizkibel (1re), situé à seulement 32 km de l'arrivée.

«Lundi, je m'entraînerai»

«A partir de lundi, j'oublierai le vélo sur route et je commencerai à m'entraîner pour le record, a déclaré Indurain. Ma participation au championnat du monde sur route, le 28 août en Sicile, est très

compromise parce que je n'aurai pas le temps de le préparer. Peut-être pourrai-je disputer le contre-la-montre mais tout dépendra de mon état de forme après la tentative de battre le record et de la date à laquelle nous le tenterons», a-t-il ajouté.

Concernant le vélo spécial mis au point par Pinarello, Indurain a précisé: «Je ne l'ai

pas encore essayé. Je suis juste monté dessus pour vérifier la largeur du guidon et quelques autres détails.»

«La période de préparation n'est pas encore complètement définie», a précisé le champion espagnol en expliquant qu'elle sera «plus longue que prévue», car «cette machine est différente des autres bicyclettes, notamment

en ce qui concerne la position du coureur».

Indurain ne sait pas encore le lieu où il tentera de battre le record. «Le plus intéressant pour nous est de faire des essais dans un vélodrome couvert où le chronométrage est beaucoup plus fiable. Saint-Sébastien ou Bordeaux sont deux bons endroits pour faire des essais.» (si)

AUTOMOBILISME

Monza: grand prix déraciné?

Le gouvernement italien a adopté un ensemble de mesures qui devrait permettre l'organisation du grand prix de formule 1 de Monza, prévu le 11 septembre, qui avait été annulé pour des raisons de sécurité.

Le ministre italien de

l'Agriculture, Adriana Poli Bortone, a déclaré que le gouvernement avait adopté un plan pour élargir les aires de dégagement dans les célèbres courbes de Lesmo.

La semaine dernière, les ministres italiens de l'Environ-

nement et de la Culture s'étaient opposés à un plan controversé destiné à améliorer la sécurité du circuit en procédant à l'abattage de 524 arbres centenaires.

Cette semaine, quelque 300 parlementaires italiens avaient appelé le président du Conseil, Silvio Berlusconi, à adopter une mesure moins radicale pour que le GP puisse avoir lieu comme prévu. Les élus proposaient d'abattre une centaine d'arbres dont une partie pourrait être replantée dans le parc Royal autrefois domaine du roi Umberto Ier.

Le renforcement par la FIA des normes de sécurité sur les circuits de formule 1, après les accidents mortels du Brésilien Ayrton Senna et de l'Autrichien Roland Ratzenberger à Imola, avaient conduit à l'annulation du GP de Monza.

Ford-Benetton: divorce!

Ford ne fournira plus de moteurs à l'écurie de formule 1 Benetton la saison prochaine, affirmait hier le quotidien allemand «Bonner Rundschau».

Le constructeur américain, qui mettrait ainsi fin à une collaboration de huit ans avec les leaders actuels du championnat du monde, explique cette décision par la mauvaise image de l'écurie, assure le quotidien qui cite des sources sûres.

Un porte-parole de Ford-Allemagne, Udo Reinhold, a récemment affirmé que des né-

gociations était «actuellement en cours entre Benetton et Ford, alors que le contrat qui les lie arrive à échéance à la fin de la saison».

Udo Reinhold a ajouté qu'une décision «devrait être prise après le grand prix de Hongrie» (14 août), mais que «cela n'a rien à voir avec les rumeurs qui courent sur l'écurie ou la condamnation de Schumacher».

Benetton-Ford a récemment été au centre de deux affaires ayant défrayé la chronique. La première concerne le premier pilote de l'écurie, l'Allemand Michael Schumacher.

La fédération internationale (FIA) l'a récemment suspendu pour deux grands prix car il n'avait pas immédiatement obtempéré, le 10 juillet à Silverstone, aux ordres des commissaires lors du grand prix d'Angleterre. Ces derniers entendaient lui infliger une pénalité pour un dépassement non autorisé lors du tour de formation. Schumacher a fait appel.

La seconde affaire concerne directement l'écurie, soupçonnée par ses concurrents d'avoir utilisé un système de départ automatique, illégal cette saison. Un rapport de la FIA affirmait, la semaine dernière, que Benetton avait tenté de dissimuler l'existence de ce système. Faute de pouvoir prouver que ce système avait été utilisé en course, la FIA n'avait pas prononcé de sanction. (si)



La sécurité ou les arbres: le Parlement a tranché.

Daniela Jutzeler fauchée!

A l'âge de 27 ans, Daniela Jutzeler, la meilleure athlète helvétique de sport en fauteuil roulant, a trouvé la mort, fauchée par une camionnette de livraison, alors qu'elle s'entraînait dans sa région lucernoise.

Daniela Jutzeler était tétraplégique depuis 1987, lorsqu'à l'âge de 20 ans, elle avait été touchée par une balle d'un fusil accroché à un mur et tombé par terre. Elle était journaliste stagiaire à la «Luzerner Zeitung».

Aux Paralympics de Séoul, en 1988, comme à Barcelone, en 1992, Daniela Jutzeler avait obtenu une médaille d'argent sur 400 m, ainsi que, à chaque fois, trois médailles de bronze (100, 800 et 1500 m). Aux championnats du monde d'Assen en 1993, elle s'était adjugé deux médailles d'or. La dernière médaille de sa courte carrière, elle venait de la conquérir, il y a une semaine, aux «mondiaux» de Berlin: du bronze sur 100 m. (si)



Le courage stupidement effacé.

FC Sion le prochain match

Stade de Tourbillon ce soir samedi 6 août à 20 heures Sion - Servette



Minirévolution à Sion

Barberis veut se faire plaisir. Il change son fusil d'épaule. Exit le 4-4-2. Vive le 4-3-3!

Par Jacques Mariéthoz

«Mon ami Petkovic devra prévoir un arrière supplémentaire. Pour le FC Sion, ce derby romand marquera le début d'une nouvelle étape. J'ai décidé de modifier le système de jeu de ma formation. A dater de ce jour, nous évoluerons avec trois attaquants.» Hier le discours de l'entraîneur séduisois était clair et joyeux tout à la fois. Puisse la prestation de ses joueurs s'apparenter ce soir à la précision de ces propos et à l'enthousiasme du chef.

La déclaration méritait évidemment une rallonge dans son explication. Il ne fut pas nécessaire de supplier Barberis d'en dire plus: «Je veux présenter un football plus attrayant. Cela signifie que les joueurs devront travailler davantage. Ce système à deux ailiers exigera plus encore de Bonvin, Marin et Kunz. Il demandera plus également de la part des trois demis Karl, Assis et Lonfat. Il en sera de même de la défense. Geiger accentuera son action offensive lorsque les circonstances se prêteront, tout comme les latéraux.»

Me faire plaisir

La décision de Barberis était attendue par tous les amoureux des véritables ailiers et du football offensif aéré. Après deux essais (3-5-2 et 4-4-2) Sion adopte la troisième solution décidée par son responsable technique. Pourquoi?

Barberis complète son explication: «Je ne cache pas qu'avant tout je veux me faire plaisir. A Lausanne avec le 4-3-3, durant six ans l'équipe n'a jamais passé à travers comme mercredi soir à Lugano.»

Pour moi, le 4-3-3 est une vieille recette de grand-mère toujours d'actualité, j'en suis persuadé. Il n'y aura plus de compromis. Si cela plaît aux joueurs, tant mieux, sinon tant pis. Le passage du 4-4-2 au 4-3-3 n'exige que la montée de Christophe Bonvin. Il n'y aura donc aucune complication pour les joueurs mais des exigences physiques sup-



Sébastien Fournier n'aime pas perdre. Sion non plus. Le derby de ce soir représente le tremplin idéal à la réhabilitation.

Informations

Aux supporters

A l'occasion du grand derby Sion-Servette de ce soir, le secrétariat sera ouvert dès 17 heures. Montrez votre attachement aux joueurs de Tourbillon en commandant votre abonnement de saison.

Tribunes ouvertes

A l'occasion de ce Sion-Servette, les nouvelles tribunes F, X et N seront ouvertes au public. L'ouverture de la tribune M est prévue pour la rencontre Sion - Saint-Gall du 27 août prochain. A cette date, les quatre tribunes seront équipées de sièges.

Visiteurs

Le staff technique du Steaua Bucarest visionnera le Servette FC de la rencontre de ce soir à Tourbillon.

Remise de trophée

Avant le match, le FC Sion recevra des délégués de la LN le trophée de champion suisse espoirs saison 1993-1994.

Coup d'envoi

Le coup d'envoi de Sion-Servette sera donné par Jairo Correa, vainqueur à deux reprises de Sierre-Zinal (record) et de Thyon 2000-La Dixence.

plémentaires.»

Les équipes possibles

Sion: Lehmann; Giannini, Herr, Geiger, Fournier; Karl, Assis, Lonfat; Kunz, Marin, Bonvin. A disposition: Ançay, Orlando, Plaschy, Oggier, Puce, Wicky. Absents: Quentin, Milton (blessés).

Servette: Pascolo; Djurovski; Schepull, Juarez, Margarini; Weiler, Mild, Aeb; Sival, Sesa, Neuville. A disposition: Margairaz, Barberis, Prinz, Barea, Duchosal, Sauthier, Renato.

Arbitre: M. Andreas Schluchter (Schönenbuch).

Statistique

Sion - Servette, 39e édition. Le bilan séduisois des 38 rencontres précédentes en Valais s'établit ainsi: 17 victoires (la dernière: 4-3 le 8 mars 1992), 13 matches nuls (le dernier: 0-0 le 3 mai 1994) et 8 défaites (la dernière: 2-3 le 18 octobre 1991).

Voici les résultats des cinq dernières confrontations en championnat au pied de Va-

lère:
8. 3.92: Sion - Servette 4-3
25. 7.92: Sion - Servette 1-1

15. 5.93: Sion - Servette 0-0
28.11.93: Sion - Servette 1-1
3. 5.94: Sion - Servette 0-0.

Petkovic comme Barberis

Côte à côte au classement, Sion et Servette s'affrontent pour le gain du match. Leur minibilan composé d'une moue et d'un sourire demande rectificatif. Le champion suisse en titre pour soigner son prestige, la formation de Tourbillon pour prouver que les trente minutes de démonstration face à Aarau n'étaient pas le fruit du pur hasard.

Les données posées, il était de bon ton de taquiner Ilija Petkovic. Au bout du fil, il respirait le calme, la sérénité: «Ce derby est aussi important pour Sion que pour Servette.

Les deux équipes ne sont pas encore en forme. Elles ont besoin d'un supplément de confiance. Celle qui gagnera trouvera la motivation pour la suite du championnat.»

Petkovic rejoint Barberis dans l'affirmation suivante: «Ceux qui mouilleront le plus le maillot sortiront vainqueurs. Servette pour sa part doit faire preuve de plus de sécurité face à un Sion à la forme changeante.

J'espère que le derby sera beau et qu'il satisfera les spectateurs de Tourbillon.» (jm)

Programme de la soirée

LNA

17.30 Saint-Gall - NE Xamax
20.00 Aarau - Lugano
Lausanne - Grasshopper
Sion - Servette
Young Boys - Lucerne
Zurich - Bâle

Classement

1. NE Xamax	2	2	0	0	6-1	4
2. Lugano	2	2	0	0	4-0	4
3. Grasshopper	2	1	1	0	7-2	3
4. Lausanne	2	1	1	0	3-2	3
5. Aarau	2	1	0	1	3-2	2
6. Servette	2	1	0	1	2-2	2
7. Sion	2	1	0	1	2-3	2
8. Lucerne	2	1	0	1	4-6	2
9. FC Zurich	2	0	1	1	1-4	1
10. Young Boys	2	0	1	1	1-5	1
11. Bâle	2	0	0	2	1-3	0
12. Saint-Gall	2	0	0	2	0-4	0

P



Salon d'angle en tissu (selon illustration)

Prix canon!
Fr. 990.-

meubles decarte saxon

Ouvert tous les soirs jusqu'à 20 h.

BASKETBALL

Début mitigé de la Dream Team II

Face à l'Espagne, les Américains s'imposent mais de quinze points seulement.

La Dream Team II ne fait pas encore rêver. L'équipe des Etats-Unis, archifavorisée du championnat du monde, a quelque peu raté son entrée en ne battant l'Espagne que 115-100 lors de la première journée, à Hamilton, près de Toronto.

Très accrocheurs, les Espagnols atteignent la mi-temps avec un déficit de 8 points seulement (59-51). Shaquille O'Neal, l'une des vedettes de l'équipe américaine, ne semblait pas au mieux: apparemment gêné par des problèmes de dos, il resta souvent sur le banc, n'inscrivant que 12 points.

Le meilleur marqueur ne fut pas américain mais espagnol. Avec 28 points, Jordi Villacampa fit mieux que les artificiers américains, Joe Du-

mars (21) et Reggie Miller (20).

Après avoir compté 25 points d'avance (99-74), les Etats-Unis se firent remonter et n'en possédaient plus que 10 en fin de match. Shaquille O'Neal ne pouvait que constater: «Les Espagnols ont été excellents. De notre côté, nous aurions pu mieux jouer. Pour ma part, j'étais un peu nerveux.»

Dans le camp espagnol, l'heure était à la satisfaction malgré la défaite. «Jamais une équipe n'avait perdu de 15 points seulement contre une Dream Team et nous sommes les premiers à leur marquer 100 points», soulignait l'entraîneur espagnol Lolo Sainz.

Dans le groupe B, les Croates, en qui les spécialistes voient les dauphins des Amé-

ricains, ont facilement battu les Cubains (85-65) avec 25 points de Dino Radja, le joueur des Boston Celtics. Avantage de 20 points également pour la Russie (84-64) devant l'Argentine dans le premier match du groupe C. A noter enfin le difficile succès de la Chine sur le Brésil, 97-93 après prolongation (77-77 à la fin du temps réglementaire) et la victoire de la Grèce sur l'Allemagne 68-58.

Groupe A (Coppes Coliseum à Hamilton)

Etats-Unis - Espagne 115-100 (59-51). Etats-Unis: Joe Dumars 21, Reggie Miller 20, Shaquille O'Neal 12, Dan Majerle 11, Kevin Johnson 10, Derrick Coleman 10. Espagne: Jordi Villacampa 28, Juan Antonio Oreaña 14, Alberto Herberos 11, Rafael Jofresa 11, Ferran Martínez 10.

Chine - Brésil 97-93 a.p.(38-30, 77-77). Chine: Weidong Hu 27, Naiqun Wu 16, Qionglong Wu 15. Brésil: Paulo de Almeida 26, Maury de Souza 23, Josuel Dos Santos 14, Carlos do Nascimento 10.

Groupe B (Coppes Coliseum à Hamilton)

Croatie - Cuba 85-65 (45-27). Croatie: Radja 25, Komazec 21, Vrankovic, Kukoc 11. Cuba: Matienzo 16, Hernandez 14, Caballero 14.

Australie - Corée du Sud 87-85 (59-44). Australie: Andrew Gaze 31, Tony Ronaldson 10, Mark Bradtke 10, Andrew Vlahov 10. Corée du Sud: Kyung-Eun Moon 24,

Jae Hur 20, Jang-Hoon Seo 11.

Groupe C (Maple Leaf Gardens à Toronto)

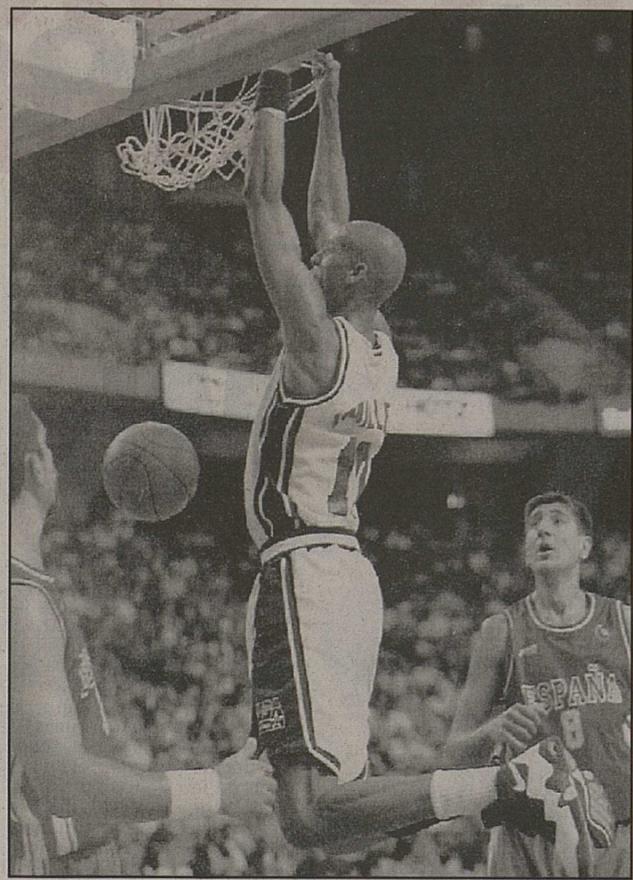
Canada - Angola 83-52 (39-30). Canada: Joey Vickery 14, Kory Hallas 12, J.D. Jackson 11. Angola: Herlander Coimbra 16, Ivo Alfredo 9, Anibal Moreira 7.

Russie - Argentine 84-64 (48-31). Russie: Evgeni Kisourin 19, Sergei Bazarevich 17, Sergei Babkov 17. Argentine: Marcelo Nicola 19, Juan Espil 18, Hector Campana 7.

Groupe D (Maple Leaf Gardens à Toronto)

Grèce - Allemagne 68-58 (31-35). Grèce: Panagiotis Fassoulas 18, Fanis Christodoulou 16, Giorgos Sigalas 14. Allemagne: Henning Harnisch 16, Hansi Gnad 10, Kal Nurnberger 10.

Porto-Rico - Egypte 102-74 (48-35). Porto-Rico: Jose Ortiz 19, James Carter 17, Jerome Mincy 12; Eddie Casiano 12. Egypte: Samir Gouda 12, Sherif El Sanadely 10, Fahti Abdel Aziz 10. (si)



L'Américain Reggie Miller (20 points) fut un des meilleurs marqueurs pour la Dream Team.

La santé par le sport

L'Association suisse du sport (ASS), l'organisme fédérateur du sport suisse, qui regroupe huitante associations sportives, et Swisscare, le plus grand groupe suisse d'assurance maladie, ont conclu un accord de collaboration avec pour objectif: la santé par le sport.

La pratique régulière et sérieuse du sport est un gage de bonne santé. C'est ce principe qui est à l'origine de la collaboration très étroite décidée entre l'ASS et Swisscare, qui entend faire porter son action sur le sport de masse et ceci sur l'ensemble du pays.

De son côté, l'ASS mettra à disposition tous les moyens dont elle dispose pour permettre la diffusion la plus large possible des actions entreprises par son nouveau partenaire.

La première de ces actions sera le soutien apporté au Forum pour le sport de masse qui sera organisé par l'ASS du 20 au 22 octobre 1994 à Berne, un forum qui a pour but d'informer sur les activités de l'ASS dans le domaine du sport de masse, sur sa signification et sur son développement. (si)

FOOTBALL

Un problème épineux

Le FC Saint-Maurice en assemblée.

Jeudi dernier, le FC Saint-Maurice avait convoqué une assemblée extraordinaire. Plus de huitante personnes y ont pris part. Le point important de l'ordre du jour était l'intégration des joueurs albanais dans la première équipe. Le président Dupasquier, avec son comité, avait déjà rencontré à plusieurs reprises les responsables du groupe des Albanais, et des solutions avaient été proposées, dont celle de l'intégration de trois ou quatre joueurs étrangers. «Nous avons tous les éléments pour bâtir une équipe de valeur pour la troisième ligue, avec l'ambition de jouer les premiers rôles», nous déclara le président albanais. Lors de cette assemblée, la proposition du comité a été présentée au groupe des Albanais: acceptation de l'entraîneur Fuso, et intégration de trois ou quatre des meilleurs joueurs à la première équipe du FC Saint-Maurice. La réponse a été immédiate: refus total de collaborer, tous les Albanais présents ont quitté la salle, malgré les propos rassurants du président de la commune, M. Jean-Paul Duroux. De cette manière, les choses sont clarifiées. Le FC Saint-

Maurice évoluera sous les ordres de l'entraîneur Antonio Fuso, avec un contingent de joueurs du cru. Pierre-Alain Dupasquier, président, espère maintenant que l'affaire s'est décaillée, que l'on parle sport. «Notre idée était le panache pour présenter une bonne équipe. Hélas! cela a échoué, nous ferons avec nos moyens.»

Sommes-nous encore chez nous?

Cette affaire du FC Saint-Maurice a donné lieu à une petite polémique entre Valaisans et Albanais. Finalement, la logique a triomphé. Les étrangers ne doivent pas se croire en pays conquis, dicter leur loi et majoriser un club auquel ils appartiennent. On ne verrait pas d'un bon œil, non plus, un FC Albanais avec quelques joueurs albanais, disputer le championnat valaisan!

Une chose est certaine, ce problème devrait éveiller l'attention des juristes du football suisse et de l'AVF, pour que le nombre d'étrangers soit également réglementé dans les ligues inférieures. (Peb)

Programme de la soirée

LNB

Groupe ouest

Ce soir

17.30 Echallens - Granges
20.00 Delémont - Chênôis
Carouge - Baden
Soleure - Yverdon

Classement

1. Baden	1 1 0 0	2.0 2
2. Etoile-Carouge	1 1 0 0	1.0 2
3. Granges	1 0 1 0	3.3 1
CS Chênôis	1 0 1 0	3.3 1
Yverdon	1 0 1 0	1.1 1
Delémont	1 0 1 0	1.1 1
7. Soleure	1 0 0 1	0.1 0
8. Echallens	1 0 0 1	0.2 0

Groupe est

Ce soir

17.30 Tuggen - Bellinzone
20.00 Locarno - Kriens
Wil - Schaffhouse
Winterthur - Gossau

Classement

1. Wil	1 1 0 0	4.1 2
2. Kriens	1 1 0 0	3.0 2
3. Winterthur	1 1 0 0	2.1 2
4. Schaffhouse	1 1 0 0	1.0 2
5. Locarno	1 0 0 1	0.1 0
6. Bellinzone	1 0 0 1	1.2 0
7. Gossau	1 0 0 1	0.3 0
8. Tuggen	1 0 0 1	1.4 0

STADE DE TOURBILLON - SION

Samedi 6 août, à 20 heures

SION - SERVETTE

CS-Firstphone

Le système de comptes intelligent avec service téléphonique permanent. Pour vous en convaincre: tél. 155 68 68.



ABS, airbag, climatisation et prix «cool»



ESCORT
Noblesse Fr. 23 850.-

Kaspar SA
SION MARTIGNY

LES PRONOS DU P.M.U.



Samedi à Deauville, Prix Tiercé-Magazine, (3^e), plat, 1200 m, 15 h 30
Dimanche, Prix de la Municipalité et du District, (3^e), plat, 2500 m, 15 h 40

No Chevaux	Jockeys	Poids	Cote
SAMEDI			
1 Leading Edge	S. Guillot	61 kg	17/1
2 Meadow Leader	O. Peslier	60 kg	12/1
3 Fleur Boréale	C. Asmussen	59 kg	10/1
4 Emir Albadou	F. Head	58 kg	8/1
5 Cyrano Storme	G. Mossé	57,5 kg	5/1
6 Forty Belles	O. Doleuze	57 kg	10/1
7 Run and Gun	S. Coffigny	54 kg	3/1
8 Toujours Juste	A. Junk	53 kg	25/1
9 Zeretelli	F. Sanchez	52 kg	32/1
10 Bunclody	O. Benoist	51,5 kg	12/1
11 Hanoi City	A. Sanglard	51,5 kg	22/1
12 La Devinière	T. Thulliez	50 kg	25/1
13 Palkati	W. Messina	49 kg	15/1
14 Sportos	P. Bruneau	50 kg	28/1
15 Mepa Discovery	T. Blaise	47 kg	18/1
16 Rechetnikov	Y. Talamo	47 kg	45/1

Ticket NF et analyse samedi

7 - 5 - 12 - 6 - 3 - 10 - 4 - 9

Devenu grâce au parrainage le prix Tiercé-Magazine, l'ex-prix de Cagny s'adresse à de véritables sprinters. En étudiant les performances des uns et des autres, on en arrive au choix suivant: «Run and Gun» (7), actuellement en forme optimale et qui reste sur deux victoires consécutives, «Cyrano Storme» (5), d'une régularité exemplaire et bon spécialiste de la distance, «La Devinière» (12) qui a pris la 3e place d'une épreuve similaire à Maisons-Laffitte, et «Forty Belles» (6), jeune et inexpérimentée mais qui a montré de réelles dispositions. Nos outsiders sont «Fleur Boréale» (3) qui excelle sur cette distance, «Bunclody» (10), assez irrégulier mais... qui sait, et «Emir Albadou» (4).

Ticket NF et analyse dimanche

8 - 1 - 2 - 4 - 15 - 12 - 7 - 10

Cette épreuve met aux prises dix-huit concurrents dont bon nombre sont titulaires d'excellentes performances. Les pluies tombées en abondance ces derniers jours sur la côte normande favorisent certains candidats. Sur cette base, nos favoris sont «Apyre» (8), qu'on ne présente plus et qui trouve ici son terrain et sa distance de prédilection; «Special Price» (1) qui a réalisé trois victoires et deux 2e places en cinq sorties, «Symboli Heights» (2), récent vainqueur du Grand Handicap d'Evry, et «Yakout» (4), cheval sérieux et appliqué à la tâche. Retenons ensuite «Bedford» (15) qui a une chance très correcte, «Dionissima» (12), préparée avec le plus grand soin pour cette course.

No Chevaux	Jockeys	Poids	Cote
DIMANCHE			
1 Special Price	O. Doleuze	59 kg	3/1
2 Symboli Heights	T. Jarnet	58 kg	2/1
3 Vacation	P. Sogorb	58 kg	17/1
4 Yakout	G. Mossé	58 kg	12/1
5 Don Levee	A. Junk	57,5 kg	20/1
6 Chamby	J.-L. Chouteau	57 kg	27/1
7 Amal	C. Asmussen	56,5 kg	11/1
8 Apyre	O. Peslier	56,5 kg	5/1
9 Rapido Morgane	A. Badel	55 kg	12/1
10 Count me out	T. Gillet	54,5 kg	22/1
11 Style for Life	P. Bruneau	54 kg	10/1
12 Dionissima	G. Guignard	53 kg	8/1
13 Plumacho	T. Thulliez	53 kg	25/1
14 Ergani	S. Maillot	52,5 kg	40/1
15 Bedford	S. Coffigny	52 kg	9/1
16 Sheradhoun	C. Brechon	51 kg	60/1
17 Extreme Dream	O. Benoist	49,5 kg	18/1
18 Belamio	C. Nora	49 kg	50/1



AUDIO COURSES

156 749 79 Les résultats des courses en direct.
156 749 78 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin.
156 749 77 Les pronos champs réduits.

Vidéotex, code *TURF#

LOTO 15'000 Vernayaz

Loto de la fanfare - Dimanche 7 août 94
Dès 15 h. à la salle de gymnastique

Aperçu des lots:

- 2 bons d'achat de Fr. 500.-
- 3 bons d'achat de Fr. 300.-
- 4 bons boucherie Fr. 250.-
- 2 bons d'achat de Fr. 200.-
- 4 bons d'achat de Fr. 150.-
- 1 vélo dame CILLO, etc...

Abonnements au même porteur:

- 1 carte Fr. 25.-
- 2 cartes Fr. 40.-
- 3 cartes Fr. 50.-
- 4 cartes Fr. 60.-
- 5 à 12 cartes Fr. 70.-

TRANSPORTS GRATUITS PAR CARS

Sion, Jacky-Tours		Chablais, J.-R. G.	
Sion, gare	13 h 20	Vevey, place du Marché	13 h 00
Pont-de-la-Morge, poste	13 h 25	La Tour-de-Peilz, station Agip	13 h 05
Vétroz, poste	13 h 30	Clarens, bâtiment SRE	13 h 10
Ardon, poste	13 h 35	Montreux, place du Marché	13 h 15
Chamoson, église	13 h 40	Villeneuve, gare CFF	13 h 25
St-Pierre-de-Clages, place	13 h 45	Roche, kiosque	13 h 30
Riddes, place de l'Abeille	13 h 50	Aigle, gare CFF	13 h 40
Leytron, ancienne poste	13 h 55	Ollon, gare AOMC	13 h 45
Saillon, Moilles	14 h 00	Bex, grande salle	13 h 55
Saxon, place Pierre-à-Voir	14 h 05	Monthey, gare AOMC	14 h 05
Charrat, gare	14 h 10	Massongex, Domino	14 h 10
Fully, Cercle	14 h 15	Saint-Maurice, pl. de la Gare	14 h 15
Martigny, gare	14 h 20	Eviornaz, place de l'Eglise	14 h 25



4.40
Chips Nature
300 gr. Zweifel

est moins cher

DANS NOS TROIS MARCHES
MARTIGNY SION EYHOLZ
ROUTE DE FULLY SOUSGARE PRES-VIEGE

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

EMPLOIS

FÉDÉRAUX

Extrait du bulletin des places vacantes de la Confédération. L'«Emploi» paraissant chaque semaine, est édité par l'Office fédéral du personnel. On peut s'y abonner auprès de l'imprimerie Stämpfli + Cie SA, case postale, 3001 Berne (n° de tél. 031/3006342), en versant d'avance le montant de l'abonnement sur le compte de chèques postaux 30-169-8. Prix pour la Suisse: 38 fr. pour 6 mois et 47 fr. par an. Les offres de service manuscrites doivent être adressées à l'office qui a mis la place au concours et qui, au besoin, fournira de plus amples renseignements.

Un/une secrétaire auprès du service du recrutement

Rédaction et mise au propre de la correspondance en langues allemande et française. Traduction en langue française de textes simples et travaux généraux de secrétariat. Tenu à jour d'un logiciel TED. Vous êtes au bénéfice d'une formation commerciale complète ou équivalente. Expérience professionnelle et bonnes connaissances du TED souhaitées. Langues: l'allemand, avec d'excellentes connaissances de la langue française.

Poste à temps partiel 50%

Lieu de service: Berne
Etat-major du groupement de l'instruction, Section du personnel, Papiermühlstrasse 14, 3003 Berne

Collaborateur/trice du service d'information

au sein de la Section des entreprises et de l'emploi, à l'occasion du recensement fédéral des entreprises. Vous répondrez par téléphone ou par écrit aux questions concernant le recensement, orienterez les clients quant aux définitions, aux contenus, aux résultats, etc. et réaliserez des exploitations spéciales à l'aide de divers programmes informatiques. Vous fournirez également des informations sur le Registre des exploitations et des entreprises (REE) et réaliserez des exploitations à partir de son contenu. Vous avez un diplôme commercial ou un certificat de maturité, travaillez volontiers avec des chiffres et aimez le contact avec les clients. Une bonne maîtrise de l'informatique est souhaitable. Langues: bonnes connaissances de deux langues officielles. Afin d'augmenter la

part des femmes et la représentation des minorités linguistiques au sein du Département, leur candidature serait particulièrement appréciée. La durée de l'engagement est limitée.

Lieu de service: Berne
Office fédéral de la statistique, service du personnel, Schwarztörstrasse 96, 3003 Berne, C 031/3228645, Ref: UNT-BZ

Un/une secrétaire

pour le Service du Coordinateur en matière de politique internationale des réfugiés. Correspondance en français, allemand et anglais. Se procurer, contrôler et transmettre des documents de manière indépendante et sur instructions. Contrôle des affaires en suspens et tenue de l'agenda. Organisation de voyages de service. Téléphoner. Ressortissant/e suisse, apprentissage de commerce ou formation équivalente, bonnes connaissances de WINWORD, flexibilité, talent d'organisation. Langues: l'allemand, avec de très bonnes connaissances de français ou le français avec d'excellentes connaissances d'allemand, connaissances d'anglais.

Lieu de service: Berne
DFAE/Direction administrative et du service extérieur, Eigerstrasse 73, 3003 Berne

Plusieurs assistants/es d'exploitation

Tâches de surveillance, travaux faciles de bureau et collaboration aux opérations douanières. Personne de confiance capable de travailler de façon indépendante.

Lieu de service: Genève
Direction d'arrondissement des douanes Genève, 1211 Genève 11

Peintre en bâtiment

Suisse, avec CFC, sachant travailler de manière indépendante

cherche emploi.
Etudie toutes propositions. Libre: fin août ou à convenir.
☎ (026) 67 13 00
036-192199

Cherche caissière (suisse)

pour station-service.
Tél. (027) 36 35 94 de 17 à 20 h.
036-192365

Café-bar Météor

Vernayaz recherche pour entrée immédiate
sommelière
avec expérience.
Tél. (026) 64 14 55.
036-192338

Nous cherchons

apprenti vitrier

Date d'entrée: septembre 1994.
Vitrierie Barman & Nanzer, Sion.
Tél. (027) 22 33 37 ou 56 42 22.
036-192272

LAMI S.A.

Ch. de Saragoux 7, 1920 Martigny
Nous demandons un(e) jeune personne motivé(e) désireux(euse) d'entreprendre une formation de haut niveau en qualité d'**apprenti(e) de commerce**
Nous sommes un bureau d'ingénieurs en électricité dynamique, utilisant des méthodes de travail modernes. Si notre offre vous intéresse, nous vous prions de nous faire parvenir avant le 29 juillet et **exclusivement** par écrit, votre offre de candidature, munie des documents usuels et photo récente.
036-192131

Garage à Sierre

cherche
mécanicien automobile

si possible avec maîtrise fédérale.
Ecrire sous chiffre H 036-192208
Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-192208

Entreprise de Saxon

cherche
secrétaire bilingue à mi-temps

(français-allemand)
Date d'entrée à convenir.
Ecrire à: case postale 178, 1907 Saxon.
036-191335

Entreprise de Martigny engage

secrétaire à temps partiel

avec si possible connaissances d'italien et d'anglais.
Faire offres sous chiffre P36-191525 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion.
Réponse assurée à chaque offre complète.
036-191525

PASSER À L'ACTION

SERRURIER-CONSTRUCTEUR SOUDEUR (MIG, MAG) AIDE-SERRURIER
(sachant lire les plans)

Sion: av. des Mayennets 5, tél. (027) 22 05 95
Monthey: rue du Midi 2, tél. (025) 71 22 12

MANPOWER

ECCO TEMPORAIRE

SEPT. OCT. 1994

Nous cherchons
2 cavistes
ECCO S.A., av. de la Gare 50, 1920 Martigny, tél. (026) 22 90 33.
36-190994

Hôtel Garni à Verbier cherche

secrétaire-réceptionniste

Entrée: novembre 1994.
Faire offre manuscrite avec curriculum vitae, photo et diplômes sous chiffre O 036-192334
Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-192334

Importante société de la place de Sion

cherche
apprenti magasinier
Entrée: tout de suite ou à convenir.
Prière d'adresser votre offre sous chiffre D 036-192271 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-192271

Sommelière

avec expérience, 25 ans,
cherche emploi
pour le Comptoir Suisse à Lausanne.
☎ (027) 81 19 98, de 10 h à 16 h, sauf lundi.
036-189679

Monthey

On cherche
cuisinier
pour remplacement 3 jours par semaine, et à plein temps pour la période du 12 au 24 septembre 1994.
Tél. (025) 71 55 25 dès 9 h 30 et demander M. Paul Pichel.
036-192351

Cherche coiffeuse indépendante

Tout de suite ou à convenir.
Ecrire case postale 573, 1951 Sion.
036-192248

Hôtel à Sion,

cherche
femme de chambre
à partir du 22 août 1994.
Tél. (027) 22 23 61 de 8 à 11 heures.
036-192330

Cherchons
jeune fille étudiante ou dame
pour s'occuper d'un kiosque-bazar à la montagne. Nourri-logée, jusqu'au 20 septembre env.
Tél. (027) 651 444.
036-192210

ANNONCES DIVERSES

Agence officielle Moto-Guzzi Garage Satellit 3953 Loèche-Ville

Tél. (027) 63 12 01.
115-712338

IMMOBILIERES LOCATION



L'Association touristique et sportive Montana (ATSM) met en location

manège de la Noble Contrée

pour une location à l'année, date d'entrée à convenir. Manège qui, en plus de sa vocation touristique, bénéficie d'une clientèle annuelle locale. Complexe comprenant une halle 20x40, 15 boxes, 11 stalles, un bureau, une buvette, un appartement et un studio. Exigences:
- expérience et bonnes connaissances du milieu équestre
- diplôme de maître d'équitation souhaité.
Les offres avec curriculum vitae doivent être adressées jusqu'au 15 septembre 1994 à: Association touristique et sportive de Montana, 3962 Montana, tél. (027) 41 30 41.

Martigny

Epineys 6, à louer

4 pièces

Fr. 950.- +
Fr. 150.- charges.
☎ (026) 22 36 27 ou (026) 22 20 81.
036-191678

A louer à Sion

rue de la Treille 69

petit studio meublé

pour 1 personne.
Fr. 450.-, libre tout de suite.
Tél. (027) 23 14 24 ou (027) 36 11 58.
036-192267

Vétroz,

à louer

appartement 2½ pièces

cave, galetas, dépôt, Fr. 635.-
Tél. (027) 36 17 63
repas.
036-192177

Aproz,

immeuble Peupliers à louer

appartement 4½ pièces

Fr. 1000.- garage + ch. comprises.
Tél. (027) 36 37 76.
036-192111

Urgent

Cherchons

vieille ferme ou ancienne maison à rénover, avec terrain.

Tél. (038) 63 42 34.
132-758154

Vernayaz

A louer près du stade de foot

appartement 3½ pièces

en attique, avec garage séparé et grande cave.
Fr. 1250.-, charges comprises + 2 mois de location gratuite.
☎ (026) 23 14 53 ou (077) 28 12 68.
036-192300

A louer à Bramois

bel app. 2½ pièces

73 m², imm. neuf. Prix: Fr. 780.- + ch. Ev. place de parc. Libre tout de suite.

Tél. (027) 31 14 74
31 15 30.
036-192347

Fully-Saxé

A louer maison 2 pièces

place de parc et pelouse, dans quartier tranquille. Libre tout de suite.
☎ (026) 44 23 92.
036-192207

Martigny

Cherche à louer

appartement 5 pièces

de plain-pied ou ascenseur, neuf ou ancien.
☎ (026) 22 55 43.
036-190503

A louer Savièse-Saint-Germain

plein centre

3 pièces en attique

Libre 15 août.
Tél. (027) 25 10 10, heures des repas.
036-191250

PORTES OUVERTES



Vendredi et samedi 5 et 6 août 1994
Villas Familogis entrée Bramois, côté Sion.
10h30 - 12h00
14h30 - 17h30
Dès Fr. 1083.- (AVS-A) ou Fr. 1254.-
Info: (027) 314 314.

ANNONCES DIVERSES

A vendre

souffleur

en parfait état. Prix à discuter.
Tél. (026) 36 14 67.
036-192221

Tables de billard américain

d'occasion. Très bon état, neuf Fr. 6000.-, cédée Fr. 3600.-, accessoires compris.
Prix à discuter dès 2 tables.
Tél. (021) 635 68 00, dès 9 h.
022-228263

UN PRÊT? UNE ADRESSE

Appel gratuit (8h00-17h00)

155 90 60

Votre CS-Prêt personnel

Appelée ou envoyez le coupon:
Crédit Suisse,
Avenue de la Gare 21, 1920 Martigny

Exemple de tarif:

Montant net: Fr. 5'000.-
Frais totaux pour 12 mois: Fr. 351.40
Taux d'intérêt annuel effectif: 13.5%

Crédit désiré Fr. _____
Mensualités env. Fr. _____
Nom: _____
Prénom: _____
Date de naissance: _____
Rue no: _____
NPA/localité: _____
Tél. p.: _____
Tél. b.: _____
Nationalité: _____
Domicilié ici depuis: _____
Date: _____
Signature: _____



MÉMENTO HEBDOMADAIRE

Sierre (027)

Hôpital d'arrondissement. - 57 71 11. Heures des visites: 13 à 15 h, 18 h 30 à 20 h. En privé: 13 h 30 à 20 h 30. Prière d'observer strictement ces heures.

Clinique Sainte-Claire. - Visites: 13 h à 16 h 30, 18 h 30 à 19 h 30.

Police municipale. - 55 88 02.

Centre médico-social régional. - Hôtel de ville, aile ouest, 55 51 51.

Soins: à domicile, soins au centre, lu au ve 13 h 30 à 14 h 30. Consultations nourrissons: rendez-vous, 13 h 30 à 16 h 30, ma et je. Cours: «Soins à la mère et à l'enfant». Service d'aides familiales: responsable Michelle Fasnacht. Assistantes sociales: service jeunesse, famille, 3^e âge (centre social). Services spécialisés (au même numéro): service social pour handicapés (AVHPM); service psycho-social; Ligue val. contre les toxicomanies; Office cant. des mineurs; Ligue val. contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique, Erziehungsberatung, 57 71 71. Antenne diabète: 22 99 72.

Allaitement maternel GAAM: 40 24 73, 55 92 46.

Ligue La Leche: questions sur l'allaitement, information et soutien, rencontre mensuelle. Renseignement: 55 09 89, 55 04 56.

Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Centre médico-social régional, hôtel de ville, 57 07 33 et 57 07 34.

Centre Suisses-immigrés: Gravelone 1, Sion (1^{er} étage), 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30. Ve 19 h 30. Permanence, inf.: lu, ma, je, 14-18 h, me et ve, 18-21 h.

Groupe AA - Hôpital: réunion le 20 h, hôpital de Sierre. Réunion ouverte le 1^{er} ve du mois, tél. 22 96 22. Ste-Croix: réunion ma 20 h, cure Ste-Croix 1^{er} étage, réunion ouverte le dernier ma du mois, tél. pour contact 22 96 22.

Al-Anon. - Aide aux familles d'alcooliques. Réunion tous les je à 20 h 30. 1^{er} je du mois: séance ouverte. Av. des Ecoles 6 (près de la Sacoche), 2^e étage, tél. 43 12 21.

OA - outremangeurs anonymes. - Me à 20 h, av. du Marché 6, tél. 55 97 13, 58 37 72.

Emotifs anonymes. - 43 33 27 et 58 22 78, Sierre, rue du Marché 6, réunion tous les ma à 20 h 30. Séance ouverte les 2^e ma du mois.

Association Cartons du cœur. - tél. (027) 55 03 67.

Samaritains. - Grône: objets san. et matériel de secours, 58 14 44.

Centre préparation mariage. - 55 12 10.

Centre de consultation conjugale. - Rue Centrale 6 (Alpes B), 1^{er} étage, sur rendez-vous, 56 54 53 ou 43 23 53.

Mères chefs de famille. - 55 72 60.

Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Mères gardiennes, 55 60 55.

Permanence: 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et professionnelle.

Centre de planning familial et de consultation en matière de grossesse. - Rue Centrale 6, consult. sur rendez-vous, ouvert tous les après-midi, 55 58 18.

Club des aînés. - Réunion tous les ma et ve, 14-17 h, locaux de l'AS-LEC.

Foyer de jour Beaulieu. - Pour personnes âgées, place Beaulieu 2 B, ouvert les lu, ma, je et ve de 9.00 à 17.00.

Pro Senectute. - Hôtel de ville, 55 26 28. Permanence: lu 14 h 30 - 16 h 30 et sur rendez-vous.

Funérarium St-Antoine. - 55 20 60.

Bibliothèque. - 55 19 64. Ouverte lu, ma, me, ve, 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 20 h 30; sa 10 - 11 h 30 et 14 - 16 h 30.

Centre de loisirs et culture Aslec. - Av. du Marché 6-8, 55 65 51. Ouvert ma à ve 8 h 45 - 12 h 15 (secrétariat, accueil, informations diverses) et ma à sa 14-18 h; le soir selon horaires particuliers. Activités pour jeunes, adultes, 3^e âge.

Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans. - Scandia à Crans. Horaire: ma, me, ve 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 19 h 30; sa 9-12 h, 14-17 h. Fermé le lundi.

Association val. des locataires. - Au café Le Président, le lu dès 19 h.

Garderie canine Crans-Montana. - Cours d'éducation canine tous les jours 11-12 h et 16-18 h 41 56 92.

Chambre immob. du Valais. - 55 43 33.

Natation Grône: 8-15 h piscine de Grône.

Piscine couverte. - Ma à ve 11 h 30 - 21 h 30, initiation à la plongée, brevet sauvetage, etc.

Sion (027)

Centre médical. - Les Cerisiers, rue Condémènes 5. Urgences: 7 h 30 - 20 h 30; di et jours fériés 10-20 h 30, 23 28 23.

Hôpital régional. - 24 41 11. Visites: tous les jours, 13-16 h et de 18 h - 19 h 30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services.

Clinique de Valère S.A.. - 21 31 81. Médecin de garde 24 h sur 24. Visites: 10-12 h, 14-16 h, 18 h - 20 h 30. Chambres privées: à la discrétion du visiteur.

Médecin de garde région Conthey-Fully: (077) 28 08 09.

Centre médical Le Forum. - Urgences, rue Condémènes 8, ouvert de 7 h 30 à 23 h; di de 9 à 21 h, 23 50 05.

Service social de la commune de Sion. - Centre médico-social sub-régional: Agettes, Salins, Veysonnaz, av. Gare 21, secr. 24 14 12.

Soins: à domicile, au dispensaire médical, après-midi 14-16 h, tél. 24 14 26.

Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge: 24 14 28. Rens. et inscript.: lu au ve, 14-18 h. Assistants sociaux: famille, 3^e âge, 24 14 16, 24 14 19.

Sage-femme service VS. - Accouchement ambulatoire, permanence romande, (021) 728 90 70-9-12 h et 14-18 h.

Service jeunesse: 24 14 17. Service d'aides familiales: 8-12 h, 24 14 55. Crèche, garderie d'enfants: Ouverte de 6 h 30 à 18 h 30, Gare 21, 24 14 35 et Croque-Lune, Grand-Champsec 16A, 31 53 80.

Antenne diabète: 22 99 72, 14-17 h. Centre d'aide: 24 14 14.

Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Centre médico-social régional, Saint-Guérin 3, 23 29 13.

Samaritains. - Objets sanitaires: M^{me} G. Fumeaux, Pratifiori 29, 22 11 58, 11-13 h.

Médiation familiale et générale. - Couple et famille, Sion, tél. (027) 23 14 87.

Centre de consultation conjugale. - Remparts 6. Sur rendez-vous 22 92 44.

Centre de planning familial et de consultations en matière de grossesse. - Remparts 6. Consult. sur rendez-vous. Ouvert lu 15-17 h; ve 17-19 h; je 16-18 h, 23 48 48. Urgence, 38 20 81 ou 23 25 34.

Groupe d'appui à l'allaitement maternel. - Francine Ambord 31 34 50, Marylène Moos 38 42 06.

Cartons du cœur. - tél. (027) 27 37 84 et (026) 46 36 43.

Centre Suisses-immigrés. - Gravelone 1, Sion (1^{er} étage), 23 12 16. Accueil, inf., cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30, ve 19 h 30. Permanence, inform.: lu, ma, je, 14-18 h, me et ve: 18-21 h.

Permanence Assoc. parents de Sion et env. - M^{me} Beney 31 43 58, M^{me} Luthi, 31 20 17, tous les soirs 19-21 h.

Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Permanence tél. FIT 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve, Conseils orient. pers. et prof. Service mères gardiennes. 22 98 95.

Mères chefs de famille. - 22 39 57.

SOS futures mères Sion. - 22 12 02, entraide bénévole, anonyme, non confessionnel, vient en aide aux futures mamans en difficulté. Service de layettes à Vernayaz (026) 8 28 41 et Vouvry (025) 81 17 82.

SOS jeunesse. - 23 18 42. Permanence en semaine 24 h sur 24.

Pro Jeunesse. - Vieux-Moulin 50, 22 22 70 ou 25 16 22.

Pro Senectute. - Tonneliers 7, 22 07 41. Permanence: je et rendez-vous.

Groupe AA - Tél. pour contact 22 96 22. Saint-Guérin: Réunions ma 20 h 30, St-Guérin 3, au-dessus du parking. Réunion ouverte 1^{er} ma du mois. Midi: réunion le me à 20 h, Tanneries 4, 3^e étage. Réunion ouverte sur demande. Après-midi: réunion je 14 h 15, Gare 21 sous-sol.

Réunion ouverte 1^{er} je du mois. Valère: réunion je à 20 h 30, hôpital de Sion, entrée des urgences, salle de diabétologie. Réunion ouverte dernier je du mois.

Croix-d'or. - Centre d'accueil, bâtiment service social, me 18-20 h.

Al-Anon - Aide aux familles d'alcooliques. - Groupe «Tourbillon», réunion tous les ma à 20 h 00. 3^e ma du mois: réunion ouverte, Tanneries 4, 3^e étage, c.p. 2010 Sion 2 Nord, tél. 88 14 28 et 58 38 18.

Narcotiques anonymes: 22 90 00 Tanneries 4, Sion.

Antenne sida. - Valais romand, permanence tous les ma 18-22 h au centre contact de la LVT, Tanneries 4, Sion, 22 87 57.

OA-outremangeurs anonymes. - Aide aux mangeurs compulsifs lu à 20 h, Tanneries 4, tél. (027) 88 28 39.

Bibliothèque cantonale. - Rue des Vergers, 21 63 21. Heures d'ouverture: lu-ve 8-12 h, 14 h -18 h 30; sa 8-12 h, 14-17 h.

Bibliothèque municipale. - Ouverture: ma, me, je, ve 14 h 30 - 19 h, tél. 21 21 91.

Bibliothèque des jeunes. - Sacré-Cœur: lu 16-18 h; me et ve 10-12 h, 14-18 h.

Ludothèque. - Centre scolaire du Sacré-Cœur: le lu 15-18 h, ve 16 h 30 - 18 h, Renseignements: S. Philippoz 31 24 33.

Consommateur-information. - Gare 21: je 14-17 h, 23 21 25.

Ass. valaisanne des locataires. - Gravelone 1, les lu, ma 10-12 h et 15-18 h.

SRT Valais. - 22 30 66. Un répondeur automatique enregistre vos communications. Secrétaire, Tour 14, ouvert le ma 16-18 h.

Piscine couverte. - Ouverture: lu-ve 8-21 h; sa 8-19 h; di et jours fériés 10-19 h. Cours de natation, plongeon et sauvetage, renseignements 24 12 65.

Natation: 1^{er} ve 1^{er} cours à 14 h 15 (début) cours à 15 h 15 (avan.), Ecole normale.

Patinoire. Centre équilibre au public. - Entrée 2 fr. Me 14-19 h, sa 14-21 h, di 14-19 h.

Bibliothèque de Vétroz-Magnot. - Ouverte.

Musée cantonal des beaux-arts: arsenal de Pratifiori, rue Pratifiori 18; exposition «Raphaël Ritz» (1829-1894): peintures et dessins des collections du Musée cantonal des beaux-arts, jusqu'au 7 août 1994. Ouvert tous les jours sauf lu: 10-12 h, 14-18 h. Visites guidées publiques le 1^{er} jeudi de chaque mois à 18 h 30.

Musée cantonal d'archéologie: «Le Valais de la préhistoire à la domination romaine». Ouvert tous les jours, sauf lu: 10-12 h, 14-18 h.

Musée cantonal d'histoire naturelle pascalle, vers 0.00 messe et laudes; di 3.4, 10.00 messe, 17.00 vêpres; lu 4.4, 6.50 messe.

Eglise orthodoxe

Grand-Pont 3, Sion, di 10.00: divine liturgie.

Eglise réformée

Sion: 9.45 culte (garderie); 18.00 Néerlandaise Kerkdienst. Saxon: culte à Martigny. Martigny: 9.00 culte avec sainte cène. Lavey-Saint-Maurice: 9.45 culte avec sainte cène; 11.00 culte à Lavey-les-Bains. Monthey: 10.30 culte avec sainte cène. Vouvry: culte au Bouveret. Le Bouveret: 9.00 culte. Montana: 9.00 culte allemand avec sainte cène; 10.15 culte français avec sainte cène. Sierre: 9.00 culte allemand avec sainte cène; 10.00 culte français avec sainte cène. Loèche-les-Bains: 9.30 culte allemand avec sainte cène; 10 h 45: culte français avec sainte cène. Verbier: chapelle protestante 10.00 culte. Chandolin: chapelle des Daillettes 11.00 culte. Saint-Luc: église paroissiale 9.30 culte. Ver-corin: église du village 11.15 culte. Mavens-de-Sion: chapelle protestante 10.00 culte. Les Haudères: église catholique 9.30 culte. La Forclaz: sur la colline 11.00 culte. La Fouly: chapelle catholique 10.30 culte. Champex: chapelle des Arolles 10.00 culte. Les Marécottes: chapelle catholique 10.15 culte. Finhaut: chapelle protestante 10.00 culte. Champéry: temple le samedi 17.30 culte.

Autres Eglises

Evangelische Gottesdienstdeutsch. Sion: Evang. Stadtmision, Blancherie 17, Telefon 23 15 78. Sonntag 9.30 Uhr: Gottesdienst; Mittwoch 14 Uhr: Frauen-Nachmittag. Freitag 20.00 Uhr: Bibelabend. Samstag-Vormittag: Büchertisch, rue de Conthey.

Centre évangélique valaisan, Saxon. - Rencontres hebdomadaires à l'église évangélique de Réveil, bâtiment le Rhôneville, rue du Rhône 5, Martigny. Di 9.45, culte et sainte cène, garderie et école du dimanche pour les enfants; me 20.15, étude biblique et prière.

Eglise apostolique évangélique, centre Art de vivre, Champsec, Sion. Di: 9.30 culte, garderie, école du dim.; me: étude bibl., prière 20.00; sa: groupe jeunes, 20.00. Sierre, av. Platanes 11. Je: 20.15 réunion; di: culte 9.30. Monthey, rue du Crochetan 3. Di: culte 9.45, garderie, école du dim.; je: étude bibl., prière 20.00; sa: groupe de jeunes 20.00. Eglise évangélique (Stadmission) av. Général-Guisan 20, Sierre, di 9.30. Eglise néo-apostolique. Communauté de Martigny, avenue de la Gare 45; culte: di 9.30, je 20.00. Communauté de Sierre, rue Centrale 4, culte: di 9.30, me 20.00.

Eglise de Jésus-Christ des saints des derniers jours. Réun. de culte di 9.00-12.00 place de la Gare 2, 5^e étage, Sion, 23 21 61. Eglise adventiste, av. M.-Huber 10, Sierre. Sa 9.00 étude bibl., 10.15 culte.

relle: ouvert tous les jours, sauf lu: 14-18 h. Collections permanentes: faune du Valais, quelques espèces exotiques et nouvelle présentation de minéralogie. Visites guidées sur demande (027/60 47 30).

Musée cantonal d'histoire et d'éthnographie de Valère, château de Valère: nouvel accrochage des collections.

Visites guidées publiques le 1^{er} ma de chaque mois à 12 h 30. Visites guidées privées sur demande (027/60 46 70). Ouvert tous les jours sauf lu: 10-12.00, 14-18.00.

Musée de spéléologie. - Grugnay-sur-Chamoson (027) 86 35 81. Ouvert tous les jours, sauf lu: 9.00-12.00, 14.00-17.30.

Château de Tourbillon, colline de Tourbillon: ouvert tous les jours sauf lu 10-12 h, 14-18 h, jusqu'au 12 novembre 1994.

Eglise de Valère: ouverte tous les jours sauf lu 10-12 h, 14-18 h.

Centre médico-social sub-régional de Vétroz. - Foyer Haut-de-Cry, tél. 35 32 85 pour Ardon, Chamoson, Conthey et Vétroz.

Consult. nourrissons: 35 32 85, 36 44 34. Service entraide bénévole: 35 32 85, 36 12 45. Service aide-familiale: lu, me, ve 8 h 30 - 9 h 30, 35 32 85.

Chambre immob. du Valais. - 23 21 56.

Martigny (026)

Hôpital. - Visites: chambres comm. 13 h 30 - 15 h, 19-20 h; priv. 13 h 30 - 20 h. Tél. 22 53 01 et 22 67 01.

Service médico-social sub-régional. - R. Hôtel-de-Ville, 21 26 79. Permanence: lu-ve, 14-15 h et de 17.00 à 18.00, week-end et jours-fériés de 15.30 et 16.30.

Consultation des nourrissons. - tél. 212 680, centre médico-social sub-régional, r. Hôtel-de-Ville 18b.

Action sociale. - 21 26 80.

Aides familiales. - 21 26 78, permanence lu après-midi.

Antenne diabète: (027) 22 99 72, 14-17 h.

Service social handicapés physiques et mentaux. - Centre médico-social régional, r. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 01.

Centre planning familial et consult. en matière de grossesse. - Gare 38. Consult. sur rendez-vous, 22 66 80. Permanence: ma 17-19 h et je 16-19 h. Gratuit.

Centre de consultations conjugales. - Gare 38. Sur rendez-vous 22 87 17.

Appui à allaitement maternel. - Brigitte Mosch, 22 53 77, Dominique Pellissier 38 14 64.

Cartons du cœur. - tél. (026) 46 36 43.

Centre Suisses-immigrés. - Gravelone 1, Sion (1^{er} étage) (027) 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30; ve 19 h 30. Permanence inf.: lu, ma, je, 14-18 h, me, ve 18-21 h.

Service aides familiales centre MSR. - Région Martigny, Martigny-Croix, Bovernier, Salvan: M^{me} Philippe Marin, infirmière, Surfrère 7, Martigny, 21 26 79. Tous les jours 7-9 h et dès 18 h. - Région Fully: ruelle du Mont, Fully. Infirmières: 46 23 61, permanence lu-ve de 15.00 à 16.00, sinon voir Martigny. Action sociale: 46 23 61, permanence me 14.00 à 17.00, sinon voir Martigny. Aides familiales: 46 23 61, permanence lu de 13.00 à 14.00, ma-je-ve de 13.00 à 13.30, sinon voir Martigny.

Mères chefs de famille. - 22 32 45.

Ass. val. femmes, rencontres, travail. - Service mères gardiennes, 71 55 06. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, lu au ve.

Samaritains. - Matériel de secours, 71 14 11 et 71 47 46.

Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Avenue de France 6, 71 77 71.

Allaitement maternel. - GAAM de Monthey-environs, 71 51 60, 65 26 03, 71 83 41, 71 46 59, 71 61 46, 72 13 57.

CIRENAC. - Planning familial, consult. conjugales, France 6, Monthey, 71 66 11.

Mères chefs de famille. - 71 59 65.

SOS futures mères. - Chablais VD-VS, (025) 65 30 30. Pro Senectute. - France 6, 71 59 39. Permanence: ma 8 h 30 - 11 h 30, 14-16 h. Bénévolat: repas chauds à domicile, 71 31 27 ou 70 61 61.

Groupe AA Espoir. - Réunion ma 20 h 30, maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion ouverte le 2^e ma du mois. Tél. pour contact 71 81 38 et 67 15 54.

Al-Anon. - Groupes familiaux «Joie», réunion tous les ma à 20 h 30, 4^e ma du mois: séance ouverte, maison des jeunes, rue de l'Eglise 10, tél. 71 81 38 et 71 37 91.

Outremangeurs anonymes. - me 20 h, maison des jeunes 10, réunion ouverte le 1^{er} me du mois, rue de l'Eglise, 71 37 91.

Association val. des locataires. - Café du Valais, le ma dès 19 h.

Ecole des parents du Valais romand. - Martigny: (026) 2 76 72, 5 33 77; Monthey: 71 24 33; Sion: (027) 23 18 37, 22 19 00; Vouvry: (025) 81 15 56 (siège fédération).

Chambre immob. du Valais. - 71 53 63.

Hôpital de Bex. - 63 12 12.

Police. - 63 23 21 ou 117.

Service du feu. - 118.

Musée de Bex. - Rue du Signal, di 14-16 h ou sur demande au 63 18 71 ou 65 18 26.

Association vaudoise des locataires. - Les 2^e et 4^e me du mois, 16 h 45 - 17 h 45 (café de la Treille).

Aigle (025)

Police. - 117.

Service du feu. - 118.

Association vaudoise des locataires. - Les 2^e et 4^e me du mois, 14 h 30 - 16 h (Hôtel de Ville).

Sida positif. - Informations-entretiens confidentiels tous les jours 19 h 30 - 23 h. 26 36 97.

Al-Anon. - Groupes familiaux «Trésors», réunion tous les je à 20 h 30, 1^{er} je du mois: séance ouverte, maison paroisse, sous-sol. tél. 27 17

TSR

- 8.00 Capitaine Fox!
9.00 Smash
11.00 Cours de langue
11.40 Double 6
La montagne.
12.45 TJ-midi
Informations.
13.05 TV à la carte
(022) 320 64 11.
13.05 Miami Vice
Série.
17.25 Merveilles d'Arabie
Documentaire.
La barrière de montagne.
(1/3).
18.15 Pique-notes,
les invités
de l'été
Fête des jeunes musiciens à
Frauenfeld 1993.
18.55 Marc
et Sophie
Série.
Avec Gérard Rinaldi, Julie
Arnold, Marie-Pierre Casey,
Florence Geanty.
L'ennemi public No 5.
Un homme, le bras en sang,
fait irruption dans la salle
d'attente de Marc et Sophie.
Il paraît très dangereux...
19.20 Loterie
suisse
à numéros
19.30 TJ-soir
20.00 Météo
20.05 Heidi
Série.
(10/13).
Tout arrive dans la vie! Un
dimanche, grand-père
demande à Heidi de s'habiller
car il l'emmène à l'église. Ce
jour-là, les gens du village se
montrent des
paroissemains attentifs
que d'habitude. Ils sont bien
trop occupés à observer le
vieux homme. Celui-ci va
ensuite rendre visite au
pasteur et lui promet
d'envoyer Heidi à l'école
l'hiver suivant...

20.55 Angélique et le sultan

Film de Bernard Borderie.
94' - France - 1967
Avec Michèle Mercier, Robert Hos-
sein, Jean-Claude Pascal, Ali Ben
Ayed.
Enlevée par un marchand d'esclaves,
Angélique est vendue à un puissant
roi d'Arabie. Joffrey de Peyrac, son
mari, réussit à s'introduire dans Al-
ger.
22.30 Fans de sport
23.30 TJ-nuit
23.35 Adrenaline
Avec Clémentine Célerié,
Jean-Marie Maddeddu,
Bernadette Coqueret.
0.45 Kama Sutra
0.50 Télétexte

TF1

- 5.10 Histoires naturelles
6.00 Intrigues
6.30 Club mini zig zag
7.20 Club mini
8.25 Télé-shopping
8.55 Club Dorothée
10.10 Le Jacky show
maximusic
10.30 Télévitrine
10.50 Ça me dit... et vous?
11.55 La roue de la fortune
12.25 Le juste prix
12.50 A vrai dire
12.55 Trafic infos
13.00 Journal
13.15 Reportages
Sectes... des enfants sous
influences.
13.45 Millionnaire
14.15 La Une est à vous
14.20 Sydney police
L'otage.
15.15 La Une est à vous (suite)
17.40 30 millions d'amis
18.10 Tonnerre de feu
Danger immédiat.
19.05 Beverly Hills
Un anniversaire mouvementé.
20.00 Journal
20.30 Résultat des courses,
la minute hippique

20.45 Destins brisés

Daniel Balavoine.
Hommage à des artistes disparus
dans la fleur de l'âge. Avec des té-
moignages de leurs proches, des
chansons et des documents. C'est
dans un hélicoptère en plein milieu
d'un désert africain que le chanteur
fut frappé par la mort. C'était en
1986, il avait trente-quatre ans. Sa
révolte, sa voix inhabituelle - une voix
de tête, qui lui permettait une tessi-
ture remarquablement étendue - lui
ont valu, dès ses débuts dans «Star-
mania», un succès qui ne s'est plus
démenti. Ce soir, il foulera les plan-
ches une fois encore, ressuscité par
la magie des caméras et fera vibrer
ceux qui ne l'ont pas oublié.

22.25 Une raison pour mourir
Téléfilm de Tim Spring.
Avec Wings Hauser, Arnold
Vosloo, Anneline Kriel,
Norman Anstey, Liam Cundill
Tout réussit à Elliot Canner.
Un truand que la police ne
parvient pas à mettre sous
les verrous? Canner en fait
son affaire et le ramène pieds
et poings liés. Mais voici
qu'apparaît Wilson. Ce
terrifiant psychopathe a une
manie. Fermer les lieux de
perdition définitivement, sans
mégotter sur les cadavres.
Elliott le prend en chasse, lui
tend piège sur piège et
toujours Wilson s'en
échappe. Interdit, Canner se
remet en question. Et s'il
n'était pas le meilleur?...

23.55 Paire d'as
0.45 TF1 nuit
0.50 Peter Strohm
1.45 Histoires naturelles
2.45 Histoires des inventions
3.45 Passions
4.20 Méaventures
4.40 Musique

TSR 20 h 55

Angélique et le sultan



Angélique, marquise des Anges, est enlevée par un mar-
chand d'esclaves et vendue à un tout puissant roi arabe
dont elle refuse les avances. Peyrac, le mari d'Angélique,
parvient à entrer dans Alger où il tente, par tous les
moyens, de libérer sa femme.

M6

- 5.40 La mémoire
du peuple noir
6.35 Les enquêtes de Capital
7.00 Boulevard des clips
8.25 Tendre choc
10.10 M6 boutique
10.45 Multitop
11.55 Loin de ce monde
12.20 Ma sorcière bien aimée
12.55 Les rues
de San Francisco
13.50 V
14.40 Thunderbirds:
les sentinelles de l'air
15.05 L'île mystérieuse
15.55 Pause café
16.55 Chapeau melon
et bottes de cuir
17.50 Le Saint
19.15 Turbo
20.00 Madame est servie

20.45 Les liens du sang

Téléfilm de Paolo Fondato.
Avec Maurizio Donadoni, Massimo
Venturiello, Isabel Russinova, Edide
Melli, Corinne Cléry.
23.55 Dance Machine 1
0.50 Boulevard des clips
2.30 Les enquêtes de Capital
3.20 Culture pub
4.40 Fidae 92 Chili

ARTE

- 17.00 Archimède
Au commencement était le
déchet.
18.00 Megamix
18.55 Bandes annonces
19.00 Belphegor
19.30 Le dessous des cartes
Les cartes mentent.
19.35 Histoire parallèle
20.30 8 1/2 Journal
20.40 Le jaguar et la pluie
En descendant le Rio Negro.
Des Indiens d'Amazonie
retournent sur les traces d'un
explorateur blanc. Au début
du siècle, Théodor Koch-
Grünberg s'est intéressé aux
légendes de peuples des
forêts tropicales brésiliennes.

22.15 L'empereur du Portugallia

Téléfilm de Lars Molin.
Avec Ingvar Hirdwall, Gunilla Nyroos,
Agnes Hirdwall.
Dans une province reculée de Suède,
Jan, un jeune paysan, découvre le
bonheur à la naissance de sa fille
Clara Belle. La mort accidentelle
d'Erik De Falla, son patron et ami,
l'éprouve fortement...
23.10 Norvège,
terre des géants
23.40 Snark
0.05 Le canapé rouge

FRANCE 2

- 5.10 Les métiers dangereux
6.05 Cousteau
6.50 Dessin animé
7.00 Les matins de Saturnin
8.05 Hanna Barbera
Dingue Dong
9.00 Televisator 2
11.30 Ces années-là
12.00 Les inventions de la vie
Le dernier des salopards.
13.00 Journal
13.35 Savoir plus
Comment avoir une belle
peau.
14.30 Animalia
Fenêtre sur notre faune.
15.10 Tiercé
15.20 Samedi sport
15.35 Cyclisme
16.45 Cyclisme
18.05 Le Renard
La mort n'est pas une fin.
19.10 Rien à cirer
19.50 Loto
20.00 Journal
20.35 Journal des courses
20.45 Loto
20.50 Fort Boyard
Au large de La Rochelle,
entre l'île d'Aix et l'île
d'Oléron, se dresse le Fort
Boyard, théâtre d'une
périlleuse quête de trésor.
Ses hauts murs de pierre,
ses galeries et ses passages
secrets sont truffés de
chasse-trappes qui sont
autant d'épreuves dont les
concurrents devront
impérativement sortir
vainqueurs s'ils veulent
découvrir les sept clés et le
mot-code qui permettent de
pénétrer dans la salle au
trésor que gardent quatre
tigresses. C'est au profit de
l'association «Arc-en-ciel»
qu'une équipe de sportifs
jouera ce soir.

22.20 Palace

Une série de sketches écrits entre
autres par Jean-Michel Ribes,
Roland Topor, Wolinsky et interprétés
par des grands noms du rire. Avec
Pierre Arditi, Michel Blanc, Jean Car-
met, Eva Darlan, Michel Duchaussoy,
André Dussollier, Jacques François,
Roland Giraud, Roger Hanin, Philippe
Korsand, Gérard Lanvin, Carole
Laure, Dominique Lavanant, Jacque-
line Maillan, Pierre Mondy, Claude
Piéplu, Daniel Prévost, Renée Saint-
Cyr, Pierre Tornade, Jean Yanne.

23.35 Journal

- 23.55 Heimmat,
la seconde patrie
Téléfilm d'Edgar Reitz.
Avec Michael Schönborn,
Henry Arnold, Salomé
Kammer, Anke Sevenich,
Noemi Steuer.
0.45 Pas un sou de plus,
pas un sou de moins
Téléfilm de Clive Donner.
Avec Edward Asner.
2.20 De quoi j'ai l'air?
3.30 Pérou, histoire
de Yolanda
3.50 Dessin animé
4.00 24 heures d'infos
4.15 Taq pas la porte

FRANCE 3

- 6.00 Euronews
7.00 L'heure du golf
7.30 Bonjour les p'tits loups
8.20 Minikeums
10.00 D'un soleil à l'autre
10.30 Continentales d'été
11.05 Le jardin des bêtes
11.55 Titres de l'actualité
12.05 Estivales
12.45 Edition nationale
13.00 Couleur pays: Evasion
Randonnée dans les Alpes.
14.00 En flânant avec Roger
Gicquel
L'île de Groix.
14.55 Méridionales
Couleurs en Roussillon.
15.20 Iktus
La pêche sur la côte Basque.
15.45 Littoral
Pêcheurs au lampro; «La
pêche à la piballe au Pays
basque.
16.30 Génération sensation
Wave-ski et base-ball.
16.45 Chemins du Limousin
17.55 Montagne
Ceux d'en haut
(transhumance dans le
Vercors).
18.25 Questions
pour un champion
19.00 19/20
20.05 Les Simpson
Si Lisa blues.
20.35 Tout le sport
En direct.

20.50 Emilie, la passion d'une vie

Avec Marina Orsini, Roy Dupuis, Ger-
main Houde, Nathalie Mallette, Jes-
sica Barker.
Saint-Tite se prépare à fêter un ma-
riage attendu depuis longtemps. Non
sans quelque mélancolie, Emilie s'ap-
prête à terminer sa dernière année
scolaire. Les enfants lui témoignent
leur attachement. La petite Charlotte
se meurt. Elle est contrainte de re-
tourner chez elle. Henri Douville, en
tourné d'inspection, se laisse tou-
cher par le charme d'Antoinette.
Ovila a beau travailler d'arrache-
pieds, il ne peut finir à temps la ma-
ison de ses parents. Aussi le mariage
est-il repoussé jusqu'à l'automne.
Enfin, les cloches sonnent et les
beaux habits sont de mise. Ovila et
Emilie convolent.

- 22.30 Soir 3
22.50 Planète chaude
Rachida, lettres d'Algérie.
Un documentaire réalisé par
Florence Dauchez. Le mot
n'est jamais prononcé mais
l'Algérie est bien en proie à
une guerre civile. A
l'immobilisme des caciques
au pouvoir, accrochés à leurs
fauteuils et à leurs
prébendes, répond la terreur
organisée des Islamistes. Les
intellectuels et les esprits
libres constituent une cible de
choix pour les tueurs de Dieu.
23.45 Ruban rouge
Le sida vu de... San
Francisco.
0.45 Cadran lunaire

AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI

S PLUS

6.00 Euronews 7.00 Euronews 7.30
Schweiz-Vision - Textvision 12.00
Euronews 14.00 Textvision 15.00
Euronews 17.30 Textvision 18.00
Euronews 19.00 Kaleidoskop 19.30
Im Reich der wilden Tiere 20.00 Ta-
gesschau 20.20 Météo 20.25 Mag-
nolien aus Stahl Spielfilm d'Herbert
Ross 22.20 Fax 22.25 Killer Klowns
From Outer Space Spielfilm de Ste-
phen Chiodo

TV5

5.00 Temps présent 6.10 Le jardin
des bêtes 7.15 Corps accord 8.05
Journal canadien 8.35 Bibi et ses
amis 9.35 Pas de problème 10.35
Claire Lamarche 11.35 Questions
pour un champion 12.05 Montagne
12.45 Journal TSR 13.00 Horizons
13.30 Autovision 14.00 Reflets
15.00 Sport 15.45 Correspondance
16.30 Génies en herbe 17.00 Les
débrouillards 17.30 Clip postal
18.00 Perfecto 18.30 Journal TV 5
19.00 Embarquement porte No 1
19.30 Journal RTBF 20.00 L'or et le
papier 21.00 Journal F2 21.35 L'in-
vité clandestin 23.05 Demain, il fera
beau 0.05 Journal français 0.30
Scoubidou 1.30 Bouillon de culture
2.50 Sport 3.50 Correspondance
4.00 Pas de problème

RAI 1

6.00 Euronews 7.00 Il sabato della
Banda dello Zecchino 9.05 L'albero
azzurro 10.00 Bentornato, dottor
Geary 11.25 Maratona d'estate
12.30 TG 1 - Flash 12.35 Maratona
d'estate 12.50 Linea blu 13.25
Estrazioni del Lotto 13.30 TG 1
13.55 Tre minuti di... 14.00 Linea
blu 14.45 Un giorno a New York Film
USA - 1949 16.25 Sette giorni al
Parlamento 16.55 Quell'Italia del '43
18.00 TG 1 18.15 Estrazione del
Lotto 18.20 Il meglio di «Più sani, più
belli» 19.35 Parola e vita 20.00 TG 1
- Sport 20.40 Giochi senza frontiere
22.20 Viaggi d'estate 22.50 TG 1
23.00 Speciale TG 1 23.55 TG 1
24.00 Che tempo fa 0.05 Il decalogo
quattro 1.00 Beach Volley

TVE - Espagne

6.00 Euronews 6.30 Noticias 7.00
Clip, clip ¡Hurrá! 8.00 Caliente,
caliente 10.30 Concierto 11.30 Area
deportiva 13.30 Euronews 14.00 El
sábado cocino yo 14.30 Uno más en
la familia 15.00 Telediaro 1 15.30
Al grano 16.30 Documental 17.00
Vela 18.00 ¡No me lo puedo creer!
19.00 Tal cual 20.30 Las chicas de
hoy en día 21.00 Telediaro 2 21.30
Informe semanal 22.30 Noches de
gala 23.30 Villa Rosaura 24.00
Noticias

RTP - Portugal

15.00 Notícias 15.05 Sem Limites
15.30 A Linha de Fronteira 16.00
Euronico 16.50 Retrato das Ilhas
17.05 La Em Casa Tudo Bem 18.00
RTP 5 19.00 Made in Portugal
19.30 Isto é Magia 20.00 Jornal de
Sabado 20.30 De Lisboa com Amor
20.35 Parabens 22.05 O Grande Ira
22.45 Quem Fala Assim

EUROSPORT

8.30 Step Reebok 9.00 Mountain
bike 9.30 Equitation 10.30 Basket
12.00 Tennis 16.00 Cyclisme
17.00 Golf 19.00 Basket 20.30
Equitation 22.00 Tennis 24.00 Kick
boxing 1.00 International Motorsport

SUPER CHANNEL

5.00 Holiday Destinations 5.30 NBC
News 6.00 Business Insiders 7.00
The McLaughlin Group 7.30 Hello
Austria, Hello Vienna 8.30 Europa
Journal 9.00 Videofashion 9.30 En-
tertainment X-Press 10.00 The
McLaughlin Group 10.30 Memories
Then & Now 11.00 Super Shop
12.00 NBC News 13.00 Today
14.00 Gol International Motorsports
15.00 Golf 16.00 Wheel to Wheel
17.00 Basketball and Beach Volley
Ball 18.00 Today 19.00 ITN World
News 19.30 Ushuaia 20.30 Dateline
22.00 ITN World News 23.30 Talkin'
Jazz 24.00 Apprentice to Murder
2.00 Honey West 2.30 Richard Dia-
mond 3.00 The Rogues 4.00 At War
With the Army

ARD - Allemagne 1

8.00 Floris Zapp Zarapp 8.30 Prinz
Eisenherz 9.03 Käpt'n-Blaubär-Club
10.03 Jagd um die Welt: Schnappt
Carmen Sandiego! 10.30 Promi-Park
spezial 11.00 Basketball 12.00 Das
Beste aus «Freut euch des Nordens»
13.05 Europamagazin 13.30 Zwi-
schenstation 14.00 Mit Micky und
Goofy in die Zukunft 15.00 Cartoons
im Ersten 15.30 Weltreisen 16.05
Disney-Club 17.30 Sportschau
18.10 Mich laust der Affe 18.40
Golden Girls 19.10 Sportschau
19.50 Ziehung der Lottozahlen
20.00 Tagesschau 20.15 Nach lan-
ger Zeit 21.45 Tagesthemen 22.05
Das Wort zum Sonntag 22.10 Die
Anwältin 23.45 Tagesschau 23.55
Heaven's Gate - Das Tor zum Himmel
3.25 Z.E.N.

ZDF - Allemagne 2

8.00 Nachbarn in Europa 9.00 Heute
9.03 Euro 9.45 Joyrobic - Mit Freude
bewegen 10.00 Heute 10.03 Zünd-
stoff 10.45 ARD-Kurztrageber: Reise
11.03 Pingu 11.10 Karlsson auf
dem Dach 12.45 Logomobil 13.05
Diese Woche 13.30 Der verrückte
Professor Spielfilm von Jerry Lewis
15.10 Reiselust 15.30 X-treme
16.58 Anders fernsehen 17.00
Heute 17.05 Länderspiegel 17.50
Moment mal 18.00 Die fliegenden
Ärzte 19.00 Heute 19.20 Wetter
19.25 Verliebt, verlobt, verheiratet
20.15 Böses Blut 21.45 Heute-Jour-
nal 22.00 Das aktuelle Sport-Studio
23.20 Die Mondschein-Show 1.20
Heute 1.25 Unter dem Kirschmond
Spielfilm von Prince.

ORF - Autriche

6.00 Text aktuell 9.00 ZIB 9.05
Golden Girls 9.30 Hotel International
11.25 Geschichten aus der Heimat
12.15 Herakles 12.30 Hello Austria,
hello Vienna 13.00 ZIB 13.10 Meine
Schwester und ich 14.35 Comedy
Capers 14.50 Seitenblicke 15.00
Tim und Struppi 15.25 Es war ein-
mal... das Leben 15.50 Die Dinos
16.15 Beverly Hills 17.00 Mini-ZIB
17.10 Die Abenteuer des jungen In-
diana Jones 18.00 ZIB 18.05 Alpen
- Donau - Adria 18.30 Cornelius hilft
19.20 Beim Wort genommen 19.30
ZIB - Wetter - Sport 20.15 O du mein
Österreich 22.05 Golden Girls 22.30
Der Manitou 0.05 ZIB 0.10 Die
Maske für den Tod 1.35 MacGyver
2.25 Text aktuell 2.30 Ex libris

DRS

7.00 Euronews 9.00 Feivel, der
Mauswanderer, und seine Freunde
9.25 Das Abenteuer Leben 9.35 Die
Dinos 10.00 Zischigclub 11.25
Bon courage 11.55 Musig-Plausch
13.00 Rundschau 13.45 Menschen,
Technik, Wissenschaft 14.30 Ne-
braska 15.50 Hobbythek 16.20 Die
Arktis 16.50 Elvis - The King 17.35
Gutenacht-Geschichte 17.50 Elvis -
The King Spielfilm de John Carpenter
18.50 Oisi Musig 19.20 Schweizer
Zahlenlotto 19.30 Tagesschau
19.55 Wort zum Sonntag 20.00 Mi-
tenand 20.05 Das einfache Mädchen
21.55 Sport aktuell 22.40 Scotland
Yard jagt Dr. Mabuse 0.10 Nachtblu-
letin - Météo 0.15 Schnee auf Capri
1.50 Programmorschau

TSI

6.30 Textvision 7.00 Euronews
10.55 Textvision 11.00 Lingua
Channel 12.00 Swissworld 12.15
Disoccupato 12.45 TG flash 12.50 Il
commissario Kress 13.50 L'avven-
tura e la scoperta 14.20 Star Trek
15.05 Viaggio infinito 16.05 Textvi-
sion 16.10 Conta su di me Film USA
- 1989 18.05 Il Vangelo di domani
18.15 Fil rose - La pantera rosa
18.30 Scacciapensieri 19.00 TG
flash 19.05 Locarno '94 19.25
Estrazione del lotto svizzero a numeri
19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegior-
nale - Météo 20.30 Hanno rubato le
chiappe di Afrodite Film F - 1979
22.10 Sportsera 22.50 TG sera
23.10 Gunny Film USA - 1986 1.15
Textvision

TSR

- 8.00 Capitaine Fox!
9.10 Mission top secret
Trahison à Sydney.
9.35 ALF
Série.
Les idées claires.

Chaîne sportive
9.55 Athlétisme

- 10.00 Célébration
interreligieuse
de la paix et de l'amitié
11.00 Temps présent
Le chasseur de filles.
11.50 L'histoire du cirque
Funambules à grande
hauteur.
12.15 Sacrée génération
Alex et les fraudeurs.
12.45 TJ-midi
13.05 Arabesque
Série.
14.00 Panorama du monde
Spectacle final du Festival
international du folklore.
15.30 Les professionnels
Film de Richard Brooks.
113' - USA - 1966
Avec Burt Lancaster, Lee
Marvin, Claudia Cardinale,
Robert Ryan, Jack Palance.

Chaîne sportive
15.30 Sports équestres
15.55 Athlétisme

- 17.25 Melrose Place
Valse hésitation.
18.05 Racines
Le courage de changer.
Petit-fils du fondateur de
l'apartheid, Wilhelm
Verwoerd et sa femme ont
décidé de rejoindre l'ANC de
Nelson Mandela.
18.25 Fans de sport
19.30 TJ-soir
20.00 Météo
20.10 C'est juste une farce

20.30
Navarro

Téléfilm de Patrick Jamain.
Avec Roger Hanin, Sam Karmann,
Jacques Martial, Christian Rauth,
Daniel Rialet.
A l'ami à la mort.
Un ancien ami de Navarro demande
à celui-ci de retrouver sa jeune
femme qui a quitté le domicile conju-
gal à la suite d'une dispute...

- 22.00 Mission impossible
Série.
Les lions d'or.
Jim et son équipe doivent
protéger le prince d'un petit
pays d'Asie, menacé
d'assassinat.
22.45 Viva l'été
Salons, séjour des désirs.
Huit appartements du Lignon.
Huit salons, lieux de rêve où
l'on expose ce qu'on a de
plus beau...
23.30 TJ-nuit
Top chrono.
23.45 Dream on
Ton petit chien aussi.
0.10 Histoires fantastiques
Le messager d'Alamo.
0.35 Kâma Sûtra
0.40 Télétexte

TF1

- 5.05 Histoires naturelles
6.00 Méaventures
6.30 Club mini Zig Zag
7.10 Club Dorothée
8.00 Le Disney Club
10.25 Auto moto
11.05 Téléfoot
12.00 Millionnaire
12.25 Le juste prix
12.50 A vrai dire
13.00 Journal
13.15 Hooker
La vie est belle, Stacy.
14.05 Arabesque
Un don héréditaire.
14.55 Le rebelle
Les gladiateurs.
15.40 Le rebelle
Les gladiateurs.
16.25 Les dessous de Palm
Beach
Chantage sur l'oreiller.
17.15 Disney parade
18.15 Vidéo gag
18.25 Le trésor de Pago Pago
Trois couples de candidats
partent pour une nouvelle
chasse au trésor sous-
marine. Ils affrontent
plusieurs épreuves, avec
l'assistance des deux
présentateurs et des
Océanes, de secourables
sirènes. Aventure et
suspense seront une fois de
plus au rendez-vous!

- 20.00 Journal
20.30 Résultat des courses,
la minute hippique

20.45
Un week-end
sur deux

Film de Nicole Garcia.
100' - Fr. - 1989
Avec Nathalie Baye, Joachim Ser-
reau, Felicie Pasotti, Miki Manojlovic,
Henri Garcin.
Divorcée d'Adrian, Camille, une ac-
trice, se dispose à accueillir chez elle
ses deux enfants, Vincent, dix ans,
et Gaëlle, cinq ans, pour un week-
end quelque peu exceptionnel car
Adrian s'entend habituellement à em-
pêcher de telles retrouvailles. Un
contrat de dernière minute contraint
Camille à emmener ses enfants à Vi-
chy. Adrian s'insurge. Camille rompt
alors les amarres et emmène les en-
fants avec elle dans le sud de la
France. Elle doit bientôt fuir la police
lancée à ses trousses et gagner les
bonnes grâces de ses enfants qui
partagent les préventions de leur
père...

- 22.25 Ciné dimanche
22.35 Les tontons flingueurs
Film de Georges Lautner.
115' - Fr. - 1963
Avec Lino Ventura, Bernard
Blier, Francis Blanche,
Robert Dalban, Sabine
Sinjen.
(Version colorisée).
0.30 Boxe
1.35 TF1 nuit
1.45 Ensemble Jean Dekyndt
2.50 Les aventures du jeune
Patrick Pacard
Avec Hendrik Martz,
Wolfgang Kieling.
3.50 Histoires naturelles
4.25 Côté cœur
4.50 Musique

TSR 20 h 30

Navarro



Bavure dans le système. Navarro doit trouver le mouton noir. Celui sans lequel ce fameux hold-up n'aurait pu avoir lieu. Un casse qui a fait mal, très mal: trois victimes innocentes plus le cadavre du témoin, quelques jours plus tard.

M6

- 5.35 Fréquentar
6.30 Culture rock
7.00 Boulevard des clips
8.40 Mes années clip
9.15 Miss kangourou
10.50 E=M6
11.20 Turbo
11.50 Loin de ce monde
12.15 Ma sorcière bien-aimée
12.55 Les rues
de San Francisco
13.50 Le fugitif
14.50 Culture rock
15.20 Fréquentar
16.25 Rintintin junior
16.50 Chapeau melon
et bottes de cuir
17.45 Spécial E=M6
18.55 Aux frontières du réel
20.00 Madame est servie

20.40
Zone interdite

- Rêves en coulisses.
22.25 Culture pub
Spécial rigolos.
22.50 Le parfum
d'Emmanuelle
0.35 Metal Express
1.00 Sport 6
1.05 Boulevard des clips
2.30 E=M6
2.55 Musimage
3.50 Destination le monde
4.45 Les enquêtes de Capital

ARTE

- 17.00 L'école de la haine
18.45 Bandes annonces
19.00 Charlot musicien
19.30 La légende du silex
20.10 Grafic
Quasimodo.
20.30 8 1/2 Journal
20.40 Au bazar du bizarre:
entre loufoque,
macabre et saugrenu

20.45
Les rêves
de Topor

- Dessinateur et écrivain, Roland To-
por a créé un univers insolite où la
réalité se mêle à une fiction totale-
ment loufoque. Né en 1938, il s'est
fait remarquer dès 1958 en publiant
ses premiers dessins dans la revue
«Bizarre». Pour lui, le comble du mal-
heur serait que «la réalité corres-
ponde à ce que je sais d'elle».
21.35 Soy Luna!
21.55 Drive by Shooting
Rouler en voiture tout en
tirant sur les gens: cette
forme de délinquance pour le
moins marginale, en vogue
aux Etats-Unis, a été
baptisée «Drive by Shooting».
22.20 L'élément du crime
Film de Lars Von Trier.
Avec Michael Elphick, Me Me
Lei, Esmond Knight.
24.00 Le ratier

FRANCE 2

- 5.05 Dessin animé
5.15 Les métiers dangereux
Plongeur sous-marin off
shore.
6.05 Animalia
6.55 Dessin animé
7.00 Les matins de Saturnin
8.45 Connaitre l'Islam
9.15 Emission israéliite
A Bible ouverte.
9.30 Foi et tradition
des chrétiens orientaux
Dix-septième centenaire de
l'Eglise arménienne.
10.00 Présence protestante
Questions de pomes.
10.30 Le jour du Seigneur
La Loire au fil des hommes.
11.00 Le jour du Seigneur
11.55 La Bible
au fil d'un peuple
12.00 Derniers far-west:
la Colombie
12.55 Rapports du loto
13.00 Journal
13.20 Point route
13.25 Seulement par amour:
Clara
Avec Barbara De Rossi, Jean
Dalric, Pierre Malet.
15.05 Euroflucs
Opération réussie.
16.00 C'est votre vie
17.25 Terre humaine:
Le désert des déserts
Stade 2
Athlétisme. Cyclisme.
Football. Voile. Les résultats
de la semaine. Equitation. Ski
nautique. Championnat de
France. - Triathlon.
19.25 Maguy
Le tronçonneur des Lilas.
20.00 Journal
20.35 Journal des courses

20.50
Pile ou face

Film de Robert Enrico.
105' - Fr. - 1980
Avec Philippe Noiret, Michel Serrault,
Dorothea, Pierre Arditi, André Fal-
con.
L'inspecteur Baroni est convaincu
que madame Morlaix n'est pas tom-
bée toute seule de la fenêtre dont
elle nettoyait les carreaux. Son mari,
un très terne comptable, ne l'aurait-il
pas un peu poussée? Morlaix a beau
avoir été officiellement innocenté,
Baroni s'acharne. Il s'incruste littéra-
lement dans la vie de sa victime qui
le laisse faire à sa guise. Tout à son
obsession, il en vient à négliger une
importante affaire de drogue dont il
pressent du reste qu'elle n'aboutira à
rien.

- 22.35 Une chance
pas croyable
Film d'Arthur Hillier.
95' - USA. - 1987
Avec Bette Midler, Shelley
Long, Peter Coyote, Robert
Prosky, John Schuck.
0.15 Journal
0.30 Heimat,
la seconde patrie
1.30 Mémoire en fuite
3.05 Les années 1900
4.00 Dessin animé
4.10 24 heures d'infos
4.20 D'un soleil à l'autre
4.50 Stade 2

FRANCE 3

- 6.00 Euronews
7.00 Bonjour les p'tits loups
8.25 Athlétisme
12.45 Edition nationale
13.00 Le masque de Sheba
Téléfilm de David Lowell
Rich.
Avec Walter Pidgeon, Inger
Stevens, Joseph Wiseman,
Eric Breardon, Stephen
Young.
14.40 Document animalier
15.25 Sport dimanche
15.30 Tiercé
15.50 Equitation
Jumping, finale individuel.
17.20 Athlétisme
18.25 Brigade criminelle
Le voleur volé.
19.00 19/20
20.05 Benny Hill

**20.50
Derrick**
Des roses pour Linda.
Avec Horst Tappert, Fritz Wepper,
Willy Schäfer, Sonja Sutter, Juliane
Rautenberg.
Le corps sans vie de Linda Maurus
est repêché dans l'Isar. Selon toute
vraisemblance, la jeune fille a été as-
sassinée après une fête bien arrosée
dans l'entreprise où elle était sta-
giaire. Derrick soupçonne trois em-
ployés, dont les comportements lui
semblent suspects, Dowald, Hahne
et Weber. Faute de preuves, pour-
tant, il ne les arrête pas. C'est alors
que se manifestent Greta Zinser et
ses deux filles, Reni et Suzanne, sus-
ceptibles, disent-elles, d'apporter
une aide précieuse à la police. D'où
leur vient cet intérêt soudain pour la
mort de la jeune Linda?

- 21.50 En garde à vue
Avec Serge Lama, Sophie
Carle, Frédéric Deban.
Le bon dieu sans confession.
Dans le secret du
confessionnal, un prêtre, le
père Fabien, apprend qu'une
jeune fille est en danger. Il
semblerait que le peintre
Kowalski ait organisé
l'enlèvement et la
séquestration de sa propre
fille, enceinte, pour se venger
de l'amant de celle-ci. Tenu
par son devoir de discrétion,
le père Fabien sera-t-il de
quelque secours au
commissaire Paparel et à ses
hommes.
22.45 Soir 3
23.05 Chasse à l'homme
Film de Fritz Lang.
95' - USA. - 1941
Avec Walter Pidgeon, Joan
Bennett, John Carradine,
George Sanders, Roddy
McDowall.
Pour le plaisir du défi, le
capitaine Alan Thorndyke, en
vadruille en Allemagne,
s'amuse à aligner Hitler dans
son viseur et à jouer avec
l'idée de tuer le dictateur
allemand. La plaisanterie
n'est pas du goût de la
Gestapo qui capture puis
emprisonne le chasseur
d'émotions fortes. Une grave
accusation d'espionnage
pèse sur lui.
Miraculeusement, Thorndyke
réussit à s'échapper....
0.45 Cadran lunaire

AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI

S PLUS

6.00 Euronews 7.00 Euronews 7.30
Schweiz-Vision - Textvision 9.55
Leichtathletik 15.55 Leichtathletik
17.30 Euronews 19.05 Im Reich der
wilden Tiere 19.25 Literatur und
Landschaft 20.00 Tagesschau
20.20 Meteo 20.25 Leonard Bern-
stein dirigiert die Wiener Philharmoniker
21.40 Fax 21.45 Die zukünftigen
Glückseligkeiten Spielfilm de Fred van
der Kooyj 23.20 Schlüsselerlebnis

TV5

5.00 Claire Lamarche 6.00 Autovision
6.20 Evasion 6.50 Télétourisme
7.20 Corps accord 7.35 Méthode
Victor 8.05 Journal canadien 8.40
Les Babibouchettes 9.00 Envoyé
spécial 10.30 Musiques au cœur
11.30 Concert 12.05 Référence
12.45 Journal TSR 13.00 L'école
des fans 13.30 Le jardin des bêtes
14.45 Evasion 15.15 Le Canada en
guerre 15.45 Correspondance
16.10 Fort Boyard 17.30 Loges de
stars 18.30 Journal TV 5 19.00 30
millions d'amis 19.30 Journal RTBF
20.00 52 sur la Une 21.00 Journal F
2 21.35 Mado 23.45 Taratata 1.15
Journal F 3 1.45 Divan 2.15 Surprise
sur prise 3.45 Envoyé spécial

RAI 1

6.00 Euronews 6.45 Il mondo di
Quark 7.30 Aspetta la Banda! 8.00
L'albero azzurro 8.30 La banda dello
Zecchino 10.00 Documentario
10.55 Santa Messa 11.55 Parola e
vita: le notizie 12.15 Linea verde
estate 13.30 TG 1 14.00 Toto-TV
Radiocorriere 14.15 Film da definire
16.20 Film da definire 18.00 TG 1
18.20 La «Domenica in...» degli ita-
liani 20.00 TG 1 - Sport 20.40 Film
da definire 22.35 TG 1 - Notte 22.45
La Domenica sportiva 23.10 Film da
definire (1) 0.05 TG 1 - Notte 0.10
Che tempo fa 0.15 Film da definire (2)
1.00 Doc Music Club

TVE - Espagne

6.00 Euronews 6.30 Noticias 7.00
Euronews 7.30 Clip, clip ¡Hurra! 8.00
Un, dos, tres... 9.30 Informe semanal
10.30 Diálogos con la música 11.00
Cerca de ti 12.00 Area deportiva
14.00 Línea 900 14.30 Espacio 17
15.00 Telediarío 1 15.30 Pista de
estrellas 16.00 Clip, clip ¡Hurra!
16.30 Euronews ecológico 17.00
Vela 18.00 Y quién es el? 19.00
Desde Galicia para el mundo 20.30
Al filo de lo imposible 21.00
Telediarío 2 21.30 Lo mejor de casa
23.00 Línea 900 23.30 Area
deportiva 24.00 Noticias

RTP - Portugal

15.00 Missa Dominical 15.45
Notícias 15.50 Regioes 16.50 Plano
Bar 18.00 Jogos Sem Fronteiras
20.00 Jornal de Domingo 20.30 Fé,
Esperança e Caridade

EUROSPORT

8.30 Athlétisme 13.00 Tennis
15.30 Equitation 17.00 Golf 18.30
Athlétisme 20.15 Basket 22.00 Bas-
ket 23.45 Athlétisme 0.45 Tennis

SUPER CHANNEL

5.30 NBC News 6.00 International
Business View 7.00 Strictly Business
7.30 Weekly Business 8.30 TBA
9.00 Rivera Live 10.00 Holiday Des-
tinations 10.30 Memories Then &
Now 11.00 Super Shop 12.00 Ushu-
aia 13.00 Hillary Clinton Special
14.00 Horses in Action 14.30 This
Week in Baseball 15.00 Powerboat
World 16.00 Motorsport 17.00 Meet
the Press 18.00 The McLaughlin
Group 18.30 The Wall Street Journal
Report 19.30 Holiday Destinations
20.00 Videofashion 20.30 Now
21.30 Talkin' Jazz 22.30 Disaster
Chronicles 23.00 Motorsport 24.00
Entertainment X-Press 1.00 Equal
Time 1.30 Executive Lifestyle 2.00
Turn of Fate 2.30 Dante

ARD - Allemagne 1

8.25 Leichtathletik 13.00 Presseclub
13.45 Tagesschau 14.05 Die Sen-
dung mit der Maus 14.35 Twist total
15.00 Tagesschau 15.05 ARD-
Sport extra 19.20 Weltspiegel 19.50
Sportschau-Telegramm 19.58 Heute
abend im Ersten 20.00 Tagesschau
20.15 Lindenstrasse 20.44 Die Gol-
dene 1 20.45 Polizeiruf 110 22.14
Tagesthemen-Telegramm 22.15 Kul-
tureport 22.45 Tagesthemen 23.00
Zak 23.30 Sieg der Liebe Fernseh-
film/ Andrea und Antonio Frazzi 0.07
Disney-Club 1.00 Tagesschau 1.10
Off Beat - Lass die Bullen tanzen
Spielfilm de Michael Dinner 2.40
Z.E.N.

ZDF - Allemagne 2

8.00 Rigoletto 8.25 Das Gespenst
von Faffner Hall 8.50 Musik-Zeit
9.15 Zur Zeit 9.30 Katholischer Got-
tesdienst 10.15 Genauso Geschich-
ten 10.25 Löwenzahn 10.55 Pingu
11.00 ZDF-Fernsehgarten 12.47
Blickpunkt 13.15 Damals 13.30 Ge-
stehen Sie, Dr. Cordal 15.05 Treff-
punkt Natur 15.35 Der gezähmte Wi-
derspenstige 17.15 Mach mit 17.30
Der Sportspiegel 18.15 ML - Mona
Lisa 18.57 Guten Abend 19.10
Bonn direkt 19.30 Wunderbarer Pla-
net 20.15 Böses Blut 21.55 Meine
Bildergeschichte 22.05 Der Fotograf
oder Das Auge Gottes 22.50 Sport
am Sonntag 23.15 Apropos Musik
23.50 Basketball

ORF - Autriche

6.00 Text aktuell 9.05 «Auslandsre-
port» extra 9.40 Neues vom österrei-
chischen Film 10.25 Nepal 11.10
Die Hochkulturen der Menschheit
12.30 Orientierung 13.10 Golden
Girls 13.35 Knotenpunkt Bhowani
15.20 Abenteuer Tierwelt im Reich
der Mitte 15.30 Garfield und seine
Freunde 15.55 «Confetti» unterwegs
16.15 Werner Fend: Mein Dschungel-
buch 16.35 Parker Lewis - Der Coole
von der Schule 17.10 «X-Large» Tra-
veller 17.55 ORF heute 18.00 ZIB
18.05 «X-Large»-Reportage 18.30
Immer wenn sie Krimis schrieb 19.15
Lotto 6 aus 45 mit Joker 19.30 ZIB -
Sport 20.15 Ihre Exzellenz, die Bot-
schafterin 21.00 K 1 21.30 Caesar
und die Folgen 22.50 Fabrik der Offi-
ziers 0.30 Ausklano

DRS

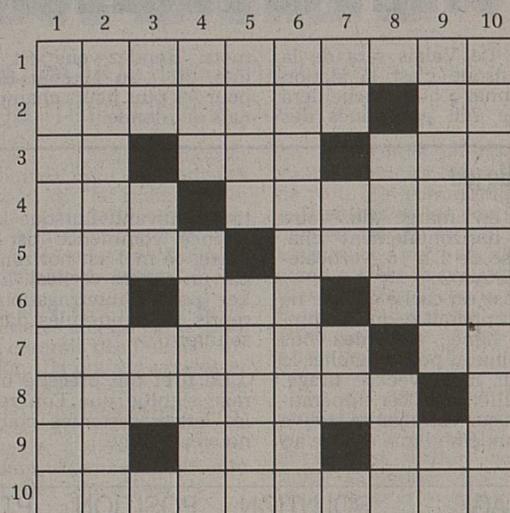
7.00 Euronews 10.15 Feivel, der
Mauswanderer, und seine Freunde
10.40 Das Abenteuer Leben 10.45
3-Minuten-Ei 10.50 Die Dinos 11.15
Das Flederschwein 11.25 Robinson
soll nicht sterben Spielfilm de Josef
von Baky 13.00 Tagesschau 13.05
Entdecken und Erleben 13.55 Car-
Napping: Bestellt - geklaut - geliefert
Spielfilm de Wigbert Wicker 15.30
Reiten 17.20 Istorgias da buna notg
17.30 Brass-Band-Perlen 17.55 Ta-
gesschau 18.00 Lipstick 18.30
Sportpanorama 19.30 Tagesschau
19.50 Meteo 20.00 Zweimal täglich
Spielfilm d'Edward Zwick 21.35 Ta-
gesschau mit Sport 21.55 Next
22.15 Schach 23.05 Alvin Ailey
23.50 Nachtbulletin - Meteo

TSI

6.30 Textvision 7.00 Euronews
12.45 TG flash 12.50 1. agosto: Fe-
sta Nazionale 14.50 Sinfonie eterne
Film USA - 1947 17.00 Euroturismo
17.10 Una famiglia americana 18.05
La parola del Signore 18.15 Fil rose -
La pantera rosa 18.30 Genitori in
blue jeans 19.00 TG flash 19.05 La
domenica sportiva 19.30 Locarno 94
20.00 Telegiornale - Meteo 20.30
Giochi senza frontiere 21.50 L'uomo
che ha perduto la sua ombra Film CH
23.30 TG sera 23.50 Sportsera
0.05 Musica & Musica 1.05 Textvi-
sion

LES JEUX DE L'ÉTÉ

MOTS CROISÉS DE DENIS MOINE



Horizontalement: 1. Une jolie petite bricole. 2. Sévère, inflexible, implacable. 3. Le champion - Tout pour faire rien - On les voit aux cieus. 4. Oui étranger - Note - Plus difficile que la critique. 5. Registre parisien - On le met en terre, il ne pousse pas pour autant... 6. Sigle européen - Secoué ou blet - La face qui a perdu la tête. 7. Une question de nerfs - A moitié seul. 8. Vieux remède contre les hémorragies. 9. Lettres de Suisse - Trois au cœur - On s'y battait jusqu'au sang. 10. Revenues à la surface.

Verticalement: 1. Une sorte de gribouilleur. 2. Grand refuge pour gent à plumes. 3. On les voit en long et en large - Note - Touches de rouge. 4. Groupement d'atomes - Poissons de mer. 5. Une manière d'en réchapper - Quel chat! 6. Plein d'inégalités. 7. Communauté européenne - A l'intérieur. 8. Base de hutte - Collection de bonnes histoires - Mèche folle. 9. Aigrefins - Note. 10. Conformes à l'écrit.

Solution dans la page de demain.

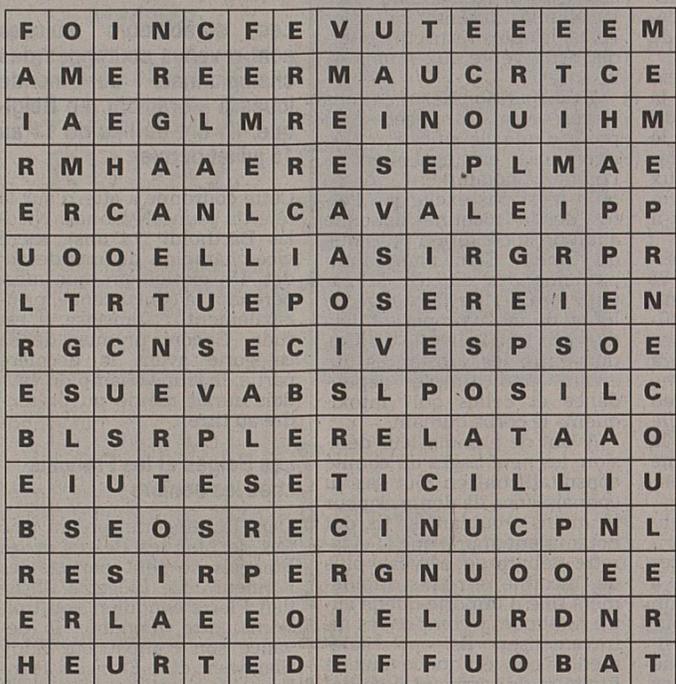
Solution de jeudi

Horizontalement: 1. Barcarolle. 2. Ranimé. 3. Un - Ravi - BP. 4. Romanesque. 5. Ré - Tâté - Td. 6. Ame - SS - Moi. 7. Silo - Pore. 8. Isoler. 9. Uns - No - Ist. 10. Exécutions.

Verticalement: 1. Bourrasque. 2. Noémi - Nx. 3. Rr - Elise. 4. Carat - Os. 5. Ananas - ONU. 6. Rivets - Lot. 7. Omise - Pe. 8. Lé - Morio. 9. Butor - Sn. 10. Expédients. ROC 157

Le mot mystère

Définition: pâtisserie croquante, un mot de 7 lettres. Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

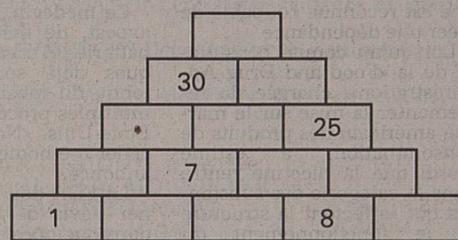


- A Amère
- B Baveuse
- Bise
- Bouffé
- Brunir
- C Calcul
- Capté
- Casser
- Cavalé
- Crème
- Croche
- D Déroulé
- Douce
- E Eberluer
- Echappé
- Ecouler
- Egrené
- Epave
- Etuve
- F Faire
- Femelle
- Fier
- Foin
- G Gelure
- Grisaille
- H Herbe
- Heurté
- I Ignition
- Illico
- Illicite
- Illisible
- Imité
- Inouï
- L Laine
- Liasse
- Locale
- Lune
- Lunule
- M Même
- N Nacre
- P Paire
- Palper
- Peser
- Pilou
- Plaisir
- Police
- Priver
- R Raser
- Répété
- Reprise
- Respect
- S Serpe
- Sévices
- Sessile
- T Tabou
- Tasse
- Trente
- U Unité
- V Voilage

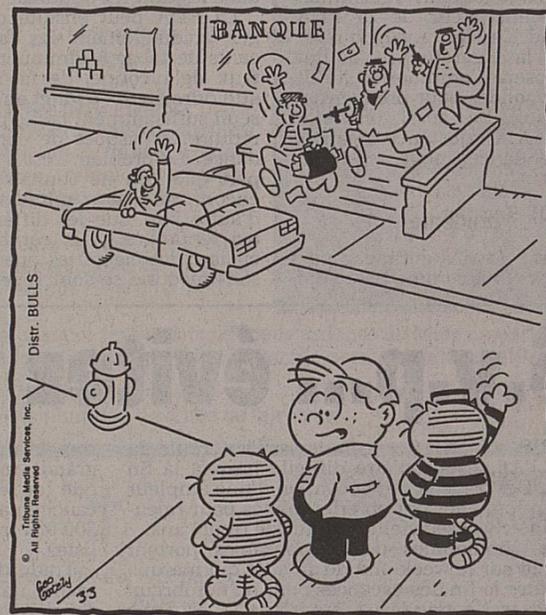
Le mot mystère:
 dans la ligne du bas:
 1-2-5-8-4.
 Solutions

La pyramide

Placez dans chacune des cases vides un nombre. Dès la deuxième ligne depuis le bas, le nombre figurant dans une case doit être la somme des deux nombres des cases qu'elle chevauche. Il ne doit pas y avoir deux fois le même nombre dans la pyramide.



Un chat nommé Arthur



"CE SONT AUSSI DES COPAINS DE TON PÈRE?"

URGENCES

Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, 111.
Régions et villages entre Sion et Martigny: 111 ou natel (077) 28 08 09.
Région Fully-Conthey: Dr Franzetti, Leytron, (027) 86 24 88, natel (077) 28 08 09.
Verbier: Dr Contat, 31 70 20.
Saint-Maurice: médecin de garde: natel (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 65 12 12.
Monthey: service de garde, 71 11 92.
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, (025) 288 288.
De Saint-Gingolph à Collombey: sa-di Dr Dardel, tél. 81 21 01.

Martigny et environs, 24 heures sur 24, 22 89 89 (jour et nuit). Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Sa, di, Jean-Bernard Frassa, route du Simplon 90, Martigny, (026) 22 43 43; du 8 au 15:8: Carrosserie Pierre Germano, av. du Grand-Saint-Bernard 6, Martigny, tél. (026) 22 25 40.
Saint-Maurice: Auto-dépannage aigaunois, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, E. Bourgos, (026) 64 16 16.
Monthey: 72 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvry, (025) 81 51 51.
Brigue: patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.
Membres TCS: 140.

Taxis

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.
Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65, le jour; (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures.
Saint-Léonard: 31 12 69.
Sion: station centrale de la gare, 22 33 33.
Savièse: Dubuis, jour et nuit, 25 10 81 ou 23 55 08.
Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.
Verbier: May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. **Le Châble:** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.
Saint-Maurice: taxiphone, 71 17 17.
Monthey: station place Centrale de la gare, 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.
Bex: taxiphone, 71 17 17.

Divers

La main tendue: 143.
SOS jeunesse: (027) 23 18 42.
SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.
Service de dépannage du 0,8%: (027) 22 38 59.
Baby-sitting: Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33. Fully, (026) 46 36 16.
Reparations prothèses dentaires: Alban Jossen, Sion, 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, Sion, 22 79 84. René Chevrier, Sion 22 77 39 et 23 77 44. S.O.S. prothèses dentaires, R. Knupfer, Sion et environs, (027) 22 64 36.
ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handicapée et âgée. 24 heures sur 24. (026) 23 20 30.
Groupe d'appui à l'allaitement maternel: Sion: Marylène Moos, (027) 38 42 06; Sierre: M.-Hélène Borner, 55 92 46, Carmen Riedo 40 24 73.
Alcooliques anonymes: (027) 22 96 22.

Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15.
Sierre: Centrale, 55 14 33.
Crans-Montana: Pharma-Crans S.A., à Crans, 41 27 36.
Sion: sa: Pralong-Nord, 23 47 37; di: Machoud, 22 12 34.
Région Fully-Conthey: natel (077) 28 14 24.
Martigny: 111.
Saint-Maurice: Pharmacie de Saint-Maurice, 65 12 17.
Monthey: Crochetan, 71 15 44.
Bex: Pharmacie du Centre, place du Centre 3, Aigle, tél. (025) 26 23 51.
Aigle: Pharmacie du Centre, place du Centre 3, Aigle, tél. (025) 26 23 51.
Villeneuve: Pharmacie du Centre, place du Centre 3, Aigle, tél. (025) 26 23 51.

Ambulances

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, (027) 22 61 61.
District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: 55 17 17.
 Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, (027) 22 61 61.
Sion: Police municipale, (027) 23 33 33.
Martigny et Entremont: service officiel (Martigny et Verbier), (026) 220 144, ambulances Yerly, (026) 83 18 13 (Orsières).
Saint-Maurice: (025) 71 62 62 et (026) 220 144.
Monthey: 71 62 62.
Aigle: 26 27 18.

Auto-secours

Sierre: garagistes sierrois, 55 55 50. Auto-Secours sierrois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauche).
Sion: TCS, 140. Garage du Nord S.A., 1950 Sion, tél. (027) 22 34 16. Auto-Secours accidents séduois, 23 19 19.
Martigny: Auto-secours des garagistes

INFOS CINÉMAS

<p>MONTHÉOLO (025) 71 22 60</p> <p>Samedi à 20 h 30 et dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 - Admis dès 10 ans Courez voir la nouvelle supercomédie avec Mel Gibson et Jodie Foster MAVERICK de Richard Donner (célèbre réalisateur de «L'arme fatale»). Dans leurs mains, seul un jeu de cartes est plus dangereux qu'un revolver!</p> <p>PLAZA (025) 71 22 61</p> <p>Attention! Samedi à 20 h et dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 - Admis dès 7 ans Venant directement de la préhistoire. La nouvelle supercomédie de Steven Spielberg LA FAMILLE PIERRAFEU (Les Flintstones)</p> <p>Attention! Samedi à 22 h et dimanche à 17 h - Admis dès 14 ans Le nouveau film de Peter Weir («Le cercle des poètes disparus») ETAT SECOND (Fearless) avec Jeff Briges, Isabella Rossellini.</p>	<p>CASINO (026) 22 17 74</p> <p>32^e Festival d'été Samedi à 20 h et 22 h - 12 ans MR. JONES de Mike Figgis (USA) avec Richard Gere, Lena Olin et Anne Bancroft. Dimanche à 16 h 30 - Sans limite d'âge ALADDIN de Walt Disney Dimanche à 20 et 22 h - 12 ans Première vision RAPA NUI de Kevin Reynolds (USA) avec Jason Scott. Production Kevin Costner.</p> <p>CORSO (026) 22 26 22</p> <p>Première suisse Samedi à 20 h 30 et dimanche à 16 h 30 et 20 h 30 - 12 ans «Un film étincelant à ne pas manquer.» (Patrick Nordmann, le «Matin») MAVERICK de Richard Donner, avec Mel Gibson, Jodie Foster et James Garner.</p>	<p>BOURG (027) 55 01 18</p> <p>Samedi à 20 h 30 et dimanche à 17 h et 20 h 30 - 7 ans Une satire sociale et loufoque d'après le célèbre dessin animé LA FAMILLE PIERRAFEU (Les Flintstones) de Brian Levant.</p> <p>CASINO (027) 55 14 60</p> <p>Samedi à 20 h 30 et dimanche à 17 h 30 et 20 h 30 - 12 ans Un clin d'œil sur les légendes de l'Ouest avec deux joueurs de poker hors pair: Mel Gibson et Jodie Foster, une paire d'as MAVERICK de Richard Donner. Dans leurs mains, seul un jeu de cartes est plus dangereux qu'un revolver.</p>
<p>ARLEQUIN (027) 22 32 42</p> <p>Samedi à 20 h 30 et dimanche à 17 h et 20 h 20 - 12 ans MAVERICK Avec la complicité d'un formidable trio d'acteurs, Mel Gibson, Jodie Foster et James Garner, Richard Donner («L'arme fatale») fait revivre joyeusement un feuilleton culte des fifties. Un western exubérant, un film plein de charme et d'humour. A voir!</p>	<p>CAPITOLE (027) 22 32 42</p> <p>Samedi à 20 h 30 et dimanche à 17 h et 20 h 30 - 12 ans CASQUE BLEU de et avec Gérard Jugnot, Victoria Abril et Valérie Lemerrier. Une comédie qui lorgne du côté de l'actualité. Jugnot sait comme personne nous faire rire et nous émouvoir. A voir pour oublier les tracas quotidiens.</p>	<p>LUX (027) 22 15 45</p> <p>Samedi à 20 h et dimanche à 17 h - 7 ans LA FAMILLE PIERRAFEU (The Flintstones) Un film réalisé par Brian Levant («Beethoven») avec Rick Moranis.</p> <p>Samedi à 22 h et dimanche à 20 h 30 - 16 ans BLINK de Michael Apted avec Madeleine Stowe. Une femme est témoin d'un meurtre brutal. Entre le policier et la femme, naît une relation pas uniquement professionnelle. On aime!</p>
<p>MEL GIBSON JODIE FOSTER</p>	<p>CRANS (027) 41 11 12</p> <p>CINÉCRANS</p> <p>Samedi à 15 h Ciné-juniors POUCELINA Samedi et dimanche à 17 h 30 - 16 ans - v.o. SERIAL MOM de John Waters avec Kathleen Turner. Samedi au Forum d'Ycoor à Montana Open Air à 21 h 30 - 12 ans MAVERICK Dimanche à 15 h - 7 ans L'INCROYABLE VOYAGE Dimanche au Forum d'Ycoor à Montana Open air à 21 h 30 - 7 ans RASTA ROCKETS (Cool Runnings)</p>	<p>MEL GIBSON JODIE FOSTER</p>

Cigarette hors-la-loi?

WASHINGTON. - Interdire la cigarette et la déclarer illégale au même titre que la drogue. Les militants antitabac américains se prennent à rêver d'une prohibition d'un nouveau genre depuis que la nicotine est reconnue coupable de créer une dépendance.

Lorsqu'un comité consultatif de la «Food and Drug Administration», chargée de réglementer la mise sur le marché américain des produits de consommation, a estimé mardi que la nicotine rentre dans la catégorie des substances qui «affectent la structure et le fonctionnement du corps», fumeurs et non-fumeurs se sont demandé quelle allait être la prochaine étape. Les antitabac les plus extrémistes rêvent déjà d'une interdiction pure et simple de la cigarette, éventuellement pour autant plus qu'improbable.

«La prohibition ne réussira jamais», estimait récemment l'administrateur de la FDA, David Kessler. Avant d'interdire la cigarette, il faudrait disposer d'arguments juridiques solides pour prouver que l'alcool, lui aussi officiellement une substance créant la dépendance, peut rester en vente.

Attitude prudente

Poussé par les antitabac purs et durs qui, comme Scott Bal-

lin de la «Coalition tabac ou santé», estiment que la FDA «pourrait faire quelque chose demain si elle le voulait», l'administrateur de la FDA a cependant choisi la plus grande prudence.

Ce médecin, qui a aussi été avocat, ne méconnaît pas la batterie d'arguments juridiques déjà soulevés par le lobby du tabac au cours des multiples procès en cours aux Etats-Unis. «Nous allons procéder méthodiquement», a-t-il annoncé.

La FDA doit d'abord entériner l'avis de son comité et dans quelques semaines, la nicotine devrait donc être officiellement aux Etats-Unis une substance sur laquelle elle a un droit de contrôle, au même titre que les médicaments ou l'alcool. Jusqu'à présent, elle n'intervenait que lorsque la nicotine était utilisée comme une thérapie, notamment dans les timbres antitabac.

La FDA peut ensuite obliger graduellement les fabricants de tabac à diminuer les taux de nicotine, de façon à atteindre en dix à vingt ans un seuil suffisamment faible pour réduire les risques de dépendance. Le problème est d'une part que l'on ne connaît pas encore ce taux miracle et d'autre part que les différentes tentatives pour commercialiser des cigarettes presque sans nicotine se sont révélées

des échecs.

La FDA peut également réduire l'accès de la cigarette aux jeunes. Actuellement les législations diffèrent selon les Etats, les plus restrictifs interdisant la vente aux moins de 21 ans.

La disparition des mentions «légères» ou «ultralégères» au profit d'une classification plus rigoureuse est également à l'étude, notamment parce qu'il n'est pas exclu que l'effet de la nicotine dépende aussi de la condition physique du fumeur. Etant donné l'importance des enjeux, la bataille promet de faire rage, le lobby du tabac proposant déjà d'établir une nouvelle distinction entre les substances qui créent une simple dépendance et celles qui «intoxiquent» le corps humain.

Avant de prendre leur décision, les neuf Sages du comité consultatif ont en tout cas eu connaissance de données pour le moins troublantes. Ils ont notamment appris que la cigarette délivre au cerveau plus de nicotine et plus rapidement que n'importe quelle autre méthode, y compris les intraveineuses. Ils ont également découvert que le taux de fumeurs qui arrivent à se débarrasser du tabac est infiniment bas, aussi bas que dans les cas de drogue telle que l'héroïne ou la cocaïne. (ats/afp)

SCRABBLE

Le Libramondial

Les scrabbleurs suisses sont revenus couronnés des championnats du monde joués à Libramont, en Belgique. Ils ont eu lieu du 11 au 15 juillet dernier.

Cette couronne a atterri sur la tête du jeune Nyonnais Nicolas Bartholdi (14 ans), sacré vice-champion du monde cadet. Un exploit presque inespéré tant la concurrence, principalement française, est rude. Encore premier de sa catégorie avant la dernière partie, le jeune champion vaudois aurait même pu prétendre au titre...

Les Belges et les Français chez les seniors

Dans la catégorie seniors, une fois de plus les Belges et les Français se sont partagé les honneurs. Le Liégeois Christian Pierre conquiert son troisième titre mondial. Il devance son compatriote Eddy Clauwaert et le Français Jean-François Lachaud. La première joueuse suisse, Christiane Aymon, termine à la 40^e place.

Soulignons encore la bonne tenue des équipes Alain Berthod-Nicolas Constantin et Roland Blatter-Jean-François Guillaume, respectivement 39^e et 41^e de l'épreuve par paires, remportée par les Français Aurélien Kermarrec et Jean-François Lachaud.

Enfin, au tournoi open gagné par le Français Jean-Biblocque, mentionnons l'excellente 45^e place de la Sédunoise Micheline Fraiser Hellobaut. L'épreuve rassemblait 450 joueurs venus de dix pays de la francophonie.

L'année prochaine, après Montreux en 1981, Lausanne en 1986 et Fleurier en 1991, les championnats du monde de scrabble reviennent en

Suisse. Le Valais sera de la fête puisque c'est la station d'Ovronnaz qui accueillera plus de 700 passionnés des

mots. Rendez-vous est déjà fixé, du 7 au 11 août 1995... pour les plus hauts champions du monde.

Règle du jeu

Notez en marge de votre grille: horizontalement chaque case de 1 à 15, verticalement de A à O.

Utilisez un cache afin de ne laisser apparaître que la première ligne. Accordez-vous trois minutes pour chercher le meilleur mot avec ce tirage. La solution à placer impérativement sur votre jeu se trouve à la deuxième ligne et face au

tirage suivant. Lorsque la référence commence par une lettre, ce mot est horizontal - par un chiffre vertical. Le joker (point d'interrogation) est repris en minuscules dans la solution.

Le tiret qui précède un tirage signifie que l'on rejette les lettres restantes pour un nouveau tirage.

TIRAGE	SOLUTION	POSITION	PTS
1. AMEEUTI			
2. I+OHERNN	AMEUTE	H 3	18
3. OOTSURN	HURONNIEN	6 G	65
4. EELNTIP	ROUSTON	O 3	86
5. UULFDIJ	EPILENT	N 9	82
6. ULFI+ZTD	JUDO	8 L	31
7. D+ESUIAL	FLUTIEZ	13 I	46
8. AATTI?V	DUALISTE	15 H	140
9. EEEQWAC	TAXATIVE	8 A	83
10. QWA+RYUL	CHEVEE	G 5	23
11. QWUL+LIF	RAY	I 1	43
12. -SSEMOIG	WU	12 K	37
13. AAFSRLB	ISOGAMES	D 4	70
14. CIESDVN	BALAFRAS	B 2	92
15. V+EEAHGB	SCINDER	1 C	39
16. VEEGB+ER	AH	J 1	37
17. GE+KXENA	VERBE	F 10	33
18. GKENA+LO	EX	5 K	37
19. KLO+R?PI	IGNAME	4 D	36
20. LOR+OMQ	SKIP	I 8	34
21. LROMQ	ZOE	O 13	14
	MOL	C 10	9
3e manche championnat du monde individuel - 12. 07. 94			Total: 1055

S.v.p... évitez Paris!

PARIS. - L'arrivée sur Paris par l'autoroute du sud, l'A6, risque d'être difficile jusqu'à la fin août. Des travaux de rénovation d'une ampleur exceptionnelle sont en effet menés pour rajouter une chaussée vieille de plus de trente ans.

Les inquiétudes des responsables portent surtout sur le week-end du 15 août qui marque en outre la fin des vacances pour de nombreux Belges et Néerlandais. L'autoroute A6 est l'axe routier le plus fréquenté de France avec 260 000 véhicules par jour aux abords de Paris.

Elle a été fermée dans le sens province-Paris (A6a) sur 10 km depuis le 2 août et doit être

rouverte à la circulation le 24 août avant les grands retours des congés d'été. Pour éviter que les retours du 15 août se transforment en cauchemar pour de nombreux vacanciers, 500 000 tracts ont été distribués aux automobilistes.

Traduits en quatre langues (anglais, allemand, italien et espagnol), ils incitent les vacanciers à ne pas gagner Paris par le sud, ou, s'ils le peuvent, à l'éviter complètement en prenant l'autoroute de contournement à l'est par Beaune, Dijon, Chaumont, Troyes et Reims. (ats/afp)

SCIENCES ET TECHNIQUES

La maladie des os fragiles

L'ostéoporose touche une femme sur trois après 60 ans.

Tout le monde souhaite sans doute rester en pleine forme jusqu'à un âge avancé. Cependant, tous n'y parviendront pas. Ainsi, à partir d'un certain âge, une femme sur trois sera atteinte d'ostéoporose, affection qui se traduit par une fragilité osseuse. Les symptômes en sont des douleurs chroniques, des

fractures fréquentes, une diminution de la mobilité et finalement l'isolement social. Et comme les gens vivent de plus en plus longtemps, il faut s'attendre à voir ces cas augmenter fortement dans les années qui viennent. Cependant, nous ne sommes pas entièrement démunis face à ce fléau: un apport

suffisant de calcium et une activité physique régulière permettent de prévenir l'ostéoporose et ses suites fâcheuses.

L'ostéoporose reste très longtemps sans symptômes apparents. Ce n'est que lors des premières fractures que les patientes s'aperçoivent qu'elles sont atteintes. Le risque de fractures

augmente avec l'âge. Avant 50 ans, celles-ci sont rares; au cours des années, elles se font de plus en plus fréquentes et la qualité de vie diminue.

L'ostéoporose se manifeste par suite d'un affaiblissement du tissu osseux des os. Ce dernier devient de plus en plus poreux et donc friable. Cette fragilité anormale ne permet plus aux os de supporter les efforts de la vie

quotidienne. La plupart des fractures se produisent alors au poignet, à la colonne vertébrale ou au col du fémur.

Les conséquences de ces fractures sont graves. Le poignet doit être mis dans le plâtre, ce qui complique toutes les tâches quotidiennes. La fracture de la colonne vertébrale provoque des douleurs chroniques et des déformations, par exemple déformation du dos typique appelée «bosse de douairière». La mobilité est alors compromise. Quant à la fracture du col du fémur, elle peut indirectement conduire à la mort en raison de ses complications.

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) cite l'ostéoporose parmi les quatre plus importantes maladies non contagieuses. Comme l'espérance de vie est en constante augmentation, de plus en plus de personnes âgées, en majeure partie de sexe féminin, en sont atteintes. De nos jours, une femme sur trois présente ces symptômes. C'est pourquoi on peut conseiller à toutes les femmes de faire mesurer la densité de leur ossature par une sorte d'examen radiologique appelé densitométrie: un examen très bénin qui ne dure que quelques minutes, mais qui permet d'évaluer le risque individuel de fractures. Il faut dire toutefois que le coût d'un examen densitométrique n'est pas remboursé par toutes les caisses-maladie.

Bien que l'ostéoporose soit avant tout observée chez les personnes âgées, elle ne doit pas nécessairement accompagner le vieillissement. Il y a en effet des facteurs de risques qui favorisent la fonte de la masse osseuse, c'est-à-dire l'ostéoporose. Ces facteurs sont la carence en

calcium, le manque d'exercice physique, la prise de certains médicaments tels que la cortisone, la consommation excessive de tabac et d'alcool.

Ce qui importe, c'est de prévenir l'ostéoporose par une activité physique régulière et, avant tout, par un apport suffisant de calcium. Le manque de calcium joue un grand rôle dans la prévention de l'ostéoporose. Le corps humain a en effet besoin de cet apport continu. D'une part, il a besoin de ce calcium dans la jeunesse pour assurer la constitution d'une masse osseuse importante et stable. Plus tard, le calcium contribue à freiner la perte osseuse. Ainsi, les adultes devraient absorber journellement 800 à 1000 mg de calcium, soit sous forme de produits laitiers, soit sous forme de préparation de calcium, en vente dans les pharmacies en sachets ou comprimés effervescents. Le calcium renforce l'effet de la calcitonine, l'hormone physiologique, qui peut être prescrite par le médecin en tant que médicament de façon ciblée pour freiner encore plus la fonte osseuse et atténuer les douleurs.

L'Association suisse contre l'ostéoporose a publié une brochure sur ce sujet, intitulée «Ostéoporose - la maladie des os fragiles», que l'on peut se procurer auprès de chaque médecin ou pharmacien, ou que l'on peut demander à l'adresse suivante: Association suisse contre l'ostéoporose, Département de médecine interne, centre hospitalier universitaire vaudois, 1011 Lausanne

Tableau clinique

Comment l'ostéoporose commence-t-elle, qui en est surtout atteint, que peut-on faire pour la prévenir? Le professeur M.A. Dambacher, du Laboratoire de recherche sur le métabolisme du calcium à la Clinique orthopédique universitaire Balgrist de Zurich, donne ici quelques réponses.

- Professeur, quelles sont les causes de l'ostéoporose?

- Il s'agit là d'une maladie qui frappe surtout les femmes. Elle résulte de la diminution de la production d'œstrogènes pendant et après la ménopause. Or, comme à ce stade, une femme sur trois est atteinte d'ostéoporose, il doit nécessairement y avoir d'autres causes encore.

- Quelles sont les conséquences de la maladie?

- En l'espace de dix à quinze ans après la ménopause, on observe des fractures de la colonne vertébrale. La patiente perd quelques centimètres de sa taille et se voit en présentant cette déformation appelée «bosse de douairière». Encore une fois dix à quinze ans plus tard, elle peut subir une fracture du col du fémur. Contrairement aux fractures de la colonne vertébrale, qui ne s'accompagnent que de douleurs et de diminution

de la qualité de la vie, les fractures du fémur peuvent avoir une issue fatale: en effet la mortalité dans ces cas est de 20% dans les premiers six mois après l'accident.

- Dans le cas de l'ostéoporose, on attache une grande importance à la prévention. Dans quelle direction les scientifiques travaillent-ils actuellement?

- Comme je l'ai dit, une femme sur trois est atteinte d'ostéoporose. C'est pourquoi je pense qu'il n'est pas judicieux de recommander un traitement préventif œstrogénique généralisé. Ce qui me semble plus raisonnable, c'est de rechercher à temps les patientes à risque, donc celles qui sont menacées par l'ostéoporose, et à les soumettre à une prophylaxie ciblée. A l'avenir, on pourra identifier ces patientes au moyen d'examen sanguins ou d'urine en laboratoire, alors qu'aujourd'hui on travaille surtout avec des mesures densitométriques (examen radiographique). Cela consiste à procéder à deux mesures de la masse osseuse à intervalle de quatre à six mois. Les chiffres obtenus permettent d'établir un «taux de fonte osseuse». Si celui-ci est supérieur à 3,5, il y a un risque d'ostéoporose et un traitement prophylactique systématique s'impose.

- Que peut faire une femme pour abaisser ce risque autant que possible?

- Il faut accorder une grande importance à l'apport de calcium. S'il est abondant pendant la jeunesse, il se constitue une forte masse osseuse. Une femme peut alors aborder la ménopause avec une masse osseuse importante. Il faut aussi accorder une grande attention à un exercice physique régulier. En effet, le manque de mouvement conduit à l'ostéoporose d'inactivité. Ajoutons encore toute une série d'autres facteurs de risques que l'on peut éviter: la consommation excessive de tabac, d'alcool, de viande et de charcuterie.

- L'OMS considère l'ostéoporose comme l'un des principaux problèmes de santé dans le monde, avec une tendance ascendante. Pour quelles raisons est-il ainsi?

- Cela est sans doute en rapport avec le vieillissement de la population. L'ostéoporose atteint surtout les femmes après la ménopause, qui commence en moyenne à 50 ans. Un âge que l'on n'a commencé à atteindre qu'au début de ce siècle. De nos jours et sous nos latitudes, l'espérance de vie moyenne des femmes est de 82 à 84 ans. Ainsi, la femme passe un tiers de sa vie après la ménopause, dans la période où l'ostéoporose peut la frapper.

On ne charrie pas avec la Charia

Cinq Soudanais amputés de la main droite pour vol.

RIYAD. - Cinq Soudanais, condamnés pour vol, ont été amputés de la main droite hier à Djeddah, conformément à la Charia (loi islamique), a annoncé le Ministère saoudien de l'intérieur.

Les cinq suppliciés ont été condamnés à cette peine pour avoir commis des vols par effraction. Ils ont été arrêtés et jugés après avoir dévalisé d'importantes quantités de bijoux et d'appareils électroménagers, a ajouté le ministre dans un communiqué cité par la télévision d'Etat.

L'amputation de la main droite, au niveau du poignet, est la peine prévue par la Charia, strictement appliquée en Arabie saoudite, pour le délit de vol. Le communiqué ne précise pas si les condamnés ont été amputés en milieu hospitalier ou en public, comme c'est le cas généralement pour les condamnés à mort, décapités sur la place publique après la fin de la prière du vendredi.

Il s'agit des premières amputations annoncées en Arabie saoudite depuis le début de l'année. Quinze décapitations de condamnés à mort pour divers crimes ont eu lieu dans le pays depuis début janvier, indique le Ministère de l'intérieur. (ats/afp)



Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

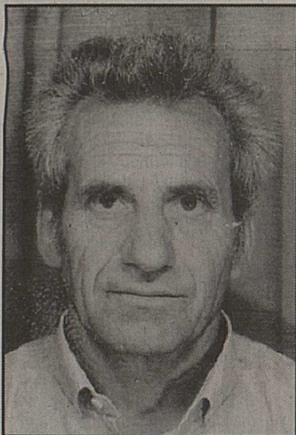
Monsieur Baptiste QUINODOZ-FOLLONIER

vous remercie sincèrement pour votre présence, vos messages réconfortants, vos dons, envois de fleurs et couronnes, et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Les Haudères, août 1994.



EN SOUVENIR DE Damiano PILLA



Voici déjà trois ans que tu es parti. Mais chaque jour nos pensées s'envolent vers toi. Damiano de là-haut veille sur nous. Ton épouse, tes enfants et famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée le 7 août en Italie.



La Gym Dames de Nax

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Lucien PANNATIER

père d'Elisa, membre de la gym.

036-192546

POMPES FUNÈBRES

AMOOS SA

AVENUE DES ALPES 2 SIERRE

JOUR ET NUIT

55 10 16

FRANÇOIS MOERI & JEAN AMOOS

POMPES FUNÈBRES PERRUCHOU

Aldo Perruchoud
succ. de Max Perruchoud
3966 RECHY

Tel. (027) 58 22 70 - Fax (027) 58 22 36

RECTIFICATIF



EN SOUVENIR DE Michel ÉPINEY



1993 - 7 août - 1994

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Grimetz, aujourd'hui samedi 6 août 1994, à 18 h 30.



EN SOUVENIR DE Monsieur Amédée MABILLARD



1993 - 8 août - 1994

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Champlan le dimanche 7 août 1994 à 9 heures.



Passé sur l'autre rive, je ne crains rien.

Madame Germaine GILLIOZ-RUDAZ

1912



s'est endormie paisiblement à son domicile, entourée des siens, le vendredi 5 août 1994.

Font part de leur peine:

Son époux: Séverin GILLIOZ, à Saint-Léonard;

Ses enfants: Marianne et Jean RUDAZ-GILLIOZ, à Veyras; Fernande et Jean BÉTRISEY-GILLIOZ, à Saint-Léonard; Elisabeth et François ZUFFEREY-GILLIOZ, à Sion; Barthélémy et Myriam GILLIOZ-BAGNOUD, à Saint-Léonard; Lucette GILLIOZ, à Saint-Léonard;

Ses petits-enfants: Raphaël et Catherine RUDAZ; Corinne, Christophe et Antoine BÉTRISEY; Anne-Françoise et Marie-Pierre ZUFFEREY; Jean-Philippe, Florian et Séverine GILLIOZ; Véronique et Pierre-André RITZ;

Ses arrière-petits-enfants: Julien et Jolan;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Hercule RUDAZ-BALET;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Barthélémy GILLIOZ-TAMINI;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Saint-Léonard, le lundi 8 août 1994, à 17 heures.

Germaine repose à la crypte de Saint-Léonard, où la famille sera présente, le dimanche 7 août 1994, de 18 h 30 à 20 heures.

En lieu et place de fleurs et couronnes, pensez à la rénovation de l'église de Saint-Léonard.

Cet avis tient lieu de faire-part.



La direction et le personnel du garage Aminona à Sierre

ont le regret de faire part du décès de

Madame Germaine GILLIOZ-RUDAZ

maman et belle-maman de Marianne et Jean Rudaz-Gillioz.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le personnel du garage Aminona, à Sierre

a le grand regret de faire part du décès de

Madame Germaine GILLIOZ

maman de M^{me} Marianne Rudaz, et belle-mère de M. Jean Rudaz, leurs estimés patrons, et grand-mère de Catherine et Raphaël Rudaz, leurs collègues et amis.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La direction et le personnel du groupe Magro S.A.

ont le regret de faire part du décès de

Madame Angèle FOURNIER-DÉLÈZE

épouse de M. Victorien Fournier, leur estimé retraité, et maman de M^{me} Simone Fournier. leur fidèle collaboratrice.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.

036-192680



Ne pleurez pas sur ma tombe approchez-vous doucement et pensez combien je vous ai aimés.

Ses enfants: Rodolphe VOCAT, aux Etats-Unis; Albert et Rachel VOCAT-CALOZ, leurs enfants et petits-enfants, à Sierre; Marcel et Gisèle ALBRECHT, leurs enfants et petits-enfants, à Miège; Michel et Georgette VOCAT-BONVIN et leurs enfants, à Miège;

La famille de feu RIGAMONTI, à Genève; La famille de feu Alexandre MOUNIR-VOCAT; La famille de feu SARGITTO-VOCAT; La famille de feu Françoise VOCAT;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la profonde douleur de faire part du décès de

Madame Yvonne VOCAT

née TSCHOPP 1899



leur très chère maman, belle-mère, grand-maman, arrière-grand-maman, tante, grande-tante, nièce, cousine, marraine, parente et amie.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Miège le lundi 8 août 1994 à 10 h 30.

Notre maman repose à la chapelle ardente de Miège à partir de dimanche 7 août 1994 où la famille sera présente de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



S'est endormi dans la paix du Seigneur, à l'hôpital de Martigny, dans sa 80^e année

Monsieur Fernand MOULIN

ancien secrétaire communal

Font part de leur peine:

Ses frères et belles-sœurs: Madame veuve Angèle MOULIN-PELLAUD, ses enfants et petits-enfants, à Martigny, Martigny-Croix et Vollèges; Monsieur et Madame Rémy MOULIN-DELASOIE, leurs enfants et petits-enfants, en Allemagne, en Hollande, à Châteauneuf et Martigny; Monsieur et Madame Lucien MOULIN-MOULIN, leurs enfants et petits-enfants, à Martigny, Zurich et Monthey; Monsieur et Madame André MOULIN-PELLAUD, leurs enfants et petits-enfants, à Vollèges et au Brocard; Les enfants et petits-enfants de feu Monsieur et Madame Luc TERRETTAZ-MOULIN, à Vollèges, Orsières et Bramois;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Vollèges, le lundi 8 août 1994, à 14 h 30.

Le défunt repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg où la famille sera présente aujourd'hui samedi 6 août 1994, de 19 à 20 heures.

Une veillée de prière aura lieu à l'église de Vollèges, le dimanche 7 août 1994, à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



L'administration communale de Vollèges

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Fernand MOULIN

ancien secrétaire communal, dévoué collaborateur durant de nombreuses années.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de famille.

036-192558

22 heures

Dernier délai pour vos annonces mortuaires

Par téléphone au (027) 297 511 ou livrées au journal rue de l'industrie 13

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

CHABLAIS	Country et rock à l'affiche	4
MARTIGNY	La montagne fout le camp	5
SION	Liaisons postales restreintes	6
SIERRE	Au nom de la qualité	8
HAUT-VALAIS	Festival à Rarogne	9

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.
 Case postale 555 - 1951 Sion
 Tél. (027) 297 666

Votre partenaire en publicité directe

INSOLITE

Dix étages et vivant

Un enfant de 3 ans a survécu à une chute du dixième étage d'un immeuble, car un arbre et des tiges de bambou ont amorti quelque peu sa dégringolade, a déclaré hier la police de Singapour. L'enfant a été retrouvé encore conscient, malgré plusieurs fractures. Il a été admis au service des soins intensifs de l'hôpital universitaire national de Singapour. L'incident s'est produit alors que la mère avait brièvement laissé seul l'enfant dans l'appartement pour aller chercher sa sœur à la sortie de l'école.

(ats/reuter)

A la mémoire du King

Michael Jackson et la fille du King, Lisa Marie Presley-Jackson, qui viennent de se marier, comptent chanter ensemble le 8 octobre à Memphis à la mémoire d'Elvis, a affirmé un journal des spectacles, «The Hollywood Reporter». A ce récital intitulé «Elvis Aaron Presley - L'hommage» seront également conviés à se produire Elton John, Willie Nelson et le groupe rock Bon Jovi. Chacun reprendra des chansons d'Elvis Presley. Michael Jackson et sa femme chanteront en duo au moins un des tubes du King.

(ats/reuter)

La foudre sur un match

La foudre est tombée sur un terrain de baseball d'An-caster, petite ville de l'Ontario au Canada, tuant un adolescent qui portait une sangle de métal et blessant une vingtaine d'autres personnes, des joueurs pour la plupart.

(ap)

Le guêpier d'Europe



Chez les guêpiers adultes, les rectrices médianes de la queue, pointues, dépassent les ailes.

keim

Le guêpier, oiseau méridional par excellence, nous gratifie de sa présence charmante depuis trois années déjà. Cet oiseau arbore fièrement toutes les couleurs qu'il a glanées lors de ses périples vers l'Afrique où se situent ses quartiers d'hiver. Ses yeux rouges malicieux se noient dans un masque noir qui trahit ses mœurs de pirate de l'éther. Sa gorge jaune citron sertie de noir et son front clair mettent en évidence son long bec arqué vers le bas, véritable piège à insectes. Le roux de sa calotte se fond dans les tons fauves de son dos tandis que les bleu turquoise du ventre se mélangent aux vert émeraude des ailes et de la queue. Avec un tel plumage, le guêpier ne passe

pas inaperçu et mérite certainement le titre du plus beau joyau de l'avifaune européenne. Ce voyageur arrive de migration en mai; il creuse son nid dans des falaises de sable ou dans des dépôts morainiques. Souvent, plusieurs couples s'associent et se cantonnent au même endroit. Il est dès lors plus facile de les repérer. Le vol de cet insectivore est caractéristique. Il s'élance vers les cieux avec de vifs battements d'ailes puis se laisse glisser en vol plané. Ses ailes effilées et sa longue queue lui dispensent une étonnante aisance dans les airs, ce qui lui permet de capturer, en plein vol, de nombreux insectes. Durant les mois de juin et juillet, les parents s'activent auprès

de leurs jeunes. Les adultes instaurent un véritable pont aérien pour satisfaire l'insatiable appétit de quatre à sept oisillons. Ils les nourrissent avec des papillons, des cigales, des libellules; spécificité valaisanne, les guêpiers observés chez nous se montrent friands de coléoptères, de hannetons plus précisément. Perchés bien en évidence sur des fils électriques ou même lors de vols de chasse, ces grands planeurs émettent un gazouillis sonore et flûté qui trahit leur origine méditerranéenne. Les oiseaux d'une même famille ou d'un même groupe gardent ainsi le contact par cet incessant bavardage. C'est grâce à leur plumage voyant et à leur ramage continu

que les naturalistes avertis repèrent cet arc-en-ciel volant.

Nicheur régulier dans le sud de l'Europe, le guêpier a fait plusieurs apparitions en Valais durant ces vingt dernières années. On pensait qu'il avait déjà niché chez nous avant que la nouvelle génération d'ornithologues locaux, à qui rien n'échappe, ne prouve sa nidification en 1992 quelque part dans notre belle vallée du Rhône... Fidèles depuis lors, les guêpiers et leurs rejetons vont bientôt nous quitter. Peut-être reviendront-ils égayer les coteaux valaisans, au printemps prochain, pour la quatrième année consécutive?

Texte et photo Christian Keim

EN BREF

Scission aux PTT

Pour accroître leur compétitivité, la poste et les Télécoms vont devenir deux entreprises distinctes. Ainsi en a décidé la régie. La parole est désormais aux politiques.

F/A-18: un bec

Signature hier du contrat de fourniture du système de guidage destiné aux 34 F/A-18 de l'armée suisse. Au même moment, il apparaît que le radar de brouillage prévu pour nos chasseurs serait un ratage.

Voir page 11

L'OTAN bombarde

Les serbes de Bosnie ont défié la Communauté internationale en s'emparant d'armes lourdes dans un dépôt onusien. Des avions de l'OTAN ont alors bombardé des objectifs serbes, en exécution des résolutions de l'ONU.

Voir page 12

HUMEUR

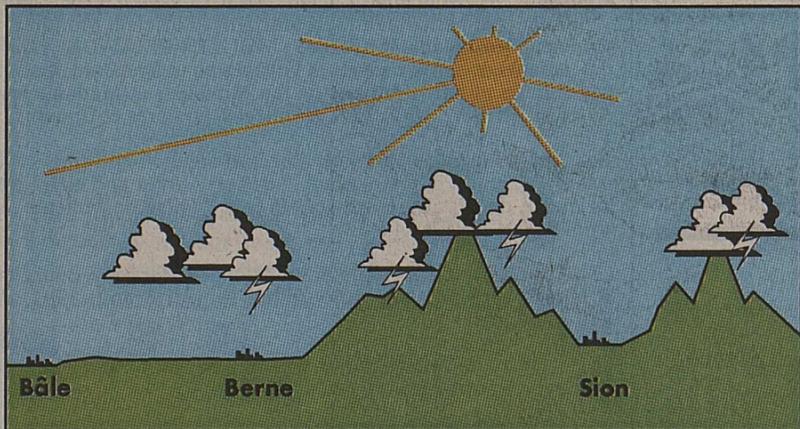
René Berthod aime bien le patriotisme quand il est suisse, mais il n'aime pas le patriotisme étranger. En sommes-nous surpris? Dans son dernier éditorial de la «Gazette» de Martigny, le préfet d'Entremont exécute en une centaine de lignes la Résistance française à l'occasion du 50e anniversaire de la tragédie de Saint-Gingolph. Je résume: dès le moment où la France de Pétain signait l'armistice, plus aucun Français n'aurait dû tirer sur un Allemand: «Faire des cartons sur les landwehriens allemands qui montaient la garde à l'entrée d'un pont n'était pas légitime.» Parce que, selon les conventions internationales, à la guerre il n'y a que les armées qui ont le droit de se battre.

Carton (rouge)

Il conclut son article ainsi: «Car c'est aussi aimer son pays que d'attendre avec patience l'heure de sa libération.» Libération par qui? S'il n'y a plus d'armée, ni personne pour se battre? Selon René Berthod, qui adopte tout à coup des principes qu'on ne lui connaissait pas, il faudrait baisser la tête devant l'occupant - l'étranger - accepter les vexations, accepter les extorsions, les assassinats et surtout ne pas tirer sur ces malheureux landwehriens allemands, qui, c'est manifeste, étaient là par hasard. Par un étrange raisonnement l'occupé devient tout à coup l'agresseur. Et l'occupant la victime. Evidemment, il y a eu des représailles. Voilà le problème. Fallait pas fâcher les Allemands. Les représailles sont le moyen le plus funeste, le plus détestable de l'occupant pour mettre la population vaincue sous son joug. Si elle bouge, on en tue dix au hasard. Faut-il pour autant céder, baisser la tête et raser les murs en attendant que le ciel envoie un ange libérateur? Sans avoir fait un doctorat en la matière, on sait que la vision de l'histoire est un enjeu du présent. En interprétant allégrement les événements à sa façon, le préfet ne nous laisse pas de doute sur le camp qu'il aurait choisi à l'époque. Il serait allé taper le carton avec les landwehriens allemands.

Eric Felley

LE TEMPS AUJOURD'HUI



Aujourd'hui
 Les mauvaises habitudes ont la vie dure, comme les orages du week-end, notamment. Le risque sera le plus élevé demain soir.

Evolution
 De demain à mercredi: ensoleillé, un peu moins chaud, des orages surtout demain.

Hier
 A Sion: journée radieuse, cumulus, 33°C. A 14 heures: 20°C à Bruxelles (orage), 22 à La Sage, 24 au Sépey, 25 à Zermatt et Crans-Montana, 26 à Saint-Gall, 28 à Fey, Paris et Pully, 29 à Vouvry, 30 à Viège et Palma, 31 à Lugano et Fribourg, 32 à Genève, 33 à Bâle et Rome (beau).

